3 şi medicii îmbalsămară pre Israelŭ. Şi trecêndŭ patru-decĭ de dile, (că atâta ţineaŭ
dilele îmbalsămărei), Egiptenii 'lŭ [d] plânseră
4 şepte-decĭ de dile. Decĭ trecêndŭ acele dile
de plânsŭ, Iosefŭ vorbi cătră *ómenii* [e] caseĭ
luĭ Faraonŭ, dicêndŭ: Rogu-vĕ, de amŭ a-
flatŭ charŭ înaintea ochilorŭ vostri, vorbiţĭ
5 luĭ Faraonŭ, şi-ĭ diceţĭ; [f] Părintele meŭ m'a
juratŭ, dicêndŭ: Éccĕ eŭ morŭ; îmmormên-
téză-mĭ in morméntulŭ pre [g] care mi-l'amŭ
sĕpatŭ eŭ in pămêntulŭ Canaanŭ! Acumŭ
lasă-me, rogu-te! să mĕ suiŭ să îmmor-
mêntezŭ pre părintele meŭ, şi mĕ voiŭ
6 întórce. Şi Faraonŭ 'ĭ dise: Sue-te, şi îm-
mormêntéză pre părintele teŭ, cumŭ te-a
făcutŭ să jurĭ.
7 Şi Iosefŭ se sui să îmmormênteze pre
părintele seŭ; şi cu d'insulŭ se suiră serviĭ
luĭ Faraonŭ, ceĭ maĭ bĕtrânĭ aĭ caseĭ luĭ,
şi toţĭ bĕtrâniĭ din pămêntulŭ Egiptuluĭ;
8 Şi tótă casa luĭ Iosefŭ şi fraţiĭ seĭ şi casa
părinteluĭ seŭ; numaĭ copiiĭ lorŭ, şi turmele
lorŭ, şi cireţele lorŭ lăsară eĭ in pămêntulŭ
9 Goşenŭ. Şi se suiră cu d'insulŭ şi carĕ şi
călăreţĭ, în câtŭ oştirea aceea fu fórte mare.
10 Şi eĭ ajunseră la aria Atadŭ, care *este* din-
colo de Iordanŭ, şi [h] făcură acolo plângere
mare şi tare fórte; Şi *Iosefŭ* [i] făcu pentru
11 părintele seŭ jale de şepte dile. Şi Cana-
aneiĭ, locuitoriĭ pămêntuluĭ, vĕdêndŭ jalea
ce se făcu la aria Atadŭ, diseră: Jale mare
este acésta pentru Egiptenĭ; de aceea s'a
chĭămatŭ numele eĭ—Abelŭ-Miţraimŭ (*Jalea
Egiptenilorŭ*), éccĕ *este* dincolo de Iordanŭ.
12 Şi [j] fiiĭ luĭ *Iacobŭ* făcură cu elŭ după cumŭ
13 li ordinase elŭ. 'Lŭ duseră pre elŭ fiiĭ luĭ
in pămêntulŭ Canaanŭ, şi-lŭ îmmormêntară
pre elŭ in pescerea din ţérâna Machpela,
faţă cu Mamre, pre care o [k] cumpĕrase A-
braamŭ impreună cu ţérâna de la Efronŭ
14 Heteulŭ, ca moşiă de îngropăcĭune. Şi Io-
sefŭ se înturnă in Egiptŭ, elŭ şi fraţiĭ seĭ
şi toţĭ ceĭ ce se duseră cu d'insulŭ să îm-
mormênte pre părintele seŭ, după ce îm-
mormêntă pre părintele seŭ.

Asigurarea luĭ Iosefŭ cătră fraţiĭ seĭ; bĕtrânéţele sale şi ordinulŭ seŭ inaintea morţiĭ sale.

15 Şi fraţiĭ luĭ Iosefŭ vĕdêndŭ că părintele
lorŭ a muritŭ, [l] diseră: Póte ca Iosefŭ să
aĭbă ură contra nóstră, şi să ni re'ntórcă
noŭĭ totŭ rĕulŭ acela, câtŭ ĭ-amŭ făcutŭ
luĭ. Şi eĭ trămeseră la Iosefŭ să-ĭ dică: 16
Părintele teŭ înainte de a muri *ni* ordinâ,
dicêndŭ: Aşa să diceţĭ luĭ Iosefŭ: Rogu-te! 17
értă acumŭ fraţilorŭ teĭ nedreptatea lorŭ
şi pĕcatulŭ lorŭ, că [m] rele eĭ ţi-aŭ făcutŭ ţie.
Acumŭ értă-li lorŭ, te rogŭ, nedreptatea
servilorŭ [n] Dumneţeuluĭ părinteluĭ teŭ. Şi Io-
sefŭ plângea, cândŭ 'ĭ vorbĭaŭ eĭ. Apoĭ se 18
duseră şi fraţiĭ luĭ, şi se [o] prosternură îna-
intea luĭ, şi-ĭ diseră: Éccĕ-ne, servĭ *sûntemŭ*
ţie! Şi Iosefŭ li dise: [p] Nu vĕ temeţĭ; [q] aŭ 19
dóră in locul luĭ Dumneţeŭ *sûnt* eŭ? [r] Voĭ 20
aţĭ avutŭ *cugete* rele in contra mea, *dară*
[s] Dumneţeŭ le-a întorsŭ spre bine, ca să fa-
că ceea ce *vedeţĭ* astădĭ, *adecă* să păstrezo
poporŭ multŭ. Acumŭ dară nu vĕ temeţĭ; 21
[t] eŭ voiŭ îngriji de voĭ şi de copiiĭ vostri.
Astŭ-feliŭ 'ĭ mângăîă pre eĭ, şi li vorbi du-
pre ânima lorŭ.
Şi Iosefŭ locui in Egiptŭ, elŭ cu casa 22
părinteluĭ seŭ; şi Iosefŭ trăi o sută şi dece
anĭ. Şi Iosefŭ vĕdu din fiiĭ luĭ Efraimŭ 23
până [u] intr'a treĭa *generaţiune;* asemenea şi
[v] fiiĭ luĭ Machirŭ, fiiulŭ luĭ Manase se nă-
scură *şi* [w] *crescură* pe genunchiĭ luĭ Iosefŭ.
Şi Iosefŭ dise cătră fraţiĭ seĭ: Eŭ morŭ; 24
şi [x] Dumneţeŭ pre voĭ vĕ va cerceta, şi vĕ
va duce din pămêntulŭ acesta in pămêntulŭ,
pre [y] care cu jurămêntŭ l'a promisŭ luĭ A-
braamŭ, luĭ Isaacŭ şi luĭ Iacobŭ. Şi [z] Iosefŭ 25
puse pre fiiĭ luĭ Israelŭ să jure, dicêndŭ:
Dumneţeŭ vĕ va cerceta, şi voĭ să duceţĭ
ósele mele d'aicĭ. Şi Iosefŭ muri, *fiindŭ* de 26
o sută şi dece anĭ. Şi-lŭ [b] imbalşămară, şi-lŭ
puseră in sicriiŭ in Egiptŭ.

[d] Num. 20. 29. Deut. 34. 8. [e] Est. 4. 2. [f] Cap. 47. 29. [g] 2 Cron. 11. 14. Isa. 22. 16. | Mat. 27. 60. [h] 2 Sam. 1. 17. Papt. 8. 2. [i] 1 Sam. 31. 13. Iov 2. 13. [j] Cap. 49. 29, 30. Fapt. 7. 16. [k] Cap. 23. 16. [l] Iov 15. 21, 22. [m] Prov. 26. 13. [n] Cap. 49. 25. | [o] Cap. 37. 7, 10. [p] Cap. 45. 5. [q] Deut. 32. 35. 2 Reg. 5. 7. Iov 34. 29. Rom. 12. 19. | Ebr. 10. 30. [r] Ps. 56. 5. Isa. 10. 7. [s] Cap. 45. 5, 7. Fapt. 3. 13, 14, 15. | [t] Cap. 47. 12. Maĭ. 5. 44. [u] Iov 42. 16. [v] Num. 32. 39. [w] Cap. 30. 3. [x] Cap. 15. 14. & 46. 4. & 48. 21. Esod. 3. 16. 17. Ebr. 11. 22. [y] Cap. 15. 18. & 26. 3. & 35. | 12. & 48. 4. [z] Esod. 13. 19. Ios. 24. 32. Papt. 7. 16. [b] Vers. 2.

ESODULŬ.

A DŬOA CARTE A LUĬ MOISI.

Immulţirea şi starea apĕsată a Israeliţilorŭ.

1 [a] ACESTE *sûnt* numele fiilorŭ luĭ Israelŭ,
cari intrară cu Iacobŭ in Egiptŭ, fie-
2 care veni cu casa sa: Rubenŭ, Simeonŭ,
3 Leviĭ şi Iuda; Issacharŭ, Zabulonŭ, şi Benia-
4 5 minŭ; Danŭ, şi Neftali, Gadŭ şi Asserŭ. Şi
tóte sufletele nĕscute din cópsele luĭ Iacobŭ
eraŭ [b] şepte-decĭ de suflete, cu Iosefŭ impre-
6 ună *care şi* era in Egiptŭ. Şi [c] Iosefŭ muri,
şi toţĭ fraţiĭ seĭ, şi tótă acea generaţiune.
7 [d] Şi fiiĭ luĭ Israelŭ se immulţiră fórte, şi eĭ
crescură şi se imputerniciră fórte, fórte, şi
ţéra se impluse de d'inşiĭ.
8 Şi [e] se sculă unŭ rege nóŭ in Egiptŭ, ca-
9 re nu cunoscea pre Iosefŭ; Acesta dise
poporuluĭ seŭ: Éccĕ [f] poporulŭ fiilorŭ luĭ
Israelŭ *este* maĭ numĕrosŭ şi maĭ tare de-
10 câtŭ noĭ; [g] Haĭdeţĭ dară, [h] să lucrămŭ înţe-
lepţesce cu d'insulŭ, ca elŭ să nu se'mmul-
ţéscă, şi cândŭ s'arŭ întêmpla resbelŭ, să
se unéscă şi elŭ cu neamiciĭ nostri, şi să
se lupte contra nóstră, şi să ésă din ţéră.
11 Decĭ puseră preste d'inşiĭ prefecţĭ, [i] ca să-ĭ
apese cu [j] muncĭ grele. Şi *poporulŭ* zidi luĭ
Faraonŭ cetăţĭ de provisiunĭ: Pitomŭ şi [k] Ra-
12 amzesŭ. Şi cu câtŭ maĭ multŭ 'ĭ apĕsa,
eĭ cu atâta maĭ multŭ se îmmulţiaŭ şi se
întindeaŭ; şi *Egiptenii* se îngrozîaŭ de fiiĭ luĭ
13 Israelŭ. Şi Egiptenii siliaŭ cu asprime pre
14 fiiĭ luĭ Israelŭ să muncéscă. Astŭ-feliŭ eĭ
li [l] amărîră viéţa prin muncĭ grele la [m] lutŭ şi
la cărămidĭ şi la tótă munca de pe câmpŭ;
şi tótă munca care aŭ muncitŭ *era* cu
asprime.
15 Şi regele Egiptuluĭ dise şi móşelorŭ E-
breece, d'intre cari una se chĭăma Şifra, şi
16 cea-l-altă Pua, Şi dise: Voĭ, cândŭ moşiţĭ
la femeele Ebreece, şi le vedeţi in scaunulŭ
de nascere, de *va fi* băétŭ, să-lŭ omorîţĭ;
17 érŭ de *va fi* fétă, să trăéscă. Dară móşele,
[n] temêndu-se de Dumneţeŭ, nu făcură [o] după
cumŭ lĭ dise lorŭ regele Egiptuluĭ; ci ele
lăsară pre băcţĭ să trăéscă. Atuncĭ regele 18
Egiptuluĭ chĭămă pre móşe, şi li dise: Pen-
tru ce aţĭ făcutŭ acésta, de aţĭ lăsatŭ băeţĭ
in viéţă. Şi [p] móşele respunseră luĭ Faraonŭ: 19
Femeele Ebreece nu *sûnt* ca celea ale Egip-
tenilorŭ; că *sûnt* tarĭ, şi nascŭ maĭ 'nainte
de ce vinŭ móşele la d'insele. [q] Şi Dumne- 20
ţeŭ făcu bine móşelorŭ; şi poporulŭ se'm-
mulţi şi se împuternici fórte. Şi fiindŭ-că 21
móşele se temură de Dumneţeŭ, [r] familiele
poporuluĭ se făcură marĭ. Şi Faraonŭ or- 22
dină la totŭ poporulŭ seŭ, dicêndŭ: Pre [s] totŭ
băétulŭ ce se va nasce, să-lŭ aruncaţĭ in
rîŭ, şi tótă féta lăsaţ'o să trăéscă.

Nascerea şi scăparea luĭ Moisi, şi fugerea sa in Madianŭ.

2 SĬ unŭ [a] omŭ din casa luĭ Levi merse, şi-şĭ
luă *de femeă* din fetele luĭ Levi; Şi
2 acea femeă concepu, şi nascu unŭ fiiŭ; şi
[b] vĕdêndu-lŭ, 'lŭ ţinu ascunsŭ
3 treĭ lunĭ. Şi ne maĭ putêndu-lŭ ascunde,
făcu pentru d'insulŭ unŭ secriaşŭ de papură,
şi-lŭ unse cu bitumŭ şi reşină; şi culcândŭ
pre băétŭ într'insulŭ, 'lŭ puse intre trestie
4 pe marginea riuluĭ. [c] Érŭ sora luĭ sta de
departe, ultându-se *să vĕdă* ce se va face
cu elŭ.
5 Şi [d] féta luĭ Faraonŭ se pogorî la rîŭ, ca
se scalde, şi servele eĭ se preâmblaŭ pe
marginea riuluĭ; şi ea vĕdêndŭ secriaşulŭ in
papură, trămese pre una din serve; şi-lŭ
6 aduse. Şi deschidêndu-*lŭ*, vĕdu copilulŭ;
şi éccĕ copilulŭ plângea, şi făcêndu-i-se
milă, dise: Acesta *este* din copiiĭ Ebreilorŭ.
7 Şi sora *copiluluĭ* dise feteĭ luĭ Faraonŭ:
Merge-voiŭ óre să chĭamŭ o mancă din fe-
meele Ebreilorŭ, care să alăpteze pe acestŭ
8 copilŭ? Şi féta luĭ Faraonŭ 'ĭ dise: Mergĭ.
9 Şi fecióra se duse, şi chĭămă pre muma co-
piluluĭ. Şi féta luĭ Faraonŭ 'ĭ dise eĭ. Iea

ESODULŬ.

Capulŭ 1.

[a] Fac. 46. 2. Cap. 6. 14. [b] Fac. 46. 26. 27. | Vers. 20. Deut. 10. 22. [c] Fac. 50. 26. Fapt. 7. 15. [d] Fac. 46. 3. Deut. 26. 5. Ps. 105. 24. Fapt. 7. 17. [e] Fapt. 7. 18. | [f] Ps. 105. 24. [g] Ps. 10. 2. & 83. 3, 4. [h] Iov 5. 13. Ps. 105. 25. Prov. 16. 25. & 21. 30. Fapt. 7. 19. [i] Fac. 15. 13. | Cap. 3. 7. Deut. 26. 6. [j] Cap. 2. 11. & 5. 4, 5. Ps. 81. 6. [k] Fac. 47. 11. [l] Cap. 2. 23. & 6. 9. Num. 20. 15. | Fapt. 7. 19, 34. [m] Ps. 81. 6. [n] Prov. 16. 6. [o] Dan. 3. 16, 18. & 6. 13. Fapt. 5. 29. [p] Vede Ios. 2. 4, etc. 2 Sam. 17. 19, | 20. [q] Prov. 11. 18. Eccl. 8. 12. Isa. 3. 10. Ebr. 6. 10. [r] Vede 1 Sam. 2. 35. 2 Sam. 7. 11, | 13, 27, 29. 1 Reg. 2. 24. & 11. 38. Ps. 127. 1. [s] Fapt. 7. 19. *Capulŭ 2.* [a] Cap. 6. 20. | Num. 26. 59. 1 Cron. 23. 14. [b] Fapt. 7. 20. Ebr. 11. 23. [c] Cap. 15. 20. Num. 26. 59. [d] Fapt. 7. 21.

copilulŭ acesta, și-lŭ alăptéză; și eŭ 'ți voiŭ
da plata ta. Și femea luă copilulŭ, și-lŭ a-
10 lăptă. Și după ce crescu copilulŭ mare, ea
'lŭ aduse la féta luĭ Faraonŭ, care-lŭ făcu
[e]fiiŭ; și ea chiămă numele luĭ—Moisi *(scosŭ)*;
că, dise ea, din apă l'amŭ scosŭ pre elŭ.
11 Și se întêmplă in dilele acelea, [f]cândŭ
Moisi era mare, că elŭ eși la frațiĭ seĭ; și
uitându-se la [g]muncele lorŭ, vêdu și pre unŭ
Egipténŭ, cumŭ bătea pre unŭ Ebreŭ, *pre*
12 *unulŭ* din frațiĭ seĭ. Și căutându elŭ incóce
și 'ncolo, și vêdendŭ că nu *este* nimenea,
[h]omorî pre Egipténu, și-lŭ ascunse in nę-
13 sipŭ. Și a dŭoa di [i]eșindŭ elŭ ără-și afară,
vêdu dŭoĭ bărbați Ebreĭ certându-se; și dise
celuia care nu avea dreptate: Pentru ce
14 bați pre aprópele teŭ? Și acela 'i respunse:
[j]Cine te-a pusŭ pre tine domnŭ și judecă-
tori preste noĭ? Aŭ dóră veĭ să mĕ uciḑĭ
și pre mine, cumŭ aĭ ucisŭ ĭerĭ pre Egip-
ténŭ? Atuncĭ Moisi temendu-se, dise: Cu a-
devĕratŭ acestŭ lucru s'a véditŭ.
15 Și Faraonŭ auḑindŭ de fapta acésta,
căuta pre Moisi să-lŭ omóre. Dară [k]Moisi
fugi de faça luĭ Faraonŭ, și se opri in pă-
mêntulŭ Madianŭ, așeḑându-se lûngă [l]o fôn-
16 tână. [m]Și preutulŭ din Madianŭ avea șepte
fete, [n]cari venindŭ să scótă *apă*, implură tró-
17 cele, ca să adape oile părinteluĭ lorŭ. Și pă-
storiĭ venindŭ, le alungară. Și Moisi se sculă,
18 și le apĕră, și [o]adăpă oile lorŭ. Și venindŭ ele
la [p]Reguelŭ, părintele lorŭ, *acesta* dise: Pen-
19 tru ceațĭ veuitŭ astăḑĭ așa curêndŭ? Ĕrŭ
ele diseră: Unŭ omŭ Egipténŭ ne-a scăpatŭ
pre noĭ de mânele păstorilorŭ, ba și *apă*
20 nĭ-a scosŭ, și *nĭ*-a adăpatŭ oile. Și elŭ dise
fetelorŭ sale: Și unde *este* acela? Pentru ce
ațĭ lăsatŭ pre acelŭ omŭ? chiămați-lŭ să
21 [q]mânânce pâne. Și Moisi se 'nvoi, ca să rê-
mână la acelŭ omŭ; și elŭ dede luĭ Moisi
22 pre [r]Sepfora, fiia sa. Și ea 'i născu unŭ fiiŭ,
și elŭ chiămă numele luĭ —[s]Gherșomŭ *(străi-*
nŭ sûnt eŭ aicĭ); că, dise elŭ: [t]Străinŭ sûnt
eŭ in pămêntŭ străinŭ.

Dumnedeŭ se arĕtă luĭ Moisi, și-ĭ dă ordinŭ.

23 Și in acestŭ [u]lungŭ timpŭ se întêmplă,
că regele Egiptuluĭ muri; și fiiĭ luĭ Israelŭ
[v]gemendŭ de muncă, strigară, și [x]strigarea
lorŭ se 'nalță pânăla Dumnedeŭ, din munci.
Și Dumnedeŭ [y]auḑi suspinulŭ lorŭ, și-și [z]a-
duse aminte de [a]legămêntulŭ seŭ cu Abraamŭ, 24
cu Isaacŭ și cu Iacobŭ. Și Dumnedeŭ [b]căută 25
spre fiiĭ luĭ Israelŭ, și cunoscu Dumnedeŭ
starea lorŭ.

3 Earŭ Moisi păscea oile socruluĭ seŭ Iethro,
[c]preutulŭ din Madianŭ; și mânându oile
in deșertŭ, elŭ veni la [d]muntele luĭ Dumne-
deŭ, la Horebŭ. Și [e]ângerulŭ luĭ Dumnedeŭ 2
i se arĕtă luĭ in flacără de focŭ din rugŭ;
și elŭ uitându-se, éccĕ rugulŭ ardea cu focŭ,
și rugulŭ nu se mistuia. Și Moisi dise: Mĕ 3
voiŭ duce acolo, ca să vêdŭ [f]acéstă mare
arĕtare, și pentru ce acelŭ rugŭ nu se mi-
stue. Și vêdendŭ Iehova că elŭ se abătu, 4
ca să védă, [g]'i strigă Dumnedeŭ din medi-
loculŭ rugului, și-i dise: Moisi! Moisi! și
elŭ respunse: Éccĕ-mĕ. Și *Dumnedeŭ* 'i dise:
Nu te apropia aicĭ, [h]scóte-'ți incălțămintele 5
tale din picióre, că loculŭ pe carele tu stai
este pămêntŭ sântŭ. Și elŭ 'i dise: [i]Eŭ *sûnt* 6
Dumnedeulŭ părinteluĭ teŭ, Dumnedeulŭ luĭ
Abraamŭ, Dumnedeulŭ luĭ Isaacŭ și Dum-
nedeulŭ luĭ Iacobŭ. Și Moisi ascunse faça
luĭ, că [k]se temea să caute spre Dumnedeŭ.
Și Iehova dise: [l]Eŭ amŭ vêdutŭ apĕsarea 7
poporuluĭ meŭ care *este* in Egiptŭ, și amŭ
auḑitŭ strigarea lorŭ [m]pentru impilătoriĭ lorŭ,
că [n]cunoscŭ durerea lorŭ; Și [o]m'amŭ pogo- 8
ritŭ, [p]ca să-ĭ scapŭ din mâna Egiptenilorŭ,
și să-ĭ scotŭ din pămêntulŭ acela [q]intr'unŭ
pămêntŭ bunŭ și largŭ, intr'unŭ pămêntŭ in
care [r]curge lapte și mĕre, iu loculŭ [s]Cana-
neilorŭ, alŭ Heteilorŭ, alŭ Amoreilorŭ, alŭ
Ferizeilorŭ, alŭ Hiveilorŭ și alŭ Iebuseilorŭ.
Și acumŭ éccĕ [t]strigarea fiilorŭ luĭ Israelŭ 9
a ajunsŭ pânăla mine, și amŭ vêdutŭ și
[u]apĕsarea cu care Egiptenii apésă pre d'in-
șiĭ; [v]Și acumŭ vino, ca să te trămetŭ la 10
Faraonŭ, să scoți pre poporulŭ meŭ, pre
fiiĭ luĭ Israelŭ, din Egiptŭ.
Și Moisi respunse luĭ Dumnedeŭ: [x]Cine 11
sûnt eŭ, ca să mergŭ la Faraonŭ, și să scotŭ
pre fiiĭ luĭ Israelŭ din Egiptŭ. Și *Dumne-* 12
deŭ dise: [y]Eŭ voiŭ fi cu tine; și acesta 'ți
va fi semnŭ, că eŭ te-amŭ trămesŭ: după
ce veĭ fi scosŭ pre poporulŭ meŭ din E-
giptŭ, vĕ veți inchina luĭ Dumnedeŭ pe mun-
tele acesta.
Și Moisi dise luĭ Dumnedeŭ: Éccĕ, mĕ 13

e Fapt. 7. 21. f Fapt. 7. 23. 24. Ebr. 11. 24, 25, 26. g Cap. 1. 11. h Fapt. 7. 24. i Fapt. 7. 26. j Fapt. 7. 27, 28. k Fapt. 7. 29 Ebr. 11. 27. l Fac. 24. 11. & 29. 2. m Cap. 3. 1. n Fac. 24. 11. & 29. 10. o Fac. 29. 10. p Num. 10. 29. q Fac. 31. 54. & 43. 25. r Cap. 4. 25. & 18. 2. s Cap. 18. 3. t Fapt. 7. 29. Ebr. 11. 13, 14. u Cap. 7. 7. Fapt. 7. 30. v Num. 20. 16. Deut. 26. 7. Ps. 12. 5. x Fac. 18. 20. Cap. 3. 9. & 22. 23, 27. Deut. 24, 15. Iac. 5. 4. y Cap. 6. 5. z Cap. 6. 5. Ps. 105. 8, 42. & 106. 45. a Fac. 15. 14. 46. 4. b Cap. 4. 31. 1 Sam. 1. 11. 2 Sam. 16. 12. Luc. 1. 25. c Cap. 3. 7.

Capulŭ 3.

a Cap. 2. 16. b Cap. 18. 5. 1 Reg. 19. 8. c Deut. 33. 16. Isa. 63. 9. Fapt. 7. 30. d Ps. 111. 2. Fapt. 7. 31. e Deut. 33. 16. f Cap. 19. 12. Ios. 5. 15. Fapt. 7. 33. g Fac. 23. 13. Vers. 15. Cap. 4. 5. Mat. 22. 32. Marc. 12. 26. Luc. 20 37. Fapt. 7. 32. h Aș. 1 Reg. 19. 13. Isa. 6. 1, 5. i Cap. 2. 23, 24, 25. Neem 9. 9. Ps. 106. 44. Fapt. 7. 34. j Cap. 1. 11. k Fac. 18. 21. Cap. 2. 25. l Fac. 11. 5, 7. & 18. 21. & 50. 24. m Cap. 6. 6, 8. & 12. 51. n Deut. 1. 25. & 8. 7, 8, 9. o Vers. 17. Cap. 13. 5. & 33. 3. Num. 13. 27. Deut. 26. 9, 15. Ier. 11. 5. & 32. 22. Ezec. 20. 6. p Fac. 15. 18. q Cap. 2. 23. r Cap. 1. 11, 13, 14, 22. s Ps. 105. 16. Mic. 6. 4. t Vede cap. 6. 12. 1 Sam. 18. 18. Isa. 6. 5, 8. Ier. 1. 6. u Fac. 31. 3. Deut. 31. 23. Ios. 1. 5. Rom. 8. 31.

voiŭ duce la fiiĭ luĭ Israelŭ, și li voiŭ dice:
Dumnedeulŭ părinților vostri m'a trămesŭ
pre mine la voĭ; și de-mĭ vorŭ dice mie,
care *este* numele luĭ? ce să li respundŭ?
14 Și Dumnedeŭ dise luĭ Moisi: EŬ SÛNT
CELŬ CE SUNT; și-ĭ *maĭ* dise: Așa veĭ
dice fiilorŭ luĭ Israelŭ: *Celŭ ce se chiamă*
[v]EŬ SÛNT, acela m'a trămesŭ la voĭ.
15 Și Dumnedeŭ maĭ adaose luĭ Moise:
Așa veĭ dice fiilorŭ luĭ Israelŭ: Iehova, Dum-
nedeulŭ părinților vostri, Dumnedeulŭ luĭ
Abraamŭ, Dumnedeulŭ luĭ Isaacŭ și Dum-
nedeulŭ luĭ Iacobŭ m'a trămesŭ la voĭ; a-
cesta *este* [x]numele meŭ in eternŭ, și acésta
este amintirea mea pentru tóte generațiunile.
16 Mergĭ dară, și [y]adună pre bĕtrâniĭ luĭ Israelŭ,
și di lorŭ: Iehova, Dumnedeulŭ părinți-
lorŭ vostri mi s'a arĕtatŭ mie, Dumnedeulŭ
luĭ Abraamŭ, alŭ luĭ Isaacŭ și alŭ luĭ Iacobŭ,
și mĭ-a disŭ: [z]Eŭ v'amŭ cercetatŭ pre voĭ, și
amŭ vêdutŭ cele ce vi se facŭ voŭi in E-
17 giptŭ; Și amŭ disŭ: [a]Eŭ vĕ voiŭ scóte pre
voĭ din apĕsarea Egiptuluĭ in pămêntulŭ Ca-
naneilorŭ, alŭ Heteilorŭ, alŭ Amoreilorŭ, alŭ
Ferizeilorŭ, alŭ Hiveilorŭ și alŭ Iebuseilorŭ,
in pămêntulŭ in care curge lapte și mĕre;
18 Și de vorŭ [b]asculta de cuvêntulŭ teŭ, veĭ
intra tu și bĕtrâniĭ luĭ Israelŭ la regele E-
giptuluĭ, și-ĭ veți dice luĭ: Iehova, Dumne-
deulŭ Hebreilorŭ ne-a [c]intimpinatŭ pre noĭ,
rugămu-te dară, lasă-ne acumŭ să mergemŭ
cale de treĭ dile in pustiiŭ, ca să sacrifi-
19 cămŭ luĭ Iehova Dumnedeulŭ nostru; Dară
eŭ sciŭ, că regele Egiptuluĭ [d]nu vĕ va lăsa
să mergețĭ, decâtŭ numaĭ *silitŭ* din mână
20 tare. Inse eŭ voiŭ [e]intinde mâna mea, și
voiŭ bate Egiptulŭ prin [f]tóte minunile mele,
cari le voiŭ face in medilocul luĭ, și elŭ
21 [g]după acea vĕ va lăsa să mergețĭ. Și [h]voiŭ
face, ca poporulŭ acesta să afle charŭ ina-
intea Egiptenilorŭ, și va fi, că eșindŭ voĭ
din Egiptŭ, nu veți merge cu mână gólă;
22 [i]Ci fie-care femeă va cere de la vecina sa
și de la óspetea caseĭ sale vase de argintŭ
și vase de aurŭ și vestminte, *pre cari le* veți
pune pe fiiĭ vostri și pe fiiele vóstre, și [j]veți
despoia pre Egiptenĭ.
4 Și respundendŭ Moisi, dise: Dară éccĕ eĭ
nu mĕ vorŭ crede, și nu vorŭ asculta
de cuvêntulŭ meŭ; că vorŭ dice; Iehova nu
ți s'a arĕtatŭ ție.
2 Și Iehova dise luĭ: Ce *este* acea ce *aĭ tu*
in mână? și elŭ respunse: Unŭ [a]toégŭ. Și 3
Domnulŭ 'i dise: Aruncă-lŭ pe pămêntŭ; și
elŭ 'lŭ aruncă pe pămêntŭ, și se făcu șerpe;
și Moisi fugi de d'insulŭ. Și Iehova dise 4
luĭ Moisi: Intinde-ți mâna ta, și-lŭ ĭea de
códă: și elŭ intinse mâna, și-lŭ luă; și elŭ
ără-și se făcu toégŭ in mâna sa. Ca să 5
[b]crédă, *dise*, că [c]Iehova, Dumnedeulŭ părinți-
lorŭ lorŭ, Dumnedeulŭ luĭ Abraamŭ, Dumne-
deulŭ luĭ Isaacŭ și Dumnedeulŭ luĭ Iacobŭ,
ți s'a arĕtatŭ ție.
Și Iehova 'i maĭ dise luĭ: Vêrĭ mâna ta 6
in sinŭ; și elŭ vêrĭ mâna sa in sinŭ, și sco-
țind'o, éccĕ mâna sa *era albă* de leprá, [d]ca
omĕtŭ. Apoĭ dise *Dumnedeŭ*: Vêrĭ ără-și 7
mâna ta in sinŭ; și elŭ vêrĭ mâna sa in sinŭ,
și scoțend'o afară, éccĕ ea ără-și [e]se făcu ca
cea-l-altă carne a luĭ. Și va fi, că de nu 8
vorŭ crede ție, și nu vorŭ asculta de cu-
vêntulŭ teŭ la semnulŭ celŭ d'ântêiŭ, vorŭ
crede cuvêntulŭ teŭ la semnulŭ alŭ dŭoilea.
Și va fi, dacă nu vorŭ crede ție și nicĭ la 9
aceste dŭoĕ semne, nicĭ vorŭ asculta de
cuvêntulŭ teŭ, să ieĭ din apa riuluĭ, și
să *o* torni pe uscatŭ; și [f]apa, care o veĭ lua
tu din riŭ, se va preface in sânge pe uscatŭ.
Și Moisi dise luĭ Iehova: Rogu-mĕ, Dómne, 10
că eŭ nu *sûnt* bărbatŭ ușorŭ la vorbire,
nicĭ amŭ fostŭ odată maĭ 'nainte, nicĭ chiarŭ
de cândŭ vorbescĭ tu cu servulŭ teŭ, ci [g]*sûnt*
greŭ la vorbe și greŭ la limbă.
Și Iehova dise cătră d'insulŭ: [h]Cine a 11
făcutŭ omuluĭ gură, séŭ cine a făcutŭ omŭ
mutŭ séŭ surdŭ séŭ vĕdĕtorŭ séŭ orbŭ? aŭ
nu eŭ Iehova? Decĭ mergĭ, și eŭ voiŭ fi [i]cu 12
gura ta, și te voĭŭ învețe ce să vorbescĭ.
Și *Moisi* respunse: Rogu-mĕ, Dómne, [j]tră- 13
mete pre cela ce aĭ să trămețĭ.
Și aprindendu-se Iehova de mâniă asu- 14
pra luĭ Moisi, 'i dise: Aŭ Aaronŭ Levitulŭ
nu *este* fratele teŭ? Sciŭ că elŭ vorbesce
bine; și éccĕ-lŭ [k]ese intru intimpinarea ta,
și vĕdendu-te, se va bucura din tótă ânima.
[l]Vorbesce dară cu d'insulŭ, și [m]pune cuvinte 15
in gura luĭ; și eŭ voiŭ fi cu gura ta și cu
gura luĭ, și vĕ voiŭ [n]învĕța ceea ce aveți să
faceți. Și elŭ va vorbi in loculŭ teŭ cătră 16
poporŭ, și elŭ va fi in locŭ de gura ta, și
[o]tu-i veĭ fi luĭ in locŭ de Dumnedeŭ. Și tu 17
ĭea [p]toégulŭ acesta in mâna ta, cu care aĭ
să facĭ semne.
Atuncĭ Moisi merse, și intorcendu-se la 18

v Cap. 6. 3. Ioan 8. 58. 2 Cor. 1. 20. Ebr. 13. 8. Apoc. 1. 4. x Ps. 135. 13. Osea 12. 5. y Cap. 4. 29. z Fac. 50. 24. Cap. 2. 25. & 4. 31. Luc. 1. 68. a Fac. 15. 14. 16. Vers. 8. b Cap. 4. 31. c Cap. 5. 1, 3. d Num. 23. 3, 4, 15, 16. e Cap. 5. 2. & 7. 4. f Cap. 6. 6. & 7. 5. & 9 15. g Cap. 7. 3. & 11. 9. Deut. 6. 22. Neem. 9. 10. Ps. 105. 27. & 135. 9. Ier. 32. 20. Fapt. 7. 36. Vede cap. 7. până cap. 13. h Cap. 12. 31. i Cap. 11. 3. & 12. 36. Ps 106. 46. Prov. 16. 7. j Fac. 15. 14. Cap. 11. 2. & 12. 35, 36. k Iov 27. 17. Prov. 13. 22. Eccl. 39. 16.

Capulŭ 3.

a Vers. 17, 20. b Cap. 19. 9. c Cap. 3. 15. d Num. 12. 10. 2 Reg. 5. 27. e Num. 12. 13, 14. Deut. 32. 39. 2 Reg. 5. 14. Mat. 8. 3. f Cap. 7. 19. g Cap. 6. 12. Ier. 1. 6. h Ps. 94. 9. i Isa. 50. 4. Ier. 1. 9. Mat. 10. 19. Marc. 13. 11. Luc. 12. 11, 12. & 21. 14, 15. j Vede Iosua 1. 3. k Vers. 27. 1 Sam. 10. 2, 3, 5. l Cap. 7. 1, 2 m Num. 22. 38. & 23. 5, 12, 16. Deut. 18. 18. Isa. 51. 16. Ier. 1. 9. n Deut. 5. 31. o Cap. 7. 4. & 18. 19. p Vers. 2.

Iethro, socrulŭ seŭ, 'ĭ ḑise: Rogu-te, lasă-mĕ
să mĕ ducŭ înapoĭ la frațiĭ meĭ cari *sûnt*
in Egiptŭ, ca să vĕḑŭ dacă maĭ trăescŭ. Și
Iethro ḑise luĭ Moisi: Mergĭ in pace.

Moisi se întórce in Egiptŭ, și Aaronŭ se u-
nesce cu elŭ.

19 Și Iehova ḑise luĭ Moisi in Madianŭ:
Scólă-te și te întórce in Egiptŭ, că [q] toțĭ a-
ceĭa ómenĭ cari căutaŭ viața ta aŭ muritŭ.
20 Și Moisi luă pre femea sa și pre fiiĭ seĭ, și pu-
nêndu-ĭ pe asinĭ, se întórse in pămêntulŭ E-
giptuluĭ. Și Moisi luă [r] toégulŭ luĭ Dumnedeŭ
21 in mâna sa. Și Iehova ḑise luĭ Moisi: Mer-
gêndŭ și întorcêndu-te in Egiptŭ, vedĭ ca
tóte [s] semnele, pre cari le-amŭ pusŭ in mâna
ta, să le facĭ inaintea luĭ Faraonŭ; érŭ [t] eŭ
voiŭ învêrtoșa ânima luĭ, încâtŭ elŭ să nu
22 lase pre poporŭ să mérgă; Și tu veĭ ḑice
luĭ Faraonŭ: Așa ḑice Iehova: [u] Israelŭ *este*
23 fiĭulŭ meŭ, [v] celŭ întêiŭ-născutŭ alŭ meŭ; Și
eŭ ḑicŭ ție: Lasă să mérgă fiĭulŭ meŭ, ca să
servéscă mie; și dacă tu veĭ respinge de a-lŭ
lăsa, éccĕ [x] eŭ voiŭ ucide pre fiĭulŭ teŭ, celŭ
întêiŭ-născutŭ alŭ teŭ.
24 Și era pe cale într'o ospĕtăriă, și Iehova
'lŭ [y] întimpină, și căută să-lŭ [z] omóre pre elŭ.
25 Și Sepfora luă o [a] pétră ascuțită, și tăiă pre-
puțulŭ fiĭuluĭ seŭ, *pre care* aruncă la picĭó-
rele luĭ *Moisi*, și ḑise; Cu adevĕratŭ tu *escĭ*
26 mie soțiŭ de sânge. Atuncĭ *Domnulŭ* 'lŭ
lăsă; érŭ ea ḑise: Soțiŭ de sânge *escĭ* prin
circumcisiune.
27 Și Iehova ḑise luĭ Aaronŭ: Eșĭ [b] înaintea
luĭ Moisi in pustiiŭ: și elŭ merse, și-lŭ în-
timpină la [c] muntele luĭ Dumnedeŭ, și-lŭ să-
28 rută. Și Moisi [d] spuse luĭ Aaronŭ tóte cu-
vintele luĭ Iehova, cu cari 'lŭ trămese, și
tóte [e] semnele cari le ordină.
29 Moisi dară și Aaronŭ [f] merseră, și adu-
30 nară pre toțĭ bĕtrânii fiilorŭ luĭ Israelŭ. [g] Și
Aaronŭ li vorbi tóte cuvintele, pre cari Ie-
hova le-a fostŭ ḑisŭ luĭ Moisi; și făcu semne-
31 le inaintea poporuluĭ; Și poporulŭ [h] credu.
Și auḑindŭ, că Iehova arŭ fi [i] cercetatŭ pre
fiiĭ luĭ Israelŭ, și că elŭ arŭ fi [j] vĕḑutŭ apĕ-
sarea lorŭ, se [k] plecară și se prosternură.

Anunțulŭ luĭ Dumnedeŭ către Faraonŭ:
respunsulŭ seŭ și cruḑimea luĭ.

5 Și după aceste Moisi și Aaronŭ veniră și
ḑiseră luĭ Faraonŭ: Așa ḑice Iehova,
Dumnedeulŭ luĭ Israelŭ: Lasă pre poporulŭ
meŭ să mérgă, ca să-mĭ [a] serbătoréscă in
2 pustiiŭ. Dară Faraonŭ ḑise: [b] Cine *este* Ie-
hova, de a căruia vóce amŭ eŭ să ascultŭ,
ca să lasŭ pre *fiiĭ luĭ* Israelŭ? [c] nicĭ pre Ie-
hová nu-lŭ cunoscŭ, nicĭ pre Israelŭ nu-lŭ
voiŭ lăsa să mérgă. Și eĭ ḑiseră: [d] Dumne-
deulŭ Ebreilorŭ ne-a întimpinatŭ pre noĭ, 3
lasă-ne, rugămu-ne, să mergemŭ cale de treĭ
ḑile in deșertŭ, și să sacrificămŭ luĭ Iehova,
Dumnedeulŭ nostru, ca elŭ să nu trămetă
asupra nóstră cíumă séŭ sabiă. Érŭ re- 4
gele Egiptuluĭ li ḑise: Voĭ Moisi și A-
aronŭ! pentru ce trageți pre poporulŭ de
la lucrulŭ seŭ? Duceți-vĕ *fie-care* la [e] munca
sa. Și Faraonŭ *maĭ* ḑise: Éccĕ, [f] multŭ *este* 5
ḑeja poporulŭ in țéră, și voĭ vreți să-lŭ îm-
pedecați de la munca sa.
Și Faraonŭ ordină intr'acea ḑi [g] împilă-
torilorŭ poporuluĭ și prefecților lorŭ, ḑi- 6
cêndŭ: Maĭ multŭ să nu dațĭ paiŭ poporu-
luĭ pentru facerea cărămiḑelorŭ ca până a- 7
cumŭ, *ci* să mérgă și să-și adune paiŭ. Și
totuși numĕrulŭ cărămiḑelorŭ, care făceaŭ 8
eĭ până acumŭ, să-*lŭ* impuneți; să nu-*lŭ* mic-
șorațĭ lorŭ; că *sûnt* leneșĭ; de aceea strigă,
ḑicêndŭ: Să mergemŭ *și* să sacrificămŭ Dum-
nedeuluĭ nostru. Ingreŭe-se munca ómeni- 9
lorŭ acestora, ocupe-se de ea, și să nu se
uite la vorbe deșerte
Atuncĭ împilătoriĭ poporuluĭ și prefecțiĭ 10
lorŭ eșiră, și vorbiră către poporŭ, ḑicêndŭ:
Așa ḑice Faraonŭ: Maĭ multŭ nu vĭ maĭ daŭ
paiŭ! Duceți-vĕ singurĭ, și vĭ strângeți paiŭ de 11
unde veți afla: *dară* nimica nu se va micșora
din munca vóstră. Decĭ poporulŭ se rĕsipi 12
in totŭ pămêntulŭ Egiptuluĭ, ca să strângă mi-
resce in locŭ de paiu. Și împilătoriĭ 'ĭ si- 13
liaŭ, ḑicêndu-*lĭ*: Faceți munca vóstră, ceea
ce sûnteți dĕtorĭ pe tótă ḑiua, ca și atuncĭ
cândŭ a fostŭ paiŭ. Și prefecții filorŭ luĭ 14
Israelŭ, pre cari împilătoriĭ luĭ Faraonŭ 'ĭ-aŭ
pusŭ preste d'înșiĭ, fură bătuți, ḑicêndu-*lĭ*:
Pentru ce nu ațĭ implinitŭ nicĭ astădĭ nicĭ ierĭ
suma otărîtă de cărămiḑĭ, ca și maĭ 'nainte?
Și prefecții filorŭ luĭ Israelŭ veniră, și 15
strigară la Faraonŭ, ḑicêndŭ: Pentru ce facĭ
așa cu serviĭ, teĭ? Paiŭ nu se dă servilorŭ 16
teĭ, și *totuși* ni se ḑice: Faceți cărămiḑĭ; și
éccĕ pe serviĭ teĭ 'ĭ bate, deși vina *este* a
poporuluĭ teŭ. Érŭ elŭ ḑise: Voĭ leneșĭ, 17
leneșĭ *sûnteți*, de aceea ḑiceți: Să mer-
gemŭ, *ca* să sacrificămŭ luĭ Iehova! Acumŭ 18
mergeți *și* lucrațĭ, și paiŭ nu vĭ se va da, și
totŭ atâtea cărămiḑĭ veți face. Și prefecții fi- 19
lorŭ luĭ Israelŭ vĕḑură starea lorŭ cea rea, de
óre-ce li s'a ḑisŭ: Să nu micșorațĭ din suma
cărămiḑelorŭ cea otărîtă pentru tótă ḑiua.

q Cap. 2. 15, 23. Mat. 2. 20.	9. 12, 35. & 10. 1. & 14. 8.	Rom. 9. 18. u Osea 11. 1.	x Cap. 11. 5. & 12. 29.	c Cap. 3. 1. d Vers. 15, 16.	Vers. 8. 9. f Cap. 3. 16.	1 Cron. 29. 20. —	Iov. 21. 15. c Cap. 3. 19.
r Cap. 17. 9. Num. 20. 8. 9.	Deut. 2. 30. Ios. 11. 20.	Rom. 9. 4. 2 Cor. 6. 18.	y Num. 22. 22. z Fac. 17. 14.	e Vers. 8, 9. f Cap. 3. 16.	g Cap. 2. 25. & 3. 7.	Capulŭ 5.	d Cap. 3. 18. e Cap. 1. 11.
s Cap. 3. 20. t Cap. 7. 3, 13. &	Isa. 63. 17. Ioan 12. 40.	v Ier. 31. 9.	a Ios. 5. 2, 3. b Vers. 14.	g Vers. 16. h Cap. 3. 19.	h Fac. 24. 26. Cap. 12. 27.	a Cap. 10. 9. b 2 Reg. 18. 35.	f Cap. 1. 7, 9. g Cap. 1. 11.

20 Și eșindŭ eĭ de la Faraonŭ, întêlniră pre
Moisi și pre Aaronŭ, cari steteaŭ inaintea
21 lorŭ; [h] Și ḑiseră lorŭ: Caute Iehova asupra
vóstră, și să judece; că uricĭosŭ ațĭ făcutŭ
mirosulŭ nostru inaintea luĭ Faraonŭ și ina-
intea servilorŭ luĭ, dându-li sabiă in mână,
ca să ne ucidă.
22 Și Moisi se'ntórse la Iehova, și ḑise.
Dómne, pentru ce amărescĭ tu poporulŭ a-
cesta *așa*? Pentru ce m'aĭ trămesŭ pre mine?
23 Că de cândŭ intraiŭ eŭ la Faraonŭ, ca să-ĭ
vorbescŭ in numele teŭ, elŭ amăresce pre
poporŭ și *maĭ multŭ*, și tu n'aĭ scăpatŭ *încă*
6 pre poporulŭ teŭ. Atuncĭ ḑise Iehova luĭ
Moisi: Acumŭ veĭ vedé ce voiŭ face eŭ luĭ
Faraonŭ; căcĭ *silitŭ* [a] de mână tare 'ĭ va lăsa
să mérgă, și totŭ așa *silitŭ* de mână tare 'ĭ
[b] va goni pre eĭ din pămêntulŭ luĭ.

Ordinele și promisiunile luĭ Dumnedeŭ re'nnoite
luĭ Moisi.

2 Și Dumnedeŭ vorbi către Moisi, și-ĭ ḑise:
3 Eŭ *sûnt* Iehova, care mĕ arĕtaiŭ luĭ Abra-
amŭ, luĭ Isaacŭ și luĭ Iacobŭ, ca [c] Dumnedeŭ
a totŭ-puterniciŭ, dară *cu* numele meŭ de
4 [d] Iehova nu li fuiŭ lorŭ cunoscutŭ. Și [e] eŭ în-
tăriiŭ și legămêntŭ cu d'înșiĭ, ca [f] să daŭ
lorŭ pămêntulŭ Canaanŭ, pămêntulŭ petre-
5 cereĭ lorŭ, in care eĭ aŭ petrecutŭ. [g] Și eŭ
maĭ auḑiiŭ și suspinulŭ fiilorŭ luĭ Israelŭ, pre
cari Egiptenii 'ĭ asuprescŭ, și mĭ-amŭ adusŭ
6 aminte de legămêntulŭ meŭ. Dreptŭ aceea
spune fiilorŭ luĭ Israelŭ [h] Eŭ *sûnt* Iehova, și
vĕ [i] voiŭ scóte pre voĭ din apĕsarea Egipte-
nilorŭ, și vĕ voiŭ scăpa din servitutea lorŭ,
și eŭ vĕ voiŭ [j] mêntui pre voĭ cu brațiŭ înaltŭ
7 și cu judecată mare. Și vĕ [k] voiŭ lua pre
voĭ de poporulŭ meŭ, și [l] voiŭ fi Dumnedeulŭ
vostru, și veți cunósce, că eŭ sûnt Iehova Dum-
nedeulŭ vostru care vĕ scóte pre voĭ [m] din apĕ-
8 sarea Egiptenilorŭ, Și vĕ voiŭ duce in pă-
mêntulŭ, pentru care amŭ [n] rĕdicatŭ mâna
mea, că-lŭ voiŭ da luĭ Abraamŭ, luĭ Isaacŭ și
luĭ Iacobŭ, da, pre acesta 'lŭ voiŭ da voŭă
de moscenire. Eŭ *sûnt* Iehova!
9 Și Moisi spuse aceste fiilorŭ luĭ Israelŭ,
[o] dară eĭ nu ascultară pre Moisi pentru mic-
șurimea lorŭ de sufletŭ și pentru munca lorŭ
cea grea.
10 Și Iehova vorbi către Moisi, ḑicêndŭ:
11 Mergĭ și ḑi luĭ Faraonŭ, regele Egiptuluĭ, ca
să lase să mérgă pre fiiĭ luĭ Israelŭ din pă-
mêntulŭ seŭ. Și Moisi vorbi inaintea luĭ 12
Iehova, și ḑise: Éccĕ, fiiĭ luĭ Israelŭ nu mĕ
[p] ascultă pre mine, apoĭ cumŭ mĕ va asculta
Faraonŭ? *Maĭ aleeŭ* că [q] eŭ *sûnt* greŭ la cu-
vêntŭ. Și Iehova vorbi către Moisi și că- 13
tră Aaronŭ, și lĭ ordină să mérgă la fiiĭ luĭ
Israelŭ și la Faraonŭ, regele Egiptuluĭ, ca
să scótă pre fiiĭ luĭ Israelŭ din pămêntulŭ
Egiptuluĭ.

Fiiĭ luĭ Rubenŭ și aĭ luĭ Simeonŭ; genealogia
luĭ Moisi și a luĭ Aaronŭ.

Acestia *sûnt* capiĭ caselorŭ părințilorŭ 14
lorŭ: [r] Fiiĭ luĭ Rubenŭ, întêiŭ-născutulŭ luĭ
Israelŭ: Hanochŭ și Pallu, Hezronŭ și Carmi.
Aceste *sûnt* familiele luĭ Rubenŭ. [s] Și fiiĭ luĭ 15
Simeonŭ: Jemuelŭ și Jaminŭ și Ohadŭ și
Jachinŭ și Zoharŭ și Șaulŭ, fiiulŭ din Ca-
naneă. Aceste *sûnt* familiele luĭ Simeonŭ.
Și aceste *sûnt* numele [t] fiilorŭ luĭ Levi 16
dupre generațiunile lorŭ: Gherșonŭ și Ko-
hatŭ și Merari; și aniĭ viețeĭ luĭ Levi *aŭ*
fostŭ o sută treĭ-decĭ și șepte de aniĭ. [u] Fiiĭ 17
luĭ Gherșonŭ: Libni și Șimi dupre familiele
lorŭ. Și [v] fiiĭ luĭ Kohatŭ. Amramŭ și Izharŭ 18
și Hebronŭ și Uzzielŭ; și aniĭ viețeĭ luĭ
Kohatŭ *aŭ fostŭ* o sută treĭ-decĭ și treĭ de
aniĭ. Și [x] fiiĭ luĭ Merari: Mahali și Mușĭ; a- 19
ceste *sûnt* familiele luĭ Levi dupre genera-
țiunile lorŭ. Și [y] Amramŭ luă de femeă pre 20
Iochebeda, mătușa sa, care 'ĭ născu luĭ pre
Aaronŭ și pre Moisi; și aniĭ viețeĭ luĭ Am-
ramŭ *aŭ fostŭ* o sută treĭ-decĭ și șepte de
aniĭ. Și [z] fiiĭ luĭ Izharŭ: Korahŭ și Nefegŭ 21
și Zitri. Și [a] fiiĭ luĭ Uzzielŭ: Mișaelŭ și Elza- 22
fanŭ și Zitri. Și Aaronŭ 'și luă de femeă 23
pre Elișeba, fiia luĭ [b] Amminadabŭ, pre sora
luĭ Naașonŭ, care 'ĭ născu luĭ pre [c] Nadabŭ și
pre Abihu și pre Eleazarŭ și pre Itamarŭ.
Și [d] fiiĭ luĭ Korahŭ: Assirŭ și Elkanahŭ 24
și Abiasafŭ: Aceste *sûnt* familiele Kora-
hițilorŭ. Și Eleazarŭ, fiiulŭ luĭ Aaronŭ, 25
'și luă de femeă pre *una* din fetele luĭ Pu-
tielŭ, [e] care 'ĭ născu luĭ pre Fineasŭ: a-
cestia *sûnt* capiĭ părințilorŭ Leviților dupre
familiele lorŭ.
Acestia *sûnt* aceia Moisi și Aaronŭ, [f] către 26
cari ḑise Iehova: Scóteți pre fiiĭ luĭ Israelŭ
din pămêntulŭ Egiptuluĭ dupre [g] oștirile lorŭ.
Acestia *sûnt*, cari [h] vorbiaŭ cu Faraonŭ re- 27
gele Egiptuluĭ, [i] ca să scótă din Egiptŭ pre
fiiĭ luĭ Israelŭ; acestĭ Moisi și Aaronŭ.

h Cap. 6. 9 — Capulŭ 6	Ioan 8 56. Apoc. 1 4.	Ps. 81. 6. & 136. 11, 12.	Cap. 29. 45, 46. Deut. 29. 13. Apoc. 21. 7.	Cap. 4. 10. Ier 1. 6.	v Num. 26. 57. 1 Cron. 6. 2, 18.	Num. 3. 30. b Rut. 4. 19, 20. 1 Cron. 2. 10. Mat. 1. 4.	Ios. 24. 33. f Vers. 13. g Cap. 7. 4. & 12. 17, 51. Num. 33. 1
a Cap. 3 19. b Cap 11. 1. & 12. 31, 33, 39. c Fac. 17. 1. & 35. 11. & 48 3. d Cap 3. 14. Ps 68. 4. & 83. 18.	c Fac. 15 18 & 17. 4, 7 f Fac. 17 8. & 28. 4. g Cap. 2 24. h Vers 2, 8, 29. i Cap 3. 17 & 7. 4. Deut. 26 8.	j Cap 15. 13 Deut. 7 8. 1 Cron. 17 21 Neem. 1. 10. k Deut. 4. 20. & 7. 6. & 14. 2. & 26. 18. 2 Sam. 7. 24. l Fac. 17. 7, 8	m Cap. 5. 4, 6 Ps. 81 6 n Fac. 15. 18 & 26 3. & 28 13 & 35. 12. o Cap. 5. 21 p Vers. 9. q Vers. 30.	r Fac. 46 9 1 Cron. 5 3 s Fac. 46 10. 1 Cron. 4. 24. t Fac. 46. 11. Num. 3. 17. 1 Cron. 6. 1, 16. u 1 Cron. 6. 17 & 23. 7	x 1 Cron. 6. 19. & 23. 21. y Cap. 2. 1, 2. Num. 26. 59. z Num. 16. 1. 1 Cron. 6. 37, 38. a Lev. 10. 4	c Lev. 10. 1. Num. 3. 2. & 26. 60. 1 Cron. 6. 3. & 24. 1. d Num. 26. 11. e Num. 25. 7, 11.	h Cap. 5. 1, 3. & 7. 10. Cap. 32. 7. & 33. 1. Ps. 77. 20.

Dumnedeŭ maĭ dă ordine luĭ Moisi şi luĭ Aaronŭ, toégulŭ luĭ Aaronŭ se preface în şerpe

28 Şi a fostŭ, cândŭ vorbi Iehova cătră
29 Moisi in pământulŭ Egiptuluĭ, Iehova vorbi
luĭ Moisi, dicendŭ: [j] Eŭ *sûnt* Iehova; [k] spu-
ne luĭ Faraonŭ, regele Egiptuluĭ, tóte câte
30 ţi-amŭ disŭ. Şi Moisi dise luĭ Iehova:
Éccĕ [l] eŭ *sûnt* greŭ la cuvêntŭ, cumŭ dară
7 Faraonŭ mĕ va asculta? Şi Iehova dise
luĭ Moisi: Éccĕ eŭ te-amŭ pusŭ pre tine *să*
fiĭ [a] dumnedeŭ luĭ Faraonŭ, şi Aaronŭ, fra-
2 tele teŭ, va fi [b] profetulŭ teŭ. Tu tóte să
[c] vorbescĭ câte ţĭ-amŭ ordinatŭ; şi Aaronŭ,
fratele teŭ, să le spună luĭ Faraonŭ, ca elŭ
să lase pre fiiĭ luĭ Israelŭ din pământulŭ
3 seŭ. Şi [d] eŭ voiŭ învêrtoşa ânima luĭ Fara-
onŭ, şi [e] voiŭ îmmulţi [f] semnele mele şi minu-
4 nile mele in pământulŭ Egiptuluĭ. Şi Fa-
raonŭ nu va asculta de voĭ; érŭ [g] eŭ voiŭ
pune mână pe Egiptŭ, şi voiŭ scóte oştirile
mele, pre poporulŭ meŭ, pre fiiĭ luĭ Israelŭ
din pământulŭ Egiptuluĭ [h] prin marĭ judecăţĭ.
5 Atuncĭ Egipteniĭ [i] vorŭ cunósce, că eŭ *sûnt*
Iehova, cândŭ [j] voiŭ intinde mâna mea preste
Egiptŭ, şi voiŭ scóte pre fiiĭ luĭ Israelŭ din
medĭloculŭ lorŭ.
6 Şi Moisi şi Aaronŭ [k] făcură după cumŭ
7 Iehova li ordină; eĭ aşa făcură. Şi Moisi *era*
de [l] optŭ-decĭ de anĭ, şi Aaronŭ de optŭ-decĭ
şi treĭ de anĭ, cândŭ vorbiră cătră Faraonŭ.
8 Şi Iehova vorbi cătră Moisi şi cătră
9 Aaronŭ, dicendŭ: De vi va dice Faraonŭ:
[m] Faceţĭ o minune; atuncĭ tu să dicĭ luĭ Aa-
ronŭ: [n] Iea toégulŭ teŭ, şi-*lŭ* aruncă inaintea
luĭ Faraonŭ, *şi* elŭ se va preface in şerpe.
10 Atuncĭ Moisi şi Aaronŭ intrară la Fara-
onŭ, şi făcură [o] după cumŭ a fostŭ ordinatŭ
Iehova: Aaronŭ aruncă toégulŭ seŭ ina-
intea luĭ Froaonŭ şi a servilorŭ seĭ, şi
11 [p] se prefăcu in şerpe. Atuncĭ Faraonŭ [q] chiă-
mă pre inţelepţĭ şi pre [r] fermăcătorĭ; şi a-
cestĭ încântătorĭ aĭ Egiptuluĭ [s] făcură şi eĭ
12 asemenea cu fermăcătoriele lorŭ. Fie-care
'şĭ aruncă toégulŭ seŭ, şi ele se prefăcură
in şerpĭ; dară toégulŭ luĭ Aaronŭ înghiţi pre
13 toegele lorŭ. Şi ânima luĭ Faraonŭ s'in-
vêrtoşâ, şi elŭ nu ascultă de d'inşiĭ, [t] după
cumŭ li spusese Iehova.

Antêia plagă asupra Egiptuluĭ--apa prefăcută in sânge.

14 Şi Iehova dise luĭ Moisi: [u] Ânima luĭ Fara-
onŭ s'a învêrtoşatŭ, elŭ nu voesce a lăsa pre
15 poporŭ. Morgĭ la Faraonŭ mâne demă-
nétă, éccĕ, elŭ va eşi la apă; atuncĭ tu să
staĭ inaintea luĭ pe ţermulŭ fluviuluĭ, şi
iea in mână [v] toégulŭ care s'a prefăcutŭ in
şerpe; Şi-ĭ dĭ: Iehova, [x] Dumnedeulŭ Ebrei- 16
lorŭ m'a trămesŭ cătră tine, ca să-ţĭ dicŭ:
Lasă pre poporulŭ meŭ să mérgă, [y] ca elŭ
să-mĭ servéscă in pustiiŭ; şi éccĕ tu până
acumŭ n'aĭ ascultatŭ. Aşa dice Iehova: In- 17
tru acésta [z] veĭ cunósce că eŭ *sûnt* Iehova;
éccĕ eŭ cu toégulŭ care-lŭ *ţinŭ* in mână
voiŭ lovi apa cea din fluviŭ, şi [a] se va pre-
face [b] in sânge. Şi pescii ceĭ ce *sûnt* in flu- 18
viŭ vorŭ muri, şi totŭ fluviulŭ se va împuţi;
şi Egipteniĭ se vorŭ [c] îngreţoşa fórte a bé din
apa fluviuluĭ.
Si Iehova dise luĭ Moisi: Di luĭ Aaronŭ: 19
Ié-ţĭ toégulŭ teŭ, şi-ţĭ [d] intinde mâna ta préste
apele Egiptului, preste rîurile lorŭ, preste
fluviele lorŭ, preste lacurile lorŭ şi preste
tóte bălţele lorŭ de apă; şi ele se vorŭ preface
in sânge, şi va fi sânge in totŭ pământulŭ
Egiptuluĭ, precumŭ şi in *vasele de* lemne
şi *cele de* pétră.
Şi Moisi şi Aaronŭ făcură aşa după cumŭ 20
ordinase Iehova; şi elŭ [e] rédicându-şĭ toé-
gulŭ, lovi apa fluviuluĭ inaintea ochilorŭ
luĭ Faraonŭ şi a servilorŭ seĭ, şi tóte [f] a-
pele din fluviŭ se prefăcură in sânge. Şi 21
pescii cari *eraŭ* in fluviŭ muriră, şi flu-
viulŭ se impuţi; şi Egipteniĭ nu [g] putură
bé apă din fluviŭ, şi era sânge in totŭ pă-
mêntulŭ Egiptuluĭ. [h] Şi încântătoriĭ din E- 22
giptŭ făcură asemenea cu fermăcătoriele
lorŭ; şi ânima luĭ Faraonŭ se învêrtoşâ, şi
nu ascultă de d'inşiĭ, [i] după cumŭ dise
Iehova. Şi Faraonŭ inturnându-se, intră 23
in casa sa, şi nicĭ la acésta nu plecă ânimă
sa. Şi toţĭ Egipteniĭ sĕpară imprejurulŭ 24
fluviuluĭ, căutândŭ apă să bé; că nu puteaŭ
bé din apa fluviuluĭ. Şi se impliniră şepte 25
dile de cândŭ Iehova lovi fluviulŭ acela.

A dăoa plagă—bróscele.

DUPĂ acestea dise Iehova luĭ Moisi: In- 8
tră la Faraonŭ, şi vorbesce luĭ: Aşa
dice Iehova: Lasă pre poporulŭ meŭ [a] ca să
mérgă să-mĭ servéscă. Şi de [b] nu veĭ voi de 2
a-*lŭ* làsa, éccĕ eŭ voiŭ bate cu [c] brósce totŭ
cuprinsulŭ teŭ. Şi riulŭ va ţoi de bróscĭ, 3
cari se vorŭ sui şi vorŭ veni la casa ta, in
[d] camara de dormitŭ a ta, şi pe patulŭ teŭ,
şi in casele servilorŭ teĭ, şi in ale poporu-
luĭ teŭ, şi in cuptórele tale şi in covetele

j Vers. 2
k Vers. 11 Cap. 7. 2
l Vers. 12. Cap 4 10.
—
Capulŭ 7
a Cap. 4. 16
b Cap 4. 16.
c Cap 4 15
d Cap. 4 21
e Cap 11 9
f Cap 4 7
g Cap 10 1 & 11 9
h Cap 6 6
i Vers. 17 Cap. 8. 22. & 14. 4, 18 Ps 9 16
j Cap. 3 20
k Vers 2.
l Deut. 29. 5. & 31. 2. & 34 7. Fapt 7 23, 30.
m Isa. 7 11. Ioan 2. 18 & 6. 30.
n Cap. 4 2, 17
o Vers. 9.
p Cap 4 3
q Fac. 41 8
r 2 Tim. 3 8
s Vers. 22.
Cap. 8. 7, 18
t Cap. 4 21. Vers. 4.
u Cap. 8 15. & 10. 1, 20, 27
v Cap. 4. 2, 3. Vers. 10.
x Cap. 3. 18.
y Cap. 3. 12, 18.
& 5. 1, 3
z Cap. 5 2 Vers 5.
a Cap. 4. 9
b Apoc. 16. 4, 6.
c Vers. 24.
d Cap. 8. 5, 6, 16. & 9, 22. & 10. 12, 21. &
14. 21, 26.
e Cap 17. 5.
f Ps 78. 44. & 105. 29.
g Vers. 18.
h Vers. 11.
i Vers. 3.
—
Capulŭ 8.
a Cap. 3. 12, 18.
b Cap. 7. 14. & 9. 2.
c Apoc. 16. 13.
d Ps. 105. 30.

4 tale. Aşa bróscele se vorŭ sui preste tine
şi preste serviĭ teĭ şi preste poporulŭ teŭ.
5 Şi Iehova dise luĭ Moisi: Di luĭ Aaronŭ:
[e] Intinde-ţĭ mâna ta cu toégulŭ teŭ asupra
fluvielorŭ şi asupra riurilorŭ şi asupra lacuri-
lorŭ, şi fă să vină bróscĭ preste pământulŭ
6 Egiptuluĭ. Şi aşa Aaronŭ 'şĭ intinse mâna
sa preste apele Egiptuluĭ, şi eşiră [f] bróscĭ,
7 incâtŭ acoperiră pământulŭ Egiptuluĭ. [g] Şi
incântătoriĭ *din Egiptŭ* făcură asemenea cu
fermăcătoriele lorŭ, şi scóseră bróscĭ preste
pământulŭ Egiptuluĭ.
8 Atuncĭ Faraonŭ chiămâ pre Moisi şi pre
Aaronŭ, şi *li* dise: [h] Rugaţi-vĕ luĭ Iehova, ca
să depărteze bróscele de la mine şi de la
poporulŭ meŭ; şi eŭ voiŭ lăsa pre poporŭ
9 să mérgă, ca să sacrifice luĭ Iehova. Şi
Moisi respunse luĭ Faraonŭ: Fălesce-te inain-
tea mea! *şi* cândŭ óre ruga-mĕ-voiŭ pentru
tine şi pentru serviĭ teĭ şi pentru poporulŭ
teŭ, ca elŭ să curăţe bróscele de la tine şi
de la casele tale, şi numaĭ in rîurĭ să maĭ
10 rĕmână? Şi elŭ dise: Mâne. Érŭ *Moisi* dise:
Fie dupre cuvêntulŭ teŭ; ca tu să cunoscĭ,
că [i] nu *este* altulŭ ca Iehova Dumnedeulŭ
11 nostru. Bróscele se vorŭ depărta de la tine
şi din casele tale şi de la serviĭ teĭ şi de
la poporulŭ teŭ, *şi* numaĭ in rîurĭ vorŭ maĭ
rĕmâné.
12 Şi Moisi şi Aaronŭ eşiră de la Faraonŭ;
şi Moisi [j] strigă cătră Iehova pentru bróscele,
13 cari le trămesese elŭ preste Faraonŭ. Şi
Iehova făcu dupre cuvêntulŭ luĭ Moisi, şi
bróscele murură de prin case, de prin curţĭ
14 şi de prin câmpurĭ. Şi *Egipteniĭ* le adu-
nară totŭ grămădĭ, grămădĭ; şi se impuţi
15 pământulŭ. Şi vĕdendŭ Faraonŭ că are
[k] uşurare, i se [l] invêrtoşâ ânima, şi nu ascultă
de d'inşiĭ, după cumŭ disese Iehova.

A treia plagă—muscele rele.

16 Şi Iehova dise luĭ Moisi: Di luĭ Aaronŭ:
Intinde-ţĭ toégulŭ teŭ, şi lovesce pulberea
pământuluĭ, ca să se prefacă in muscĭ rele
17 in totŭ pământulŭ Egiptuluĭ. Şi eĭ făcură
aşa: Aaronŭ 'şĭ intinse mâna sa cu toégulŭ
seŭ, şi lovi pulberea pământuluĭ; şi o mul-
ţime mare [m] de muscĭ rele veniră asupra ómenilorŭ şi asupra vitelorŭ; tótă pulberea pă-
mêntuluĭ se prefăcu in muscĭ in totŭ pă-
18 mêntulŭ Egiptuluĭ. Şi [n] incântătoriĭ făcură
asemenea cu fermăcătoriele lorŭ, ca să scótă
muscĭ rele, dară [o] nu putură; şi acea mulţi-
me de muscĭ rele fu şi asupra ómenilorŭ
şi asupra vitelorŭ. Şi încântătoriĭ dise- 19
luĭ Faraonŭ: Acesta *este* [p] degetulŭ luĭ Dum-
nedeŭ! şi totuşĭ [q] ânima luĭ Faraonŭ se in-
vêrtoşâ, şi nu-ĭ ascultă pre d'inşiĭ, după
cumŭ disese Iehova.

A patra plagă—musca-câneluĭ.

Şi Iehova dise luĭ Moisi: [r] Scólă-te de- 20
demânétă, şi staĭ inaintea luĭ Faraonŭ; éccĕ
elŭ are să ésă la apă; şi tu să-ĭ dicĭ: Aşa
dice Iehova: [s] Lasă pre poporulŭ meŭ să
mérgă, ca să-mĭ servéscă! Că de nu veĭ 21
lăsa poporulŭ meŭ să mérgă, éccĕ, eŭ voiŭ
trămete preste tine, preste serviĭ teĭ şi pre-
ste poporulŭ teŭ şi preste casele tale musca-
câneluĭ; şi casele Egipteniloru precumŭ şi
pământulŭ acela, care-lŭ *locuescŭ* eĭ, se vorŭ
implé de musca-câneluĭ. Şi [t] eŭ in diua a- 22
ceea voiŭ deosebi pământulŭ Goşenŭ, in
care locuesce poporulŭ meŭ, ca acolo *să*
nu *fie* musca-câneluĭ; ca tu să cunoscĭ, că
eŭ Iehova *sûnt* in acelŭ pământŭ. Şi voiŭ 23
face despărţire intre poporulŭ meŭ şi po-
porulŭ teŭ; mâne va fi acestŭ semnŭ. Şi 24
Iehova făcu aşa; şi [u] veni mare mulţime
de musca-câneluĭ in casa luĭ Faraonŭ şi
in casele servilorŭ seĭ şi in totŭ cuprinsulŭ
Egiptuluĭ; se strică pământulŭ de musca-
câneluĭ.
Şi Faraonŭ chiămâ pre Moisi şi pre Aa- 25
ronŭ, şi dise: Mergeţĭ, sacrificaţi Dumne-
deuluĭ vostru intr'acestŭ pământŭ! Dară 26
Moisi dise: Nu se cuvine noŭi să facemŭ
aşa; căcĭ ceea ce noĭ amŭ sacrifica luĭ Ie-
hova Dumnedeulŭ nostru, aceea este uri-
ciunea pentru Egiptenĭ; şi dacă noĭ [v] uricĭu-
nea Egiptenilorŭ o amŭ sacrifica inaintea
ochilorŭ lorŭ, aŭ eĭ nu ne-arŭ ucide cu
petre? [x] Cale de treĭ dile vomŭ merge in 27
pustiiŭ, şi vomŭ sacrifica luĭ Iehova Dum-
nedeulŭ nostru, după cumŭ [y] ni va dice noŭi
Şi Faraonŭ dise: Eŭ vĕ voiŭ lăsa pre voĭ 28
să mergeţĭ, ca să sacrificaţi luĭ Iehova Dum-
nedeulŭ vostru in pustiiŭ; dară numaĭ să
nu mergeţĭ cumŭ-va maĭ departe! [z] Rugaţi-
vĕ şi pentru mine. Şi Moisi dise: Éccĕ eŭ 29
acumŭ esŭ de la tine, şi mĕ voiŭ ruga luĭ
Iehova, şi tótă musca-câneluĭ se va depărta
mâne de la Faraonŭ şi de la serviĭ luĭ şi
de la poporulŭ luĭ. Dară să nu maĭ [a] adaogĭ
a ne maĭ incela, o Faraone! nelăsândŭ pre
poporŭ să mérgă ca să sacrifice luĭ Iehova.
Şi Moisi eşi de la Faraonŭ, şi [b] se rugă 30
luĭ Iehova. Şi Iehova făcu dupre cuvêntulŭ 31

e Cap. 7. 19.
f Ps. 78. 45. & 105. 30.
g Cap. 7. 11.
h Cap. 9. 28. & 10. 17. Num. 21. 7.
1 Reg. 13 6. Fapt. 8. 24.
i Cap. 9. 14. Deut 33. 26. 2 Sam. 7. 22. 1 Cron. 17. 20. Ps. 86. 8.
Isa. 46. 9. Jer. 10 6, 7
j Vers. 30 Cap 9. 33. & 10. 18. & 32. 11. Isa. 5. 16. 17, 18.
k Eccl 8 11.
l Cap 7 14.
m Ps. 105. 31.
n Cap. 7 11
o Luc 10. 18 2. Tim. 3. 8, 9.
p 1 Sam. 6 3, 9 Ps 8 3. Mat. 12. 28. Luc. 11. 20.
q Vers. 15.
r Cap. 7. 15.
s Vers. 1.
t Cap. 9 4, 6. 26 & 10 23 & 11. 6, 7. & 12 13.
u Ps. 78. 45. &
105 31.
v Fac 43 32 & 46 34. Deut 7. 25. 26. & 12. 31.
x Cap. 3. 18.
y Cap. 3. 12.
z Vers. 8. Cap 9. 28. 1 Reg. 13. 6.
a Vers. 15.
b Vers. 12.

luĭ Moisi; şi musca-câneluĭ se depărtă de
la Faraonŭ şi de la serviĭ seĭ şi de la po-
32 porulŭ seŭ; nu maĭ rĕmase nicĭ una. Dară
[c] ânima luĭ Faraonŭ se învĕrtoşă şi astă dată,
şi nu lăsă pre poporŭ să mérgă.

A cincea plagă—ciuma viteloră.

9 ATUNCĬ Iehova dise luĭ Moisi: [a] Intră la
Faraonŭ, şi di luĭ: Aşa dice Iehova,
Dumnedeŭlŭ Ebreilorŭ: Lasă pre poporulŭ
2 meŭ să mérgă, ca să-mĭ servéscă! Căcĭ
dacă [b] nu veĭ voi a-*lŭ* lăsa, şi-lŭ veĭ maĭ
3 ţine, Éccĕ [c] mâna luĭ Iehova va fi preste
vitele tale cele de pe câmpŭ, preste caĭ,
preste asinĭ, preste cămile, preste boĭ şi
4 preste oĭ; *şi va fi* ciumă mare. Şi Iehova
[d] va pune despărţire intre vitele Israeliţilorŭ
şi intre vitele Egiptenilorŭ, şi nimica nu va
5 muri din ale fiilorŭ luĭ Israelŭ. Şi Iehova
'ĭ însemnă *luĭ* şi timpulŭ, dicêndŭ: Mâne va
face acésta Iehova in pămêntulŭ *acesta.*
6 Şi Iehova făcu acésta de a dŭoa di, şi [e] tóte
vitele Egiptenilorŭ murră; dară din vitele
7 fiilorŭ luĭ Israelŭ nicĭ una nu muri. Şi Fa-
raonŭ trămese *să vĕdă*, şi éccĕ nicĭ una din
vitele fiilorŭ luĭ Israelŭ nu murise. Şi to-
tuşĭ [f] ânima luĭ Faraonŭ rĕmase învĕrtoşată,
şi nu lăsă pre poporŭ să mérgă.

A şesea plagă—ulcerĭ cu beşicĭ preste ómenĭ şi vite.

8 Şi Iehova dise luĭ Moisi şi luĭ Aaronŭ:
Luaţi-vĭ mânele pline de spuză din cuptorŭ,
şi Moisi să o arunce spre ceriŭ înaintea luĭ
9 Faraonŭ; Şi acésta va spulbera preste totŭ
pămêntulŭ Egiptuluĭ, şi *dintr'însa* se vorŭ
face [g] ulcerĭ, eşindŭ *in* beşicĭ preste ómenĭ
şi preste vite, in totŭ pămêntulŭ Egiptuluĭ.
10 Eĭ dară luară spuză din cuptorŭ, şi steteră
înaintea luĭ Faraonŭ; şi Moisi o rĕsepi spre
ceriŭ; şi se făcu [h] ulcerĭ *cu* beşicĭ, eşindŭ
11 la ómenĭ şi la vite. Şi [i] încântătoriĭ nu pu-
tură sta înaintea luĭ Moisi din causa ulce-
relorŭ; că şi încântătoriĭ aveaŭ ulcerĭ ca
12 şi toţĭ Egiptenii. Şi Iehova învĕrtoşă âni-
ma luĭ Faraonŭ, şi nu ascultă pre eĭ, [j] după
cumŭ disese Iehova luĭ Moisi.

A şeptea plagă—grândină şi focŭ.

13 Şi Iehova dise luĭ Moisi: [k] Scólă-te mâne
de-demânéţă, şi stă înaintea luĭ Faraonŭ,
şi-ĭ di: Aşa dice Iehova, Dumnedeŭlŭ Ebrei-
lorŭ: Lasă pre poporulŭ meŭ să mérgă, ca
14 să-mĭ servéscă! Căcĭ eŭ astă dată voiŭ tră-
mete tóte plagele mele preste tine şi preste
serviĭ teĭ şi preste poporulŭ teŭ, [l] ca să cu-
noscĭ, că nu e altulŭ asemenea mie preste
totŭ pămêntulŭ. Că eŭ acumŭ mĭ-aşŭ puté 15
[m] intinde mâna mea şi să te batŭ cu mórte
pre tine şi pre poporulŭ teŭ, şi tu să fiĭ
perdutŭ de pe faţa pămêntuluĭ. Dară eŭ 16
[n] pentru aceea te lasŭ să trăescĭ, pentru ca
să-ţĭ arĕtŭ puterea mea, şi ca numele
meŭ să se facă cunoscutŭ preste totŭ pă-
mêntulŭ. Aŭ te maĭ scolĭ tu asupra po- 17
poruluĭ meŭ, ca să nu-lŭ laşĭ să mérgă?
Éccĕ, eŭ mâne totŭ la acéstă óră voiŭ face 18
să cadă grândină mare fórte, cumŭ nu a
fostŭ asemenea in Egiptŭ din diua in care s'a
intemeiatŭ şi până astădi. Acumŭ dară, tră- 19
mete să adune şi tóte vitele tale, şi totŭ ce
aĭ tu pe câmpŭ; că toţĭ ómenii şi tóte vitele
câte se vorŭ afla pe câmpŭ şi nu vorŭ fi
strânse in casă, căzêndŭ preste d'insiĭ grân-
dină, vorŭ muri.
Acela d'intre serviĭ luĭ Faraonŭ, care se 20
temu de cuvêntulŭ luĭ Iehova, 'şĭ scăpă pre
serviĭ seĭ şi vitele sale in casă. Dară care 21
nu luă aminte la cuvêntulŭ luĭ Iehova 'şĭ
lăsă pre serviĭ seĭ şi vitele sale pe câmpŭ.
Şi Iehova dise luĭ Moisi: Intinde-ţĭ mâna 22
ta spre ceriŭ, şi va cădé [o] grândină preste
totŭ pămêntulŭ Egiptuluĭ, preste ómenĭ şi
preste vite şi preste tótă érba câmpuluĭ in
pămêntulŭ Egiptuluĭ. Moisi dară intinse 23
toégulŭ seŭ spre ceriŭ; şi [p] Iehova dede tu-
nete şi grândină, şi focŭ fugia pe pămêntŭ, şi
ploŭă Iehova grândină preste pămêntulŭ E-
giptuluĭ. Şi era grândină şi focŭ arĕtorŭ in 24
grândină, aşa de mare că asemenea nu a maĭ
fostŭ in totŭ pămêntulŭ Egiptuluĭ, de cândŭ
a statŭ pe d'insulŭ poporŭ. Şi grândina 25
lovi in totŭ pămêntulŭ Egiptuluĭ totulŭ de
pe câmpŭ, de la omŭ până la vită; maĭ [q] lovi
şi tótă érba câmpuluĭ, şi strică toţĭ arboriĭ
de pe câmpŭ. [r] Numaĭ in pămêntulŭ Goşenŭ, 26
unde *eraŭ* fiiĭ luĭ Israelŭ, acolo nu a fostŭ
grândină.
Şi Faraonŭ trămese să chiame pe Moisi 27
şi pre Aaronŭ, şi li dise: Eŭ acéstă dată
[s] amŭ pĕcătuitŭ; [t] Iehova este dreptŭ, dară eŭ
şi poporulŭ meŭ *suntemŭ* vinovaţĭ; [u] Ru- 28
gaţi-vĕ dară luĭ Iehova, (că acumŭ ajunge,)
ca să nu *maĭ* fie tunete şi grândină; şi eŭ
vĕ voiŭ lăsa să mergeţĭ, şi nu veţĭ maĭ rĕ-
mâné. Şi Moisi dise cătră d'insulŭ: Indată 29
ce voiŭ eşi din cetate, 'mĭ voiŭ [v] intinde mâ-
nele mele cătră Iehova, *şi* tunetele vorŭ în-

c Vers. 15. Cap. 4. 21.
Capulŭ 9.
a Cap. 8. 1.
b Cap. 8. 2.
c Cap. 7. 4.
d Cap. 8. 22.
e Ps. 78. 50.
f Cap. 7. 14. & 8. 32.
g Apoc. 16. 2.
h Deut. 23. 27.
i Cap. 8. 18, 19. 2. Tim. 3. 9.
j Cap. 4. 21.
k Cap. 8. 20.
l Cap. 8. 10.
m Cap. 3. 20.
n Rom. 9. 17.
Vede cap. 14. 17. Prov. 16. 4. 1 Petr. 2. 9.
o Apoc. 16. 21.
p Ios. 10. 11. Ps. 18. 13. & 78. 47. & 105. 32. & 148. 8. Isa 30. 30. Ezec. 38. 22. Apoc. 8. 7.
q Ps. 105. 33.
r Cap. 8. 22. & 9. 4. 6. & 10. 23. & 11. 7. & 12. 13. Isa. 32. 18, 19.
s Cap. 10. 16.
t 2 Cron. 12. 6. Ps. 129. 4. & 145. 17. Plân. 1. 18. Dan. 9. 14.
u Cap. 8. 8, 28.
& 10. 17. Fapt. 8. 24.
v 1 Reg. 8. 22, 38. Ps. 143. 6. Isa. 1. 15.

ceta, şi grândina nu va maĭ cădé, ca tu să
30 cunoscĭ, că [x] a luĭ Iehova *este* pămêntulŭ. Câtŭ
pentru tine şi serviĭ teĭ, [y] sciŭ bine că incă
nu vĕ temeţĭ de Iehova Dumnedeŭ.
31 Şi inulŭ şi ordulŭ fură bătute, că [z] ordulŭ
32 inspicase, şi inulŭ inflorise. Dară grăulŭ
şi alaculŭ nu se stricară, pentru că aceste
se făcură maĭ tărdiŭ.
33 Şi Moisi eşindŭ de la Faraonŭ afară din
cetate, 'şĭ [a] intinse mânele sale cătră Iehova,
şi tunetele şi grândina incetară, şi plóia nu
34 se maĭ vĕrsă pe pămêntŭ. Şi Faraonŭ vĕ-
dêndŭ că plóia incetă, precumŭ şi tunetele
şi grândina, adaose a pĕcătui, şi-şĭ invĕr-
35 toşă ânima sa, elŭ şi serviĭ luĭ. Şi aşa [b] â-
nima luĭ Faraonŭ invĕrtoşându-se, elŭ nu
lăsă pre fiiĭ luĭ Israelŭ să mérgă, după cumŭ
disese Iehova prin Moisi.

A opta plagă — locuste.

10 ŞI Iehova dise luĭ Moisi: Intră la Faraonŭ,
[a] că eŭ amŭ invĕrtoşatŭ ânima luĭ şi âni-
ma servilorŭ lui, [b] pentru ca să facŭ intre
2 d'insiĭ aceste semne ale mele; Şi pentru
ca [c] tu să spuĭ in urechile fiiuluĭ teŭ şi ale
fiiuluĭ fiiuluĭ teŭ cele ce amŭ făcutŭ eŭ in
Egiptŭ, şi semnele mele cari le-amŭ făcutŭ
in medĭloculŭ lorŭ, şi să cunóscetĭ că eŭ
sunt Iehova.
3 Moisi dară şi Aaronŭ intrară la Faraonŭ,
şi-ĭ dise: Aşa dice Iehova, Dumnedeŭlŭ E-
breilorŭ: Până cândŭ nu veĭ voi tu [d] de a te
umili inaintea mea? Lasă poporulŭ meŭ
4 să mérgă, ca să servéscă mie; Că dacă
nu veĭ voi d'a lăsa poporulŭ meŭ, éccĕ eŭ
mâne voiŭ trămete [e] locuste in cuprinsulŭ teŭ;
5 Şi vorŭ acoperi tótă faţa pămêntuluĭ, aşa
că pămêntulŭ nu se va vedé; şi [f] vorŭ mânca
tótă remăşiţa ce a scăpatŭ şi ce vĭ-a rĕ-
masŭ de grândină; şi vorŭ mânca şi toţĭ
6 arboriĭ ce vĭ inverdescŭ pe câmpŭ; Şi [g] vorŭ
implé casele tale, şi casele tuturorŭ ser-
vilorŭ teĭ, şi casele tuturorŭ Egiptenilorŭ,
ceea ce n'aŭ vĕdutŭ părinţii teĭ, nicĭ pă-
riuţiĭ părinţilorŭ teĭ, de cândŭ sunt pe pă-
mêntŭ până in diua de astă-di. Şi intor-
cêndu-se se duse de la Faraonŭ.
7 Şi serviĭ luĭ Faraonŭ diseră luĭ: Până
cândŭ va fi noŭi [h] cursă acestŭ omŭ? Lasă pre
ómenĭ să mérgă şi să servéscă luĭ Iehova
Dumnedeŭlŭ lorŭ. Aŭ nu vedĭ tu incă, că
8 Egiptulŭ *este* perdutŭ. Şi eĭ intórseră pre
Moisi şi pre Aaronŭ la Faraonŭ, care li dise
lorŭ: Duceţi-vĕ, şi serviţĭ luĭ Iehova Dumne-
deŭlŭ vostru! *dară* cine *sunt* aceĭ cari vorŭ
să mérgă? Şi Moisi respunse: Noĭ vomŭ 9
merge cu tênĕriĭ nostri şi cu bĕtrâniĭ nostri,
cu fecĭoriĭ nostri, şi cu fetele nóstre, cu tur-
mele nóstre şi cu cireţele nóstre; că [i] ser-
bătóre *avemŭ a serba* luĭ Iehova Şi elŭ li 10
dise: Aşa să fie Iehova cu voĭ, precumŭ vĕ
voiŭ lăsa eŭ pre voĭ şi pre copiiĭ vostri!
Vedeţi că *cugetŭ* rĕŭ aveţi. Nu aşa; ci mer- 11
geţi voĭ bărbaţiĭ, şi serviţĭ luĭ Iehova, că
acésta aţi şi cerutŭ. Şi-ĭ goniră pre eĭ afară
de la Faraonŭ.
Şi Iehova dise luĭ Moisi: [j] Intinde-ţĭ mâna 12
ta spre pămêntulŭ Egiptuluĭ pentru locuste,
ca să vină preste pămêntulŭ Egiptuluĭ, şi
[k] să mănânce tótă érba pămêntuluĭ, totŭ ce
a maĭ rĕmasŭ de grândină. Şi Moisi 'şĭ 13
intinse toégulŭ seŭ spre pămêntulŭ Egiptu-
luĭ; şi Iehova aduse preste pămêntŭ unŭ
vêntŭ de resăritŭ tótă diua aceea şi tótă
nóptea; *şi* demânéţă acelŭ vêntŭ de resăritŭ
aduse locustele. Şi [l] locustele veniră preste 14
totŭ pămêntulŭ Egiptuluĭ, şi se aşedară in
totŭ ţinutulŭ Egiptuluĭ in aşa mare multi-
me, incâtŭ [m] inaintea lorŭ nicĭ odată n'aŭ maĭ
fostŭ atâtea, şi nicĭ după aceste vorŭ maĭ
fi atâtea; Că ele [n] acoperiră privirea a totŭ 15
pămêntulŭ, şi pămêntulŭ s'a intunecatŭ, şi ele
[o] mâncară tótă érba pămêntuluĭ, şi tóte fru-
ptele pomilorŭ, pre cari grândina le maĭ lăsase:
Nu rĕmânea nimica verdéţă pe lemne, nicĭ in
érba câmpuluĭ, in totŭ pămêntulŭ Egiptuluĭ.
Şi Faraonŭ chiămă curêndŭ pre Moisi 16
şi pre Aaronŭ, şi *li* dise: [p] Pĕcătuit'amŭ luĭ
Iehova Dumnedeŭlŭ vostru şi voŭĭ. Érŭ a- 17
cumŭ, rogu-te, ertă-mĭ pĕcatulŭ meŭ numaĭ
astă-dată; şi [q] vĕ rugaţi luĭ Iehova Dumne-
deŭlŭ vostru, ca elŭ să depărteze de la mine
rumaĭ mórtea acésta. Elŭ dară [r] eşi de la 18
Faraonŭ, şi se rugă luĭ Iehova. Şi Iehova 19
aduse unŭ vêntŭ de apusŭ puternicŭ fórte,
care rĕdică locustele, şi le aruncă [s] in Marea
Roşiă: şi nicĭ o locustă nu maĭ rĕmase in
totŭ cuprinsulŭ Egiptuluĭ. Dară Iehova [t] în- 20
vĕrtoşă ânima luĭ Faraonŭ, şi elŭ nu lăsă
pre fiiĭ luĭ Israelŭ.

A noua plagă; intunerecŭ de treĭ dile; a decea plagă amenințată.

Atuncĭ dise Iehova luĭ Moisi: [u] Intinde-ţĭ 21
mâna ta spre ceriŭ, şi se va face intunerecŭ
preste totŭ pămêntulŭ Egiptuluĭ, incâtŭ in-
tunerecŭlŭ se va puté pipăi. Şi Moisi in- 22
tinse mâna sa spre ceriŭ, şi se făcu [v] intu-

x Ps. 24. 1. 1 Cor. 10. 26, 28.
y Isa. 26. 10.
z Rut. 1. 22. & 2. 23.
a Vers. 29.
Cap. 8. 12.
b Cap. 4. 21.
Capulŭ 10.
a Cap. 4. 21. & 7. 14.
b Cap. 7. 4.
c Deut. 4. 9. Ps. 44. 1. & 71. 18. & 78. 5, etc. Ioel 1. 3.
d 1 Reg. 21. 29.
2 Cron. 7. 14. & 34. 27. Iov 42. 6. Ier. 13. 18. Isa. 4. 10. 1 Pet. 5. 6.
e Prov. 30. 27.
Apoc. 9. 3.
f Cap. 9. 32. Ioel 1. 4. & 2. 25.
g Cap. 8. 3, 21.
h Cap. 23. 33. Ios. 23. 13.
1 Sam. 18. 21. Eccl. 7. 26. 1 Cor. 7. 15.
i Cap. 5. 1.
j Cap. 7. 19.
k Vers. 4. 5.
l Ps. 78. 46. & 105. 34.
m Ioel 2. 2.
n Vers. 5.
o Ps. 105. 35.
p Cap. 9. 27.
q Cap. 9. 28. 1 Reg. 13. 6.
r Cap. 8. 30.
s Ioel 2. 20.
t Cap. 4. 21. & 11. 10.
u Cap. 9. 22.
v Ps. 105. 23.

nerecŭ fórte mare presto totŭ pământulŭ
23 Egiptuluĭ, treĭ ḑile. Nu se vedea unulŭ pre
altulŭ, şi nimenea nu se scula din loculŭ seŭ
treĭ ḑile; [z] dară ţoţĭ fiiĭ luĭ Israelŭ aveaŭ lu-
mină in locuinţele lorŭ.
24 Atuncĭ Faraonŭ chĭămâ pre Moisi, şi-ĭ
[y] ḑise: Mergeţĭ, serviţĭ luĭ Iehova, *decâtŭ* nu-
maĭ turmele şi cireḑele vóstre vorŭ rĕmâné;
chĭarŭ [z] şi pruncii vostri se potŭ duce cu voĭ.
25 Şi Moisi respunse: Tu veĭ da noŭĭ şi sa-
crificiele şi olocaustele, ca să le facemŭ luĭ
26 Iehova Dumneḑeulŭ nostru; Şi chĭarŭ şi
vitele nóstre vorŭ merge cu noĭ, fără să rĕ-
mână măcarŭ unghiă *de ele*; că dintr'in-
sele avemŭ să luămŭ, ca să servimŭ luĭ Ie-
hova Dumneḑeulŭ nostru; şi noĭ nu scimŭ
cu ce vomŭ servi luĭ Iehova, până ce nu
vomŭ merge acolo.
27 Şi Iehova [a] învêrtoşâ ânima luĭ Faraonŭ,
28 şi elŭ nu voi să-ĭ lase să mérgă. Şi Fa-
raonŭ ḑise *luĭ Moisi*: Du-te de la mine, şi
te feresce, ca tu maĭ multŭ să nu veḑĭ faça
mea; că in ḑiŭa, in care veĭ vedé faça
29 mea, veĭ muri. Atuncĭ Moisi respunse. Bine
aĭ ḑisŭ! [b] Eŭ maĭ multŭ nu voiŭ vedé faça ta.

11 Şi Iehova ḑise luĭ Moisi: Încă o plagă voiŭ
maĭ aduce preste Faraonŭ şi preste E-
giptŭ; *şi* elŭ după acésta vĕ va lăsa d'aicĭ;
ba, [c] cândŭ *vĕ* va lăsa, elŭ încă vĕ va goni cu
2 gónă. Acumŭ dară spune in auḑulŭ popo-
ruluĭ, *şi-ĭ ḑi*, ca să imprumute fie-care de la
vecinulŭ seŭ, şi fie-care femeă de la vecina sa,
3 [b] vase de argintŭ şi vase de aurŭ. [c] Şi Iehova
făcu ca poporulŭ *seŭ* să afle charŭ in ochiĭ
Egiptenilorŭ. Şi omulŭ [d] Moisi *se făcu* mare
fórte in pământulŭ Egiptuluĭ in ochiĭ ser-
vilorŭ luĭ Faraonŭ şi in ochiĭ poporuluĭ.
4 Şi Moisi ḑise: Aşa ḑice Iehova: [e] Pe la
meḑilocŭlŭ nopţiĭ acesteĭa voiŭ trece eŭ prin
5 meḑiloculŭ Egiptuluĭ: Şi [f] totŭ ântĕiŭ-năs-
cutulŭ va muri in pământulŭ Egiptuluĭ, de
la ântĕiŭ-născutulŭ luĭ Faraonŭ care şede
pe tronulŭ seŭ, şi până la ântĕiŭ-născu-
tulŭ serveĭ care *şede* la răşniţă, şi toţĭ ân-
6 tĕiŭ-născuţiĭ vitelorŭ: [g] Şi va fi bocetŭ mare
in totŭ pământulŭ Egiptuluĭ, cărula asé-
menea n'a maĭ fostŭ, şi asemenea căruĭa nu
7 va maĭ fi. [h] Dară asupra tuturorŭ fiilorŭ luĭ
Israelŭ [i] nicĭ unŭ câne nu va ascuţi limba sa,
nicĭ asupra ómenilorŭ nicĭ asupra vitelorŭ; ca
să cunóscetĭ, câtă despărţire a pusŭ Iehova
8 între Egiptenĭ şi Israeliţi. Atuncĭ [j] toţĭ acestĭ
serviĭ aĭ teĭ vorŭ veni la mine, şi se vorŭ pro-
sterne mie, ḑicendŭ: Eşĭ tu şi poporulŭ in-
tregŭ, care-ţĭ urméză ţie; şi eŭ atuncĭ voiŭ eşi.
Şi elŭ eşi de la Faraonŭ, aprinsŭ de mâniă.
Şi Iehova ḑise luĭ Moisi: [k] Faraonŭ nu 9
va asculta de voĭ; pentru ca [l] minunile mele
să se îmmulţéscă in pământulŭ Egiptuluĭ.
Şi Moisi şi Aaronŭ făcură tóte aceste 10
minunĭ inaintea luĭ Faraonŭ; [m] dară Iehova
invêrtoşâ ânima luĭ Faraonŭ, şi elŭ nu lăsâ
pre fiiĭ luĭ Israelŭ din pământulŭ luĭ

Instituirea Pascelorŭ

Şi Iehova vorbi cătră Moisi şi cătrŭ Aa- **12**
ronŭ in pământulŭ Egiptuluĭ, ḑicendŭ:
[a] Acéstă lună *va fi* voŭĭ inceputulŭ lunelorŭ; 2
ea *va fi* voŭĭ ântĕia d'intre lunele anuluĭ.
Spuneţĭ la tótă comunitatea luĭ Israelŭ, 3
ḑicendŭ: In *ḑiŭa* a ḑecea a acesteĭ lunĭ fie-
care din eĭ să ĭee câte unŭ mnelŭ dupre
casele părinţilorŭ, câte unŭ mnelŭ de *tótă*
casa. Şi dacă o casă va fi pré mică, *ca* 4
să mânânce unŭ mnelŭ, atuncĭ *părintele* să
ĭee şi pre vecinulŭ seŭ, celŭ maĭ aprópe
de casa sa, dupre numĕrulŭ sufletelorŭ; du-
pre mâncarea fie-căruĭa să numeraţĭ la unŭ
mnelŭ.
Şi mnelulŭ să vî fie [b] fără defectŭ, ma- 5
sculŭ, de unŭ anŭ, d'intre oĭ séŭ şi d'intre
capre să-lŭ luaţi. Şi să-lŭ păstraţĭ până 6
la a [c] patru-spre-ḑecea ḑi a acesteĭ lunĭ; şi
atuncĭ tótă adunarea comunităţeĭ luĭ Isra-
elŭ să-lŭ junghie intre amindŭoĭ serele
Şi vorŭ lua din sângele *luĭ*, şi-*lŭ* vorŭ 7
pune pe amindŭoĭ uşiorĭ uşeĭ, şi pe pragulŭ
de susŭ in casele in cari-lŭ vorŭ mânca.
Şi-ĭ vorŭ mânca carnea luĭ in nóptea aceea, 8
friptă la focŭ şi cu [d] azime, *şi* cu *erburĭ* a-
marĭ 'lŭ vorŭ mânca. Şi dintr'insulŭ să nu
mâncaţĭ nimica crudŭ, nicĭ fertŭ in apă, ci
[e] friptŭ *la* focŭ, capulŭ cu picĭórele luĭ şi cu
măruntaele luĭ. [f] Şi dintr'insulŭ nimica să 10
nu lăsaţĭ pe a dŭoa ḑi, şi dacă va rĕmâné
ce-va până a dŭoa ḑi, cu focŭ să o ardeţĭ.
Astŭ-feliŭ să-lŭ mâncaţĭ pre elŭ; *Fiindu-vĭ* 11
cópsele vóstre încinse, incălţămintele in pi-
ciórele vóstre, şi toegele vóstre in mână, şi
să-lŭ mâncaţĭ cu grăbire; *că este* [g] pasca luĭ
Iehova.
Cà eŭ in nóptea acésta voiŭ [h] trece prin 12
pământulŭ Egiptuluĭ, şi voiŭ bate pre totŭ
ântĕiŭ-născutulŭ din pământulŭ Egiptuluĭ, de
la omŭ până la vită; şi voiŭ face judecată
[i] tuturorŭ ḑeilorŭ din Egiptŭ: [j] Eŭ Iehova. Şi 13
sângele acela va fi voŭĭ semnŭ pe casele a-
cele in carĭ *veţĭ fi;* ca eŭ vĕḑendŭ sângele,

x Cap. 8. 22.
y Vers. 8.
z Vers. 10.
a Vers. 20. Cap. 4. 21. & 14. 4, 8.
b Ebr. 11. 27.
—
Capulŭ 11.
a Cap. 12. 31, 33, 39.
b Cap. 3. 22 & 12. 35.
c Cap. 3. 21. & 13. 36.
Ps. 106. 46.
d 2 Sam. 7. 9. Est 9 4.
e Cap. 12. 12, 23, 29. Amos 5 17
f Cap. 12. 12, 29.
Amos 4. 10.
g Cap. 12. 30. Amos 5. 17.
h Cap. 8. 22.
i Ios. 10 21.
j Cap. 12. 33.
k Cap. 3. 19. & 7. 4. & 10. 1.
l Cap. 7. 3.
m Cap 10 20, 27 Rom 2. 5. & 9. 22.
—
Capulŭ 12.
a Cap. 13 4.
Deut. 16. 1.
b Lev. 22. 19, 20, 21. Mal. 1. 8, 14. Ebr. 9. 14. 1 Pet. 1. 19.
c Lev. 23. 5. Num. 9. 3. &
28. 16. Deut. 16 1 6.
d Cap. 34. 25. Num. 9. 11. Deut. 16. 3.
e Deut. 16. 7.
f Cap. 23. 18. & 34. 25.
g Deut. 16 5.
h Cap. 11. 4, 5. Amos. 5. 17
i Num. 33. 4.
j Cap. 6. 2.

să trecŭ pe lûngă voĭ, ca voŭĭ să nu se
intêmple plagă perḑĕtóre, cândŭ voiŭ bate
pământulŭ Egiptuluĭ.
14 Şi acéstă ḑi să fie voŭĭ [k] spre amintire,
ca să păziţĭ pre ea [l] serbătóre luĭ Iehova;
ca [m] lege perpetuă intre generaţiunile vóstre
15 o veţĭ păzi. [n] Şepte ḑile să mâncaţĭ azime:
din ḑiŭa d'ânteĭa să scóteţĭ totŭ ce este
dospitŭ din casele vóstre, pentru că totŭ
celŭ ce din ḑiŭa d'ânteĭa şi până intr'a şep-
tea ḑi va mânca pâne dospită, [o] stêrpi-se-va
16 sufletulŭ acela din Israelŭ. Érŭ ḑiŭa d'ân-
teĭa se va [p] prochĭáma sântă, şi ḑiŭa a şep-
tea şi se va prochĭáma sântă, nicĭ o mun-
că să nu faceţĭ in acele *ḑile*, fără numaĭ
câte sûnt de nevoiă spre mâncare pentru fie-
17 care sufletŭ. Voĭ dară să păziţĭ azimele, că
eŭ [q] in acéstă ḑi amŭ scosŭ oştirile vóstre din
pământulŭ Egiptuluĭ; păziţĭ dară ḑiŭa acésta
ca lege perpetuă intre generaţiunile vóstre.
18 [r] In ântĕia *lună*, in a patru-spre-ḑece ḑi a lu-
nĕr d'ânteia de cu séră incepêndŭ, veţĭ mânca
azime până la ḑiŭa dŭoĕ-ḑecĭ şi una ale a-
19 cesteĭ lunĭ, séra. [s] Şepte ḑile dospitŭ să nu
se afle in casele vóstre; că totŭ celŭ ce va
mânca dospitŭ, [t] stêrpi-se-va sufletulŭ acela
din comunitatea luĭ Israelŭ, fie acela străinŭ
20 séŭ moscénŭ. Nimica dospitŭ să nu mâncaţĭ,
ci in tóte locuinţele vóstre să mâncaţĭ azime

Păzirea Pascelorŭ.

21 Atuncĭ Moisi chĭámâ pre toţĭ bĕtrânĭ
luĭ Israelŭ, şi li ḑise: [u] Alegeţi-vî, şi luaţĭ
voŭĭ câte unŭ mnelŭ, dupre familiele vós-
22 tre, şi-lŭ junghiaţĭ pasca. [v] Şi luaţĭ mânun-
chiŭ de isopŭ, şi-*lŭ* mueţĭ in sângele
celŭ din strachină, şi cu acelŭ sânge din
strachină [x] ungeţĭ pragulŭ şi ceĭ dŭoĭ u-
şiorĭ aĭ uşeĭ; şi nimenea să nu eşă pe uşa
23 caseĭ sale până demânéţă. [y] Cácĭ Iehova va
trece, ca să bată pre Egiptenĭ, şi va vedé
sângele pe pragŭ şi pe ceĭ dŭoĭ uşiorĭ, şi
va trece Iehova pe lûngă uşă, şi [z] nu va lă-
sa pre [a] perḑĕtorŭ să intre in casele vóstre,
24 ca să *vĕ* bată. Voĭ dară păziţĭ lucrulŭ a-
cesta ca lege pentru voĭ şi pentru fiiĭ vo-
25 stri in eternŭ. Şi va fi, cândŭ veţĭ intra
in pământulŭ, pre care Iehova 'lŭ va da
voŭĭ, [b] cumŭ a ḑisŭ, veţĭ păzi cultulŭ acesta
26 [c] Şi va fi, cândŭ vorŭ ḑice voŭĭ fiiĭ vostr
27 Ce feliŭ de cultŭ este acesta? Voĭ veţĭ ḑi,
ce [d] Acesta *este* sacrificiulŭ de pască luĭ Ie-
hova, care trecu in Egiptŭ pe lûngă casele
fiilorŭ luĭ Israelŭ, cândŭ bătu elŭ Egiptulŭ,
érŭ casele nóstre le mêntui. Şi poporulŭ 'şi
[e] plecă capulŭ şi se prosternu. Şi fiiĭ luĭ Is- 28
raelŭ se duseră, şi [f] făcură, după cumŭ or-
dinase Iehova luĭ Moisi şi luĭ Aaronŭ; eĭ
aşa făcură.

Mórtea ântĕiŭ-născuţilorŭ Egiptenilorŭ Plecarea Israeliţilorŭ din Egiptŭ; Sânţirea celorŭ ântĕiŭ-născuţĭ.

[g] Şi la meḑulŭ noptiĭ [h] bătu Iehova totŭ 29
ântĕiŭ-născutulŭ in pământulŭ Egiptuluĭ, [i] de
la ântĕiŭ-născutulŭ luĭ Faraonŭ care şedea
pe tronulŭ luĭ, până la ântĕiŭ-născutulŭ
captivuluĭ din închisóre, şi totŭ ântĕiŭ-năs-
cutulŭ vitelorŭ Şi Faraonŭ se sculă in nóp- 30
tea aceea, elŭ şi toţĭ servii luĭ şi toţĭ E-
giptenii, şi se făcu [j] bocetŭ mare in Egiptŭ;
că nu *era* casă, in care *să* nu *fie* mortŭ.
Şi [k] elŭ chĭămâ pre Moisi şi pre Aaronŭ nóp- 31
tea, şi *li* ḑise Sculaţi-vĕ, *şi* eşiţĭ din po-
porulŭ meŭ, [l] voĭ şi fiiĭ luĭ Israelŭ; mergeţĭ
şi serviţĭ luĭ Iehova, cumŭ aţĭ ḑisŭ. [m] Luaţi-vî 32
şi turmele şi cireḑele vóstre, cumŭ aţĭ ḑisŭ;
duceţi-vĕ şi mĕ [n] bine-cuvêntaţĭ şi pre mine.
[o] Şi Egiptenii silĭaŭ pre poporŭ fórte, şi 33
se grăbĭaŭ să-lŭ facă să ésă din ţéră: căcĭ
ḑiceaŭ: [p] Toţĭ perimŭ. Şi poporulŭ luă alu- 34
atulŭ seŭ, maĭ 'nainte de a se dospi, cu
covăţele lorŭ legate in vestmintele lorŭ pe
umerĭ. Şi fiiĭ luĭ Israelŭ făcură dupre cu- 35
vêntulŭ luĭ Moisi, şi imprumutară de la E-
giptenĭ [q] vase de argintŭ şi vase de aurŭ şi
vestminte. [r] Şi Iehova făcu ca poporulŭ *seŭ* 36
să afle charŭ la Egiptenĭ, şi eĭ li impru-
mutară lorŭ; şi *aşa* [s] eĭ despoĭéră pre E-
giptenĭ.
Şi [t] fiiĭ luĭ Israelŭ plecandŭ din [u] Ramesesŭ 37
venirĕ la Succotŭ, ca la [v] şese sute de miĭ
de bărbaţĭ pedestri, fără de copiĭ. Şi cu 38
eĭ eşi amestecătură mare de străinĭ, şi
turme de oĭ şi de boĭ, vite multe fórte. Şi 39
eĭ din aluatulŭ ce l'aŭ scosŭ din Egiptŭ
aŭ coptŭ turte de azime; fiindŭ-că nu *era*
dospitŭ, că eĭ [x] fiindŭ goniţĭ de Egiptenĭ să
ésă, nu putură sá intârḑie, şi hrană nu-şĭ
putură pregăti.
Érŭ locuirea fiilorŭ luĭ Israelŭ, câtŭ aŭ 40
locuitŭ in Egiptŭ, *fu* [y] patru sute şi treĭ-ḑecĭ
de anĭ. Şi a fostŭ, că la incheiărea a pa- 41

k Cap. 13. 9.
l Lev. 23. 4, 5. 2 Reg. 23. 21.
m Vers. 24, 43. Cap. 13. 10.
n Cap. 13. 6, 7. & 23. 15. & 34. 18, 25. Lev. 23. 5, 6. Num. 28. 17. Deut. 16. 3, 8. 1 Cor. 5. 7.
o Fac. 17. 14. Num. 9. 13.
p Lev. 23. 7, 8. Num. 28 18, 25.
q Cap. 13. 3.
r Lev. 23. 5. Num. 28. 16.
s Cap. 23. 15. & 34. 18. Deut. 16. 3. 1 Cor. 5. 7, 8.
t Num. 9. 13.
u Vers 3 Num. 9 4. Ios. 5. 10. 2 Reg. 23. 21. Ezra 6. 20. Mat. 26. 18, 19. Marc. 14. 12—16. Luc. 22. 7, etc.
v Ebr. 11. 28.
x Vers. 7.
y Vers. 12 13.
z Ezec. 9. 6. Apoc. 7. 3 & 9. 4.
a 2 Sam. 24. 16. 1 Cor 10. 10 Ebr. 11. 28.
b Cap. 3. 8, 17.
c Cap. 13. 8, 14. Deut. 32. 7. Ios. 4. 6.
Ps. 78. 6.
d Vers. 11.
e Cap. 4. 31
f Ebr. 11. 28.
g Cap. 11. 4.
h Num 8 17. & 33. 4. Ps. 78. 51. & 105. 36. & 135. 8. & 136. 10.
i Cap. 4. 23. & 11. 5.
j Cap. 11. 6. Prov. 21. 13. Amos. 5. 17. Iac. 2. 13.
k Cap. 11. 1. Ps. 105. 38.
l Cap. 10. 9.
m Cap. 10. 25.
n Fac. 27. 34.
o Cap. 11. 8.
Ps. 105. 38.
p Fac. 20. 3.
q Cap. 3. 22. & 11. 2.
r Cap. 3 21. & 11. 3.
s Fac. 15. 14. Cap. 3. 22. Ps. 105. 37.
t Num. 33. 3, 5.
u Fac. 47. 11.
v Fac. 12. 2. & 46. 3. Cap. 38. 26. Num. 1 46. & 11. 21.
x Cap. 6. 1. & 11. 1. Vers. 33.
y Fac. 15. 13. Fapt. 7. 6. Gal. 3. 17.

tru sute şi treĭ-deci de anĭ, tocmaĭ intr'aceĭaşĭ ḑi, [a] tóte oştirile luĭ Iehova eşiră din
42 pământulŭ Egiptuluĭ. Acésta *este* [a] nóptea, ce trebue a se păzi luĭ Iehova, căcĭ *atuncĭ* ĭ-a scosŭ elŭ pre d'inşiĭ din pământulŭ Egiptuluĭ; acésta *este* nóptea, ce trebue a se păzi luĭ Iehova de cătră toţĭ fiiĭ luĭ Israelŭ in generaţiunile lorŭ.
43 Şi Iehova ḑise luĭ Moisi şi luĭ Aaronŭ: Acésta *este* [b] legea pascelorŭ: nicĭ unŭ străinŭ
44 nu va mânca dintr'insa. Dară totŭ servulŭ, cu argintŭ cumpĕratŭ, după ce-lŭ veĭ [c] cir-
45 cumcide, va mânca dintr'insa. [d] Străinŭ şi
46 năimiţŭ nu va mânca dintr'insa. *Pasca* se va mânca intr'o singură casă, şi din carnea eĭ nu veţĭ scóte *nimica* afară din casă; [e] şi
47 osŭ dintr'insa să nu sdrobiţĭ. [f] Tótă comu-
48 nitatea luĭ Israelŭ va face acésta. Şi [g] unŭ străinŭ, de va locui cu tine, şi de va voi să facă pasca luĭ Iehova, aceluĭa se va circumcide tótă partea bărbătéscă, şi atuncĭ se va apropia elŭ ca să facă acésta: şi acela va fi ca şi unŭ moscénŭ alŭ ţereĭ; dară
49 nicĭ unŭ necircumcisŭ nu va mânca din ea. [h] O lege va fi pentru moscénulŭ şi pentru
50 străinulŭ ce va locui intre voĭ. Şi toţĭ fiiĭ luĭ Israelŭ făcură, cumŭ ordinà Iehova luĭ Moisi şi luĭ Aaronŭ; eĭ aşa
51 făcură. [i] Şi acésta a fostŭ tocmaĭ in ḑiua aceea, cândŭ scóse Iehova pre fiiĭ luĭ Iehova din pământulŭ Egiptuluĭ [j] dupre oştirile lorŭ.

13 Şi Iehova vorbi cătră Moisi, ḑicendŭ:
2 [a] Sânţesce mĭ pre totŭ întâiŭ-născutulŭ, pre totŭ celŭ ce deschide matricea intre fiiĭ luĭ Israelŭ, de la omŭ până la vită, aceĭa aĭ meĭ *sûnt*.
3 Şi Moisi ḑise poporuluĭ: [b] Aduceţi-vĭ aminte de ḑiua acésta, in care aţĭ eşitŭ din Egiptŭ, din casa servituteĭ; că Iehova [c] cu mână tare v'a scosŭ pre voĭ d'acolo. [d] *Intr'insa*
4 să nu mâncaţĭ dospitŭ. [e] Voĭ astă-ḑĭ eşiţĭ
5 in luna Abibŭ. Şi va fi, cândŭ te va [f] duce pre tine Iehova in pământulŭ Cananeilorŭ, alŭ Heteilorŭ, alŭ Amoreilorŭ, alŭ Heveilorŭ şi alŭ-Iebuseilorŭ, pre care elŭ [g] cu jurământŭ l'a promisŭ părinţilorŭ teĭ, că ţi-lŭ va da ţie, in pământulŭ in care curge lapte şi mĭére, atuncĭ [h] să păzescĭ acestŭ cultŭ in
6 luna acésta. [i] Şepte ḑile să mâncaţĭ azime, şi intr'a şeptea ḑi *să fie* serbătóre luĭ Ie-
7 hova. Azime să mâncaţĭ in cele şepte ḑile, şi [j] să nu se védă la tine dospitŭ, nicĭ mă-

[a] Cap. 7. 4. Vers. 51. [a] Vede Deut. 16. 6. [b] Num. 9. 14. [c] Fac. 17. 12, 13. [d] Lev. 22. 10. [e] Num. 9. 12. Ioan 19. 33, 36. [f] Vers. 6. Num. 9. 13. [g] Num. 9. 14. [h] Num. 9. 14. & 15. 15, 16. Gal. 3. 28. [i] Vers. 41. [j] Cap. 6. 26. — Capulŭ 18. [a] Vers. 12, 13. 15. Cap. 22. 29, 30. & 34. 19. Lev. 27. 26. Num. 3. 13. & 8. 16, 17. & 18. 16. Deut. 15. 19. Luc. 2. 23. [b] Cap. 12. 42. Deut. 16. 3. [c] Cap. 6. 1. [d] Cap. 12. 8. [e] Cap. 23. 15. & 34. 18. Deut. 16. 1. [f] Cap. 3. 8. [g] Cap. 6. 8. [h] Cap. 12. 25, 26.

carŭ aluatŭ dospitŭ in tóte ţinuturile tale. Şi in ḑiua aceea să [k] spuĭ fiilorŭ teĭ, ḑicendŭ: 8
Acesta facemŭ spre amintire de ceea ce Iehova făcu mie, cândŭ eşiţŭ din Egiptŭ. Şi acésta să fie ţie spre [l] semnŭ pe mâna 9
ta şi spre amintire inaintea ochilorŭ teĭ, ca legea luĭ Iehova să fie in gura ta; că cu mâna tare te-a scosŭ pre tine Iehova din Egiptŭ. [m] Să păzescĭ dară acéstă lege in 10
toţĭ aniĭ la timpulŭ seŭ.
Şi va fi, cândŭ te va duce pre tine Ie- 11
hova in pământulŭ Cananeilorŭ, cumŭ a juratŭ ţie şi părinţilorŭ teĭ, şi-lŭ va da ţie, [n] Atuncĭ veĭ trece luĭ Iehova totŭ ce deschide 12
matricea, şi toţŭ ce deschide pântecele dintre vitele tale, şi partea bărbătéscă *va fi* luĭ Iehova. Şi [o] totŭ întâiŭ-născutulŭ asineĭ 13
veĭ rescumpĕra cu mnelŭ; şi de nu-o veĭ rescumpĕra, 'ĭ veĭ frânge gâtulŭ. Dară pre totŭ întâiŭ-născutulŭ de omŭ intre fiiĭ teĭ 'lŭ [p] veĭ rescumpĕra.
[q] Şi va fi, dacă in viitorŭ te va întreba 14
fiiulŭ teŭ, ḑicendŭ: Ce *insemnéză* acésta? Tu veĭ ḑice luĭ: [r] Cu mână tare ne-a scosŭ pre noĭ Iehova din Egiptŭ din casa servituteĭ; Şi se intâmplă, ca Faraonŭ să fie cu 15
ânimă impetrită şi nu ne lăsă să [s] eşimŭ, atuncĭ [t] Iehova omorî pre totŭ întâiŭ-născutulŭ din pământulŭ Egiptuluĭ, de la întâiŭ-născutulŭ ómeniloru pănă la întâiŭ-născutulŭ vitelorŭ: pentru aceea sacrificŭ eŭ luĭ Iehova totŭ ce deschide matricea, partea bărbătéscă; Érŭ pre totŭ întâiŭ-născutulŭ fiilorŭ meĭ 'lŭ rescumpĕrŭ. Şi acésta 16
va fi ţie spre [l] semnŭ pe mâna ta şi spre legăturĭ de amintire intre ochiĭ teĭ, că cu mână tare ne-a scosŭ pre noĭ Iehova din Egiptŭ.

Călătoria Israeliţilorŭ. Faraonŭ 'ĭ urmăresce, şi se perde cu armata sa.

Şi a fostŭ, după ce Faraonŭ demise pre 17
poporŭ, Dumneḑeŭ nu-ĭ conduse pre d'inşiĭ *prin* calea pământuluĭ Filisteniloru, de şi *era* maĭ aprópe; că Dumneḑeŭ ḑise: Ca nu cumŭ-va poporulŭ vĕḑendŭ resbelulŭ, să-ĭ [u] pară reŭ, şi *éră-şĭ* să se [v] intórcă in Egiptŭ: Ci Dumneḑeŭ [x] făcu ca poporulŭ să ocăléscă 18
pe calea din pustiiŭ spre Marea Roşiă. Şi fiiĭ luĭ Israelŭ eşiră inarmaţĭ din pamântulŭ Egiptuluĭ.
Şi Moisi luă cu sine ósemintele luĭ Io- 19
sefŭ; căcĭ *Iosefŭ* jurase pre fiiĭ luĭ Israelŭ,

[k] Cap. 12. 15, 16. [l] Cap. 12. 19. [k] Vers. 14. Cap. 12. 26. [l] Vede vers. 16. Cap. 12. 14. Num. 15. 39. Deut. 6. 8. & 11. 18. Prov. 1. 9. Isa. 49. 16. Ier. 22. 24. Mat. 23. 5. [m] Cap. 12. 14, 24. [n] Vers. 2. Cap. 22. 29. & 34. 19. Lev. 27. 26. Num. 8. 17. & 18. 15. Deut. 15. 19. Ezec. 44. 30. [o] Cap. 34. 20. Num. 18. 15, 16. [p] Num. 3. 46. 47. & 18. 15, 16. [q] Cap. 12. 26. Deut. 6. 20. Ios. 4. 6, 21. [r] Vers. 3. [s] Cap. 12. 29. [t] Vers. 9. [u] Cap. 14. 11, 12. Num. 14. 1—4. [v] Deut. 17. 16. [x] Cap. 14. 2. Num. 33. 6, etc.

ḑicendŭ: [y] Dumneḑeŭ vĕ va cerceta pre voĭ, şi voĭ veţĭ duce ósele mele de aicĭ.
20 Şi [z] plecândŭ din Succotŭ, tăbĕrâră in Ethamŭ, *carele este* la marginea pustiiuluĭ.
21 Şi [a] Iehova mergea inaintea lorŭ, ḑiua in stâlpŭ de nŭorŭ, spre a li arĕta calea, érŭ nóptea in stâlpŭ de focŭ, spre a luminalorŭ, ca eĭ să pótă merge ḑiua şi nóptea:
22 Stâlpulŭ de nŭorŭ nu se depărtă ḑiua *de* dinaintea poporuluĭ, nicĭ stâlpulŭ de focŭ nóptea.

14 Şi Iehova vorbi cătră Moisi, ḑicendŭ: Spu-
2 ne fiilorŭ luĭ Israelŭ, [a] ca să se intórcă, şi să tăbĕréscă inaintea [b] Pihahirotuluĭ, intre [c] Migdolŭ şi mare, façă cu Baalŭ-Zefonŭ; in dreptulŭ luĭ să tăberâţĭ, lûngă mare.
3 Că Faraonŭ va ḑice despre fiiĭ luĭ Israelŭ: [d] Eĭ s'aŭ rătăcitŭ prin ţără, pustiiulŭ ĭ-a în-
4 chisŭ. Şi [e] eŭ voiŭ invĕrtoşa ânima luĭ Faraonŭ, ca elŭ să-ĭ urmăréscă pre eĭ; şi eŭ [f] mĕ voiŭ glorifica in Faraonŭ şi in tótă armata luĭ; [g] şi Egipteniĭ vorŭ cunósce că eŭ *sûnt* Iehova. Şi eĭ făcură aşa.
5 Şi dându-se in scire regeluĭ din Egiptŭ, că poporulŭ fuge, [h] ânima luĭ Faraonŭ şi a servilorŭ luĭ in privirea poporuluĭ se schimbâ, şi ḑiseră: Ce *este* acésta ce amŭ făcutŭ noĭ, de amŭ lăsatŭ pre Israelŭ să mérgă şi să
6 nu maĭ servéscă noŭĭ? Şi elŭ inhămă la carulŭ seŭ, şi luă poporulŭ seŭ cu sine;
7 Şi luă [i] şese sute de carĕ alese şi tóte carĕlę din Egiptŭ, şi preste tóte *puse* căpi-
8 teniĭ. Şi Iehova [j] invĕrtoşâ ânima luĭ Faraonŭ, regele Egiptuluĭ, şi eĭ urmăriră pre fiiĭ luĭ Israelŭ. Dară [k] fiiĭ luĭ Israelŭ eşiră cu mână
9 inaltă. Şi [l] Egipteniĭ urmăriră pre eĭ, toţĭ caiĭ şi carĕle luĭ Faraonŭ şi călăreţiĭ luĭ şi tótă armata; şi 'ĭ ajunseră, tăbĕrâţĭ fiindŭ la Pihahirotŭ lûngă mare in dreptulŭ Baalŭ-Zefonuluĭ.
10 Şi cândŭ Faraonŭ se apropiâ, fiiĭ luĭ Israelŭ 'şĭ rĕdicară ochiĭ, şi éccĕ Egipteniĭ veniaŭ in urma lorŭ; şi fiiĭ luĭ Israelŭ se
11 temură fórte, şi [m] strigară cătră Iehova: [n] Şi ḑiseră luĭ Moisi: Aŭ nu *eraŭ* morminte in Egiptŭ, de ne-aĭ scosŭ pre noĭ să murimŭ in pustiiŭ? Ce *este* acésta ce nĭ-aĭ făcutŭ
12 noŭĭ, că ne-aĭ scosŭ din Egiptŭ? [o] Aŭ nu *era* acesta cuvântulŭ, care l'amŭ vorbitŭ cătră tine in Egiptŭ, ḑicendŭ: Lasă-ne, şi vomŭ servi Egipteniloru? Că maĭ bine *era* pentru noĭ, ca să servimŭ Egipteniloru, decâtŭ să murimŭ in pustiiŭ.

Atuncĭ Moisi ḑise poporuluĭ: [p] Nu vĕ te- 13
meţĭ, puneţi-vĕ şi asceptaţĭ să vedeţĭ mântuirea cea de la Iehova, pre care o va face voŭî astăḑĭ: Că acestĭ Egipteni, pre carĭ 'ĭ vedeţĭ voĭ astăḑĭ, nu-ĭ veţĭ maĭ vedé in
eternŭ. [q] Iehova se va lupta pentru voĭ, voĭ 14
decĭ [r] tăceţĭ.
Şi Iehova ḑise luĭ Moisi: Ce strigĭ cătră 15
mine? ḑi fiilorŭ luĭ Israelŭ, ca să plece. Érŭ 16
tu [s] rĕdică-tĭ toégulŭ teŭ, şi-ţĭ intinde mâna ta spre mare, şi o despică pre ea; şi fiiĭ luĭ Israelŭ vorŭ trece prin mare pe uscatŭ.
Că éccĕ eŭ voiŭ [t] invĕrtoşa ânima Egipte- 17
nilorŭ, ca eĭ să intre in urma lorŭ, şi eŭ mĕ voiŭ [u] glorifica intru Faraonŭ, şi intru tótă óstea luĭ, in carĕle luĭ şi in călăreţiĭ luĭ. Şi Egipteniĭ [v] vorŭ cunósce, că eŭ *sûnt* 18
Iehova, cândŭ mĕ voiŭ glorifica intru Faraonŭ, in carĕle şi călăreţiĭ luĭ.
Atuncĭ îngerulŭ Domnuluĭ, [x] carele mer- 19
gea inaintea tabĕreĭ luĭ Israelŭ, plecâ, şi merse in urma lorŭ; şi stâlpulŭ de nŭorŭ se rĕdicâ d'inaintea lorŭ, şi stete d'inapoia lorŭ. Şi elŭ veni intre tabĕra Egipteniloru 20
şi intre tabĕra luĭ Israelŭ. Şi [y] elŭ *pentru uniĭ* era nŭorŭ intunecosŭ, érŭ *altora* li lumina nóptea, incâtŭ uniĭ de alţiĭ nu se apropiară tótă nóptea.
Şi Moisi [z] intinḑendu-şĭ mâna sa spre 21
mare, Iehova printr'unŭ vêntŭ de resăritŭ făcu ca marea să se retragă tótă nóptea, şi [a] marea o făcu uscată, şi apa se [b] despică.
Şi [c] fiiĭ luĭ Israelŭ merseră in meḑĭ-locŭlŭ 22
mareĭ pe uscatŭ; şi apa li *era* lorŭ *ca* unŭ [d] părete d'a drépta şi d'a stânga.
Şi Egipteniĭ luându-se după d'inşiĭ, in- 23
trară in urma lorŭ in mare, *adecă* toţĭ caiĭ luĭ Faraonŭ, carĕle luĭ şi călăreţiĭ luĭ. Şi 24
era *pe* la veghiărea demâneţeĭ, şi [e] Iehova din stâlpulŭ de focŭ şi de celŭ de nŭorŭ căutâ asupra armateĭ Egipteniloru, şi armata Egipteniloru o turbură; Şi depărtâ rótele 25
carĕlorŭ lorŭ, incâtŭ le duceaŭ cu greutate. Atuncĭ ḑiseră Egipteniĭ: Să fugimŭ de d'inaintea luĭ Israelŭ, că Iehova [f] se luptă pentru d'inşiĭ asupra Egipteniloru! Şi Ieho- 26
va ḑise luĭ Moisi: [g] Intinde-ţĭ mâna ta spre mare, şi apa se va intórce preste Egipteniĭ, preste carĕle lorŭ şi preste călăreţiĭ lorŭ.
Şi Moisi 'şĭ intinse mâna sa spre mare, 27
şi marea despre ḑiuă se [h] intórse in puterea

[y] Fac. 50. 25. Ios. 24. 32. Fapt. 7. 16. [z] Num. 33. 6. [a] Cap. 14. 19, 24. & 40. 38. Num. 9. 15. & 10. 34. & 14. 14. Deut. 1. 33. Neem. 9. 12, 19. Ps. 78. 14. & 99. 7. & 105. 39. Isa. 4. 5. 1 Cor. 10. 1. — Capulŭ 14. [a] Cap. 13. 18. [b] Num. 33. 7. [c] Ier. 44. 1. [d] Ps. 71. 11. [e] Cap. 4. 21. & 7. 3. [f] Cap. 9. 16. Vers. 17, 18. Rom. 9. 17, 22, 23. [g] Cap. 7. 5. [h] Ps. 105. 25. [i] Cap. 15. 4. [j] Vers. 4. [k] Cap. 6. 1. & 13. 9. [l] Num. 33. 3. [l] Cap. 15. 9. Ios. 24. 6. [m] Ios. 24. 7. Neem. 9. 9. Ps. 34. 17. & 107. 6. [n] Ps. 106. 7, 8. [o] Cap. 5. 21. & 6. 9. [p] 2 Cron. 20. 15, 17. Isa. 41. 10, 13, 14 [q] Vers. 25. Deut. 1. 30. & 3. 22. & 20. 4. Ios. 10. 14, 42. & 23. 3. 2 Cron. 20. 29. Neem. 4. 20. Isa. 31. 4. [r] Isa. 30. 15. [s] Vers. 21, 26. Cap. 7. 19. [t] Vers. 8. Cap. 7. 3. [u] Vers. 4. [v] Vers. 4. [x] Cap. 13. 21. & 23. 20. & 32. 34. Num. 20. 16. Isa. 63. 9. [y] Vede Isa. 8. 14. 2 Cor. 4. 3. [z] Vers. 16. [a] Ps. 66. 6. [b] Cap. 15. 8. Ios. 3. 16. & 4. 23. Neem. 9. 11. Ps. 74. 13. & 106. 9. & 114. 3. Isa. 63. 12. [c] Vers. 22. Cap. 15. 19. Num. 33. 8. Ps. 66. 6. & 78. 13. Isa 63. 16. 1 Cor. 10. 1. Ebr. 11. 29. [d] Hab. 3. 10. [e] Vede Ps. 77. 17, etc. [f] Vers. 14. [g] Vers. 16. [h] Ios. 4. 18.

sa *la loculŭ eĭ*; şi Egipteniĭ fugindŭ o intîm-
pinară. Aşa Iehova [1] aruncă pre Egipteni în
28 meḑi-loculŭ măreĭ. Şi [j] intorcêndu-se apa în-
napoĭ, [k] acoperi carèle şi pre călăreţiĭ din tótă
óstea luĭ Faraonŭ, carĭ intraseră după Israeliţĭ
în mare, nicĭ unulŭ dintr'inşiĭ nu maĭ rémase.
29 Dară [l] fiiĭ luĭ Israelŭ trecură pe uscatŭ prin
meḑi-loculŭ măreĭ, şi apa li-*a fostŭ* lorŭ pă-
rete d'a drépta şi d'a stânga.
30 Astŭ-feliŭ [m] mêntui Iehova pre Israelŭ în
ḑiŭa aceea de mâna Egiptenilorŭ, şi Israelŭ
[n] vêḑu pre Egipteni morţĭ pe ţermulŭ mă-
31 reĭ. Şi Israelŭ vêḑu mâna cea tare, care
Iehova o arătă în contra Egiptenilorŭ. Şi
poporulŭ se temu de Iehova, şi [o] creḑu luĭ
Iehova şi luĭ Moisi servulŭ seŭ.

Cântarea fiilorŭ luĭ Israelŭ.

15 ATUNCĬ [a] Moisi şi fiiĭ luĭ Israelŭ cântară
acéstă cântare luĭ Iehova, şi ḑiseră:
Voiŭ [b] cânta luĭ Iehova, că măreţŭ s'a
[măritŭ,
Pre calŭ şi pre călăreţĭ 'ĭ-a aruncatŭ în mare.
2 Tăria mea şi [c] lauda mea *este* Iehova,
Şi-mĭ fu mie mêntuire.
Acesta *este* Dumneḑeulŭ meŭ, şi-lŭ voiŭ lă-
[uda pre d'insulŭ;
Dumneḑeulŭ [d] părinteluĭ meŭ, şi-lŭ voiŭ [e] inălţa
[pre d'insulă.
3 Iehova *este* [f] resboinicŭ mare, Iehova *este*
[g] numele luĭ;
4 Carèle luĭ [h] Faraouŭ şi óstea luĭ a aruncatŭ
[în mare,
[i] Aleşiĭ şi căpiteniele luĭ s'aŭ afundatŭ în Ma-
5 [j] Adûncimea i-a acoperitŭ pre eĭ, [rea-Roşiă.
[k] Afundatu-s'aŭ întru adûncime, ca şi o pétră.
6 [l] Drépta ta, Iehova, s'a măritŭ prin tăriă;
Drépta ta, Iehova, a sfărâmatŭ pre neamicŭ.
7 Prin mărimea [m] majestăţeĭ tale sdrobescĭ tu
[pre împotrivitoriĭ teĭ;
Tu trămeţĭ mânia ta, *care*-ĭ [n] mistuesce [o] ca
[pre mirisce.
8 [p] La suflarea nărilorŭ tale apele s'aŭ gră-
[măditŭ;
Şi [q] fluvie curgétorĭ aŭ statŭ ca o movilă,
Închegatŭ-s'aŭ adûncurile în meḑi-loculŭ
[măreĭ.
9 [r] Neamiculŭ ḑicea. Voiŭ urmări, 'ĭ voiŭ ajunge,
Voiŭ [s] împărţi prada, sufletulŭ meŭ se va să-
[tura de d'inşiĭ,
Trage-voiŭ sabia mea, mâna mea 'ĭ va stêrpi.
Tu aĭ [t] suflatŭ cu suflarea ta, şi [u] marea i-a 10
[acoperitŭ pre d'inşiĭ,
Ca plumbulŭ s'aŭ afundatŭ în ape puternice.
[v] Cine *este* asemenea ţie intre ḑeĭ, Iehova? 11
Cine *este* ca tine [x] măreţŭ în sânţire,
Infricoşatŭ *în* laude, [y] făcătorŭ de minunĭ?
Intins'aĭ [z] drépta ta, *şi* pământulŭ ĭ-a inghi- 12
[ţitŭ pre d'inşiĭ.
Tu prin îndurarea ta aĭ [a] condusŭ poporulŭ 13
[acesta, *pre care* l'aĭ mêntuitŭ,
Şi cu puterea ta 'lŭ îndreptaiĭŭ la [b] locuinţa
[ta cea sântă.
[c] Auḑit'aŭ popórele, *şi* s'aŭ cutremuratŭ, 14
[d] Tremurŭ a cuprinsŭ pre locuitoriĭ Palestineĭ.
[e] Atuncĭ se turburară [f] domnitoriĭ Edomuluĭ, 15
Cutremurŭ a cuprinsŭ pre [g] puterniciĭ din
Se topiră [h] toţĭ locuitoriĭ Canaanuluĭ. [Moabŭ;
[i] Să cadă preste d'inşiĭ mare cutremurŭ şi frică, 16
De mărirea braţuluĭ teŭ să stee amuţiţĭ
[j] ca pétră.
Până ce va trece poporulŭ teŭ, Iehova;
Până ce va trece poporulŭ, *pre* [k] *care* tu *l'*aĭ
[rescumpĕratŭ.
Să-i ducĭ pre d'inşiĭ, şi să-ĭ [l] plântĭ pe mun- 17
[tele moscenireĭ tale,
In loculŭ *pre carele* tu *l'*aĭ gătitŭ ţie spre
[locuinţă, Iehova,
In [m] sanctuarulŭ, *pre care* mânele tale l'aŭ a-
[şeḑatŭ, Dómne!
[n] Iehova va împĕrăţi în eternŭ şi perpetuŭ. 18
Căcĭ [o] caĭ luĭ Faraonŭ cu carèle sale şi 19
cu călăreţiĭ seĭ intrară în mare, şi [p] Iehova
aduse éră-şĭ preste d'inşiĭ apa măreĭ; dară
fiiĭ luĭ Israelŭ trecură pe uscatŭ prin meḑi-
loculŭ măreĭ.
Şi Maria [q] profetésa, [r] sora luĭ Aaronŭ, [s] luă 20
în mâna sa timpană; şi tóte femeele eşiră
după d'insa [t] cu timpane şi în chorŭ; Şi 21
Maria li [u] respunse lorŭ:
[v] Cântaţĭ luĭ Iehova, că măreţŭ s'a măritŭ,
Pre calŭ şi pre călăreţĭ ĭ-a aruncatŭ în mare.

Intrarea în pustiiŭ. Mara şi Elimĭ.

Şi Moisi rĕdică pre fiiĭ luĭ Israelŭ de la 22
Marea-Roşiă, şi se duseră spre pustiiŭlŭ
[x] Şurŭ, şi merseră treĭ ḑile prin pustiiŭ, şi
apă nu aflaŭ. Şi ajunseră la [y] Mara; dară 23
eĭ nu putură bé apă din Mara, că *era* a-

[1] Cap. 15. 1, 17
[j] Hab. 3. 8, 13
[k] Ps. 106. 11.
[l] Vers. 22. Ps. 77. 20. & 78. 52, 53.
[m] Ps. 106. 8, 10.
[n] Ps. 58. 10. & 59. 10.
[o] Cap. 4. 31. & 19. 9. Ps. 106. 12. Ioan 2. 11. & 11. 45.
—
Capulŭ 15.
[a] Iudc. 5. 1. 2 Sam. 22. 1. Ps. 106. 12.
[b] Vers. 21.
[c] Deut. 10. 21. Ps. 18. 2. & 22. 3. & 59. 17. & 62. 6. & 109. 1. & 118. 14. & 140. 7. Isa. 12. 2. Hab. 3. 18, 19.
[d] Cap. 3. 15, 16.
[e] 2 Sam. 22. 47. Ps. 99. 5. & 118. 28. Isa. 25. 1.
[f] Ps. 24. 8. Apoc. 19. 11.
[g] Cap. 6. 3. Ps. 83. 18.
[h] Cap. 14. 28.
[i] Cap. 14. 7.
[j] Cap. 14. 28.
[k] Neem. 9. 11.
[l] Ps. 118. 15, 16.
[m] Deut. 33. 26.
[n] Ps. 59. 13.
[o] Isa. 5. 24. & 47. 14.
[p] Cap. 14. 21. 2 Sam. 22. 16. Iov. 4. 9. 2 Thes. 2. 8.
[q] Ps. 78. 13. Hab. 3. 10.
[r] Judc. 5. 30.
[s] Fac. 49. 27. Isa. 53. 12. Luc. 11. 22.
[t] Cap. 14. 21. Ps. 117. 18.
[u] Vers. 5. Cap. 14. 28.
[v] 2 Sam. 7. 22. 1 Reg. 8. 23. Ps. 71. 19. & 86. 8. & 89. 6, 8. Ier. 10. 6. & 49. 19.
[x] Isa. 6. 3.
[y] Ps. 77. 14.
[z] Vers. 6.
[a] Ps. 77. 15, 20. & 78. 52. & 80. 1. & 106. 9. Isa. 63. 12, 13. Ier. 2. 6.
[b] Ps. 78. 54.
[c] Num. 14. 14. Deut. 2. 25. Ios. 2. 9, 10.
[d] Ps. 48. 6.
[e] Fac. 36. 40.
[f] Deut. 2. 4.
[g] Num. 22. 3. Hab. 3. 7.
[h] Ios. 5. 1.
[i] Deut. 2. 25. & 11. 25. Ios. 2. 9.
[j] 1 Sam. 25. 37.
[k] Cap. 19. 5. Deut. 32. 9. 2 Sam. 7. 23. Ps. 74. 2. Isa. 43. 1, 3. & 51. 10. Ier. 31. 11. Tit. 2. 14. 1 Pet. 2. 9. 2 Pet. 2. 1.
[l] Ps. 44. 2. & 80. 8.
[m] Ps. 78. 54.
[n] Ps. 10. 16. & 29. 10. & 146. 10. Isa. 57. 15.
[o] Cap. 14. 23. Prov. 21. 31.
[p] Cap. 14. 28, 29.
[q] Judc. 4. 4. 1 Sam. 10. 5.
[r] Num. 26. 59.
[s] 1 Sam. 18. 6.
[t] Judc. 11. 34. & 21. 21. 2 Sam. 6. 16. Ps. 68. 11, 25. & 149. 3. & 150. 4.
[u] 1 Sam. 18. 7.
[v] Vers. 1.
[x] Fac. 16. 7. & 25. 18.
[y] Num. 33. 8.

mară; d'acea se chĭamă numele loculuĭ ace-
24 luĭa—Mara *(amaricĭune)*. Şi poporulŭ [a] mur-
mură în contra luĭ Moisi, ḑicêndŭ: Ce vomŭ
25 bé? Atuncĭ elŭ [a] strigă către Iehova, şi Ie-
hova 'ĭ arătă luĭ unŭ lemnŭ, [b] şi-lŭ aruncă
în apă, şi apa se îndulci. Acolo [c] puse *Ie-
hova poporuluĭ* legĭ şi judecăţĭ, şi acolo 'lŭ
26 şi [d] cercă pre elŭ, Şi ḑise: [e] De veĭ asculta
de cuvêntulŭ luĭ Iehova Dumneḑeulŭ teŭ, şi
veĭ face ceea ce este dreptŭ în ochiĭ luĭ,
şi veĭ lua în urechĭ ordinele luĭ, şi veĭ păzi
tóte legile luĭ, eŭ asupra ta nu voiŭ aduce
nicĭ o [f] bólă din acele ce amŭ adusŭ asupra
Egiptuluĭ, că eŭ *sûnt* Iehova, [g] care te vîndecŭ
pre tine.
27 [h] Şi veniră la Elimŭ, unde *eraŭ* dûoĕ-spre-
ḑece fôntânĭ de apă, şi şepte-ḑecĭ de palmĭ;
şi tăbĕrără lûngă apă.

Dăruirea Maneĭ şi a prepeliţelorŭ.

16 SI [a] plecândŭ eĭ din Elimŭ, veniră tótă co-
munitatea fiilorŭ luĭ Israelŭ în pustiiŭlŭ
[b] Sinŭ, care *este* între Elimŭ şi Sinaĭ, în ḑiŭa
cincĭ-spre-ḑece a luneĭ a dûoa de la eşirea
2 lorŭ din pământulŭ Egiptuluĭ. Şi tótă co-
munitatea fiilorŭ luĭ Israelŭ [c] murmură în con-
tra luĭ Moisi şi a luĭ Aaronŭ în pustiiŭ;
3 Şi li ḑiseră lorŭ fiiĭ luĭ Israelŭ. [d] Maĭ bine
să fimŭ muritŭ de mâna luĭ Iehova în pă-
mêntulŭ Egiptuluĭ, [e] cândŭ şeḑeamŭ lûngă
ólele cu carne, *şi* mâncamŭ pâne de ne sa-
turamŭ; că ne-aţĭ adusŭ în pustiiŭlŭ acesta,
ca tótă adunarea acésta să o omorîţĭ cu fóme.
4 Şi Iehova ḑise luĭ Moisi: Éccĕ eŭ voiŭ
face să ploue voiŭ [f] pâne din cerŭ, şi popo-
rulŭ să ésă ḑiua, şi să adunĕ câtŭ 'ĭ va fi
de ajunsŭ pentru acea ḑi, ca să-ĭ [g] cercŭ
pre eĭ, dacă âmblă în legea mea, séŭ nu.
5 Şi va fi, că în a şesea ḑi să pregătéscă a-
ceea ce vorŭ fi adusŭ; şi [h] va fi îndûoitŭ maĭ
multŭ din acea ce adunaŭ eĭ pentru o ḑi.
6 Şi Moisi şi Aaronŭ ḑiseră tuturorŭ fiiĭ
luĭ Israelŭ: [i] De séră veţĭ cunósce, că Iehova
v'a scosŭ pre voĭ din pământulŭ Egiptuluĭ:
7 Şi mâne veţĭ vedé [j] mărirea luĭ Iehova, că
elŭ a auḑitŭ murmurarea vóstră contra luĭ
Iehova; că noĭ [k] ce *sûntemŭ*, de murmuraţĭ
8 contra nóstră? Şi Moisi ḑise: Cândŭ Iehova
séra vî va da carne să mâncaţĭ, şi demânéţa
pâne să vĕ săturaţĭ, *va fi semnŭ*, că Iehova
a auḑitŭ murmurele vóstre, cu carĭ murmu-
raţĭ contra luĭ; că noĭ ce *sûntemŭ*? mur-
murele vóstre nu *sûnt* contra nóstră, ci [l] con-
tra luĭ Iehova. Şi Moisi ḑise luĭ Aaronŭ: 9
Ḑi către tótă comunitatea fiilorŭ luĭ Israelŭ:
[m] Apropiaţi-vĕ înaintea luĭ Iehova, că a auḑitŭ
murmurele vóstre.
Şi a fostŭ, cândŭ vorbĭa Aaronŭ către 10
tótă comunitatea fiilorŭ luĭ Israelŭ, se uĭ-
tară spre pustiiŭ, şi éccĕ! mărirea luĭ Ie-
hova se [n] arătă în nûorŭ. Şi Iehova vorbĭa 11
către Moisi, ḑicêndŭ: [o] Amŭ auḑitŭ murmura 12
fiilorŭ luĭ Israelŭ; spune lorŭ, ḑicêndŭ: [p] In-
tre amindûoĕ serele veţĭ mânca carne, şi
[q] demânéţa vĕ veţĭ sătura de pâne, şi veţĭ cu-
nósce că eŭ *sûnt* Iehova Dumneḑeulŭ vostru.
Şi séra veniră [r] prepeliţe, de acoperiră 13
tabĕra, érŭ demânéţa jăcea unŭ stratŭ de
[s] róŭă împrejurulŭ tabĕreĭ. Érŭ după ce a- 14
celŭ stratŭ de róŭă despăru, éccĕ deasupra
faţeĭ pământuluĭ [t] ce-va mânuntŭ, desghîo-
catŭ, mânuntŭ ca bruma pe pământŭ. Şi 15
fiiĭ luĭ Israelŭ vĕḑêndŭ, ḑiseră unulŭ către
altulŭ: Man hu *(ce-ĭ acésta)*? că eĭ nu sciaŭ
ce *lucru este* acela. Şi Moisi li-a ḑisŭ: [u] A-
césta *este* pâne carea v'a dat'o Iehova spre
mâncare. *Şi* acesta *e* cuvêntulŭ care l'a or- 16
dinatŭ Iehova: Strângeţĭ dintr'insa, fie-care
dupre mâncarea sa, de capŭ câte [v] unŭ go-
merŭ; *dupre* numĕrulŭ sufletelorŭ vóstre, câte
le aveţĭ fie-care *în* cortulŭ seŭ. să luaţĭ. Şi fiiĭ 17
luĭ Israelŭ făcură aşa, şi culeseră unulŭ maĭ
multŭ, altulŭ maĭ puţinŭ. Şi după ce *o* 18
mĕsurară cu gomerulŭ, nicĭ [x] celŭ ce strânse
maĭ multŭ, n'avu maĭ multŭ; nicĭ celŭ ce
strânse maĭ puţinŭ, n'avu maĭ puţinŭ; *ci* fie-
care strânse dupre mâncarea sa. Şi Moisi 19
ḑise *către d'inşiĭ:* Nimenea să nu lase din-
tr'acésta până a dûoa ḑi. Dară nu ascultară 20
de Moisi, ci lăsară unĭĭ până a dûoa ḑi, şi
acésta făcu vermĭ şi se împuţi; şi Moisi se
mâniă pre eĭ fórte. Aşa eĭ culeseră în tótă
demânéţa, fie-care dupre mâncarea sa; şi 21
încălḑindu-se sórele, se topîa.
Şi în ḑiŭa a şesea eĭ culeseră pâne îndûo- 22
ită, de capŭ câte dûoĕ gomere. Şi toţĭ maĭ
marĭĭ comunităţeĭ veniră şi spuseră luĭ Moisi.
Şi elŭ respunse lorŭ: Acésta *este aceea* ce a 23
ḑisŭ Iehova: Mâne *este* [y] repausŭ, sabatŭ sântŭ
luĭ Iehova; Cóceţĭ aḑĭ ce aveţĭ să cóceţĭ, şi
ferbeţĭ ceea ce aveţĭ să ferbeţĭ; şi totŭ ce
va întrece, strângeţĭ, păstrândŭ pentru mâne.
Şi eĭ *rĕmăşiţa* o strânseră până a dûoa ḑi, 24
după cumŭ li ordinase Moisi; şi nu se [z] îm-

[a] Cap. 16. 2. & 17. 3.
[a] Cap. 14. 10. & 17. 4. Ps. 50. 15.
[b] Vede 2 Reg. 2. 21. & 4. 41.
[c] Vede Ios. 24. 25.
[d] Cap. 16. 4. Deut. 8. 2, 16.
[e] Deut. 7. 12, 15.
[f] Deut. 28. 27, 60.
[g] Cap. 23. 25. Ps. 41. 3, 4. & 103. 3. & 147. 3.
[h] Num. 33. 9.
—
Capulŭ 16.
[a] Num. 33. 10, 11.
[b] Ezec. 30. 15.
[c] Cap. 15. 24. Ps. 106. 25. 1 Cor. 10. 10.
[d] Plăn. 4. 9.
[e] Num. 11. 4, 5.
[f] Ps. 78. 24, 25. & 105. 40. Ioan 6. 31, 32. 1 Cor. 10. 3.
[g] Cap. 15. 25. Deut. 8. 2, 16.
[h] Vede vers. 22. Lev. 25. 21.
[i] Vede vers. 12, 13.
[j] Vede vers. 10. Isa. 35. 2. & 40. 5. Ioan 11. 4, 40.
[k] Num. 16. 11.
[l] Vede 1 Sam. 8. 7. Cap. 6. 7. Num. 16. 28, 29, 30.
[m] Num. 16. 16.
[n] Vers. 7. Cap. 13. 21. Num. 16. 19. 1 Reg. 8. 10, 11.
[o] Vers. 8.
[p] Vers. 6.
[q] Vers. 7.
[r] Num. 11. 31. Ps. 78. 27, 28. & 105. 40.
[s] Num. 11. 9.
[t] Num. 11. 7. Deut. 8. 3. Neem. 9. 15. Ps. 78. 24. & 105. 40.
[u] Ioan 6. 31, 49, 58. 1 Cor. 10. 3.
[v] Vers. 36.
[x] 2 Cor. 8. 15.
[y] Fac. 2. 3. Cap. 20. 8. & 31. 15. & 35. 3. Lev. 23. 3.
[z] Vers. 20.

25 puţi, nicĭ vermĭ nu se făcură intr'insa. A-
tuncĭ dise Moisi: Mâncaţĭ acésta astă-dĭ, că
astădĭ *este* sabatulŭ luĭ Iehova: acésta nu
26 veţĭ afla astădĭ pe câmpŭ. In [a] şese dile să
o culegeţĭ, érŭ a şeptea dĭ *este* sabatŭ, in
27 care nu va fi nimicŭ. Şi a şeptea dĭ eşiră
28 *unii* din poporŭ să culégă, şi nu aflară. A-
tuncĭ dise Iehova luĭ Moisi: Până cândŭ veţĭ
[b] respinge de a păzi ordinele mele şi legile me-
29 le? Vedeţi, pentru-că Iehova v'a datŭ voŭĭ
sabatulŭ, pentru aceea vĭ dă elŭ voŭĭ in diua
a şesea pâne pentru dŭoĕ dile; să şédă fie-
care a casă, şi nimenea să nu ésă din lo-
30 culŭ seŭ in diua a şeptea. Şi aşa poporulŭ
31 repausă in diua a şeptea. Şi casa luĭ Isra-
elŭ chiămă numele eĭ Mana. Şi [c] ea *seména*
cu semînţa de coriandru, albŭ, şi *avea* gus-
tulŭ de turtă cu mĭere.
32 Şi Moisi dise: Acésta *este* ce a ordinatŭ
Iehova: Impleţĭ unŭ gomerŭ de ea, spre a o
păstra pentru generaţiunile vóstre, ca să védă
pânea cu care v'amŭ nutritŭ eŭ pre voĭ in
pustiŭ, după ce v'amŭ scosŭ pre voĭ idn pă-
33 mêntulŭ Egiptuluĭ. Decĭ Moisi dise luĭ Aa-
ronŭ: [d] Ié unŭ vasŭ, şi pune intr'insulŭ unŭ
gomerŭ plinŭ de mană, şi o aşédă pre ea
inaintea luĭ Iehova, spre a se păstra pentru
34 generaţiunile vóstre. Şi cumŭ ordinase Ie-
hova luĭ Moisi, aşa puse Aaronŭ *vasulŭ cu*
mană [e] inaintea mărturieĭ, ca să se păstreze.
35 Érŭ fiĭ luĭ Israelŭ mâncară mană [f] patru-decĭ
de anĭ, [g] până ce veniră in pământulŭ locuitŭ:
mană mâncară eĭ, până ce ajunseră la hota-
36 rele pământuluĭ Canaanŭ. Érŭ unŭ gomerŭ
este a decea *parte* din Efă.

Dumnedeŭ trămete apă din stâncă.

17 Şi [a] tótă comunitatea fiilorŭ luĭ Israelŭ ple-
că din pustiulŭ Sinŭ in călătoriele lorŭ,
dupre ordinulŭ luĭ Iehova, şi tăbărră in Re-
fidimŭ; şi poporulŭ n'*avea* acolo apă să bee.
2 [b] Şi poporulŭ se certa cu Moisi, şi-ĭ dicea:
Dă-ni apă să bemŭ! şi Moisi li dise: Pentru
ce vĕ certaţĭ cu mine? pentru ce [c] ispitiţĭ pre
3 Iehova? Şi poporulŭ insetoşa acolo de apă; şi
poporulŭ [d] murmura contra luĭ Moisi, şi dise:
Pentru ce ne-aĭ scosŭ pre noĭ din Egiptŭ,
ca să ne omorĭ cu setea, pre noĭ, pre prun-
cii nostriĭ şi vitele nóstre?
4 Şi Moisi [e] strigă către Iehova, dicendŭ: Ce
să fecŭ eŭ cu poporulŭ acesta? că puţinŭ de
5 nu m'a [f] ucisŭ cu petre. Şi Iehova dise luĭ
Moisi: [g] Trecĭ inaintea poporuluĭ, şi ié cu tine
din bătrâniĭ luĭ Israelŭ, şi toégulŭ teŭ cu
care [h] aĭ lovitŭ fluviulŭ 'ţĭ ié in mâna ta, şi
mergĭ. 6 Ecce eŭ voiŭ sta acolo inaintea ta
pe pétra in Horebŭ, şi tu veĭ lovi pétra, şi din-
tr'insa va eşi apă, ca să bee poporulŭ. Decĭ
Moisi făcu aşa in vĕdulŭ bătrânilorŭ luĭ Is-
raelŭ. Şi numele loculuĭ 'lŭ chiămă [i] Massa
şi Meriba *(ispită şi certă)*, din causa certeĭ
fiilorŭ luĭ Israelŭ, şi pentru-că eĭ aŭ ispititŭ
pre Iehova, dicendŭ: Ore este Iehova intre
noĭ, aŭ nu?

Invingerea Amalekiţilorŭ.

8 [k] Atuncĭ veni Amalekŭ, şi se bătu cu Is-
raelŭ la Refidimŭ. Şi Moisi dise luĭ [l] Iosua:
9 Alege-ni bărbaţĭ, şi eşĭ de te luptă cu A-
malekŭ, *şi* eŭ mâne voiŭ sta pe vêrfulŭ dé-
luluĭ, şi [m] toégulŭ luĭ Dumnedeŭ *va fi* in mâna
10 mea. Şi Iosua făcu precumŭ 'ĭ dise Moisi,
luptându-se cu Amalekŭ; érŭ Moisi, Aaronŭ şi
11 Hurŭ se suiră pe vêrfulŭ déluluĭ. Şi a fostŭ,
cândŭ Moisi 'şĭ [n] rĕdică mânele, atuncĭ invingea
Israelŭ, şi cândŭ 'şĭ lăsă elŭ in josŭ mânele,
12 invingea Amalekŭ. Şi mânele luĭ Moisi in-
grăuindu-se, luară o pétră, şi *o* puseră suptŭ
d'insulŭ, şi elŭ şĕdu pe ea. Şi Aaronŭ şi
Hurŭ 'ĭ ţineaŭ mânele luĭ, unulŭ de o parte
şi altulŭ de alta; şi *astŭ-felĭŭ* mânele luĭ sta-
13 tură răzimate până la apusulŭ sóreluĭ. Şi
Iosua sdrobi pre Amalekŭ şi poporulŭ seŭ cu
14 ascuţitulŭ săbieĭ. Şi Iehova dise luĭ Moisi:
[o] Scrie acésta intr'o carte *spre* amintire, şi spu-
ne in urechiele luĭ Iosua, că [p] eŭ voiŭ stinge
de totŭ amintirea luĭ Amalekŭ de suptŭ cerŭ.
15 Şi Moisi zidi altariŭ, şi chiămă numele luĭ—
16 Iehova Nissi *(Iehova flamura mea)*: Şi dise:
Fiindŭ-că mâna inălţă contra tronuluĭ luĭ
Iehova, Iehova se va lupta contra luĭ Amalekŭ
din generaţiune in generaţiune.

Ietro cercetéză pre Moisi, şi-lŭ svătuesce pre d'insulŭ

18 Earŭ [a] Ietro, preutulŭ din Madianŭ, socrulŭ
luĭ Moisi, auzindŭ tóte câte [b] Dumnedeu
făcuse luĭ Moisi şi luĭ Israelŭ poporulŭ seŭ;
scoţendŭ Iehova pre Israelŭ din Egiptŭ; Ietro,
2 socrulŭ luĭ Moisi, luă pre Sepfora, femea luĭ
3 Moisi, după ce elŭ o retrămese pre d'insa; Şi
pre ceĭ [c] dŭoĭ fiĭ aĭ eĭ, din cari unulŭ se [d] chiămă
4 Gherşomŭ *(străinŭ)*, că *Moisi* dise: Străinŭ
amŭ fostŭ eŭ in pământŭ străinŭ. Şi celŭ-
l-atŭ se chiămă Eliezerŭ *(ajutorulŭ luĭ Dumne-*
dĕŭ), că *elŭ dise:* Dumnedeulŭ părinteluĭ meŭ
mĭ-a fostŭ intr'ajutorŭ, şi m'a scăpatŭ de sabia
5 luĭ Faraonŭ. Şi Ietro, socrulŭ luĭ Moisi, veni
la Moisi cu fiiĭ luĭ şi femea sa, in pustiŭ
unde tăbĕrâse, lângă [e] muntele luĭ Dumnedeŭ,
6 Şi dise luĭ Moisi: Eŭ Ietro socrulŭ teŭ, vinŭ
la tine, şi femea ta şi ceĭ dŭoĭ fiĭ aĭ eĭ cu
7 d'insa. Atuncĭ Moisi [f] eşi socruluĭ seŭ intru
intimpinare, şi se prosternŭ, şi-lŭ [g] sărută, in-
trebându-se unulŭ pre altulŭ de sănĕtate,
şi intrară in cortŭ.
8 Şi Moisi spuse socruluĭ seŭ tóte câte a
făcutŭ Iehova luĭ Faraonŭ şi Egiptenilorŭ
pentru Israelŭ, *şi* tóte nevoĭele câte ĭ-aŭ a-
flatŭ pe cale, şi *cumŭ* ĭ-a [h] scăpatŭ pre d'insiĭ
9 Iehova. Şi Ietro se bucură de totŭ binele
ce făcu Iehova cu Israelŭ, că l'a scăpatŭ din
10 mâna Egiptenilorŭ. Şi Ietro dise: [i] Bine-cu-
vêntatŭ *să fie* Iehova, care v'a scăpatŭ pre
voĭ din mâna Egiptenilorŭ şi din mâna luĭ
Faraonŭ, *şi* care a mêntuitŭ pre acestŭ po-
11 porŭ de suptŭ puterea Egiptenilorŭ! Acumŭ
cunoscŭ eŭ, că Iehova *este* [j] maĭ mare de câtŭ
toţĭ deiĭ, [k] că a triumfatŭ contra insolenteĭ
12 lorŭ [l] mândrieĭ. Şi Ietro socrulŭ luĭ Moisi, a-
duse olocauste şi *alte* sacrificie luĭ Dumnedeŭ;
şi Aaronŭ şi toţĭ bătrâniĭ luĭ Israelŭ veniră să
mânânce pâne cu socrulŭ luĭ Moisi [m] inaintea
luĭ Dumnedeŭ.
13 Şi a dŭoa dĭ şĕdu Moisi, ca să judece
pre poporŭ; şi poporulŭ stete inaintea luĭ
14 Moisi de demânéţă până séră. Şi vĕdendŭ
socrulŭ luĭ Moisi tóte câte făcea elŭ popo-
ruluĭ, dise: Ce *este* acésta ce facĭ tu cu po-
porulŭ? Pentru ce şedĭ singurŭ, şi totŭ po-
15 porulŭ stă imprejurulŭ teŭ de demânéţă până
16 séră? Şi Moisi respunse socruluĭ seŭ: [n] Po-
porulŭ vine la mine, ca să intrebe de *jude-*
cata luĭ Dumnedeŭ. Cândŭ aŭ eĭ [o] o causă,
vinŭ la mine; şi eŭ judecŭ intre unulŭ şi in-
tre altulŭ, şi-ĭ [p] invĕţŭ *pre eĭ* statutele luĭ
Dumnedeŭ şi legile sale.
17 Atuncĭ socrulŭ luĭ Moisi 'ĭ dise: Nu *este*
18 bine lucrulŭ, care facĭ. Pré te ostenescĭ,
şi tu şi totŭ poporulŭ acesta, care *este* cu
tine, acestŭ lucru *este* pró greŭ pentru tine,
19 [q] tu nu-lŭ veĭ puté face singurŭ. Acumŭ as-
cultă vócea mea, eŭ 'ţĭ voiŭ da svatŭ, şi [r] Dum-
nedeŭ va fi cu tine. Tu fiĭ [s] pentru poporŭ
inaintea luĭ Dumnedeŭ, şi tu li [t] portă cau-
sele *lorŭ* către Dumnedeŭ; 20 Şi-ĭ [u] invĕţă sta-
tutele *luĭ Dumnedeŭ* şi legile luĭ, şi li arétă
lorŭ [v] calea pe care aŭ să mérgă, şi [x] faptele
21 cari aŭ să le facă: Şi tu din totŭ poporulŭ
'ţĭ alege ómenĭ [y] vrednicĭ, [z] temĕtorĭ de Dum-
nedeŭ, [a] ómenĭ aĭ adevĕruluĭ, [b] carĭ să urésca
lăcomia; şi-ĭ pune preste d'insiĭ capĭ preste
o miă, capĭ preste o sută, capĭ preste cincĭ-
22 decĭ, şi capĭ preste dece. Acestia să judece
poporulŭ [c] in totŭ timpulŭ, [d] şi să fie, *ca* tóte
causele cele marĭ să ţi-le aducă ţie, şi tóte
causele micĭ să le judece eĭ. Şi sarcina ta
se va uşura, dacă [e] eĭ *o* vorŭ purta impreună
23 cu tine. De veĭ face lucrulŭ acesta, şi Dum-
nedeŭ de-ţĭ va ordina, atuncĭ tu veĭ [f] puté
sta, şi totŭ poporulŭ acesta va puté ajunge
cu pace la [g] loculŭ seŭ.
24 Şi Moisi ascultă de cuvêntulŭ socruluĭ
25 seŭ, şi făcu tóte câte dise elŭ. [h] Şi Moisi a-
lese din totŭ Israelulŭ bărbaţĭ vrednicĭ, şi-ĭ
puse capĭ preste poporŭ, capĭ preste o miă,
capĭ preste o sută, capĭ preste cincĭ-decĭ, şi
26 capĭ preste dece. Şi acestia [i] judecară pre
poporŭ in totŭ timpulŭ: [j] causele cele grele
le aduceaŭ luĭ Moisi, érŭ pre tóte causele cele
27 micĭ le judecaŭ eĭ. Şi Moisi lăsă pre socrulŭ
seŭ, care se [k] duse la pământulŭ luĭ.

Tăbĕrârea la Sinaĭ; cele dece ordine

19 In *ântêia dĭ* din luna a treia după eşirea
fiilorŭ luĭ Israelŭ din Egiptŭ, totŭ intr'a-
ceĭaşĭ dĭ [a] veniră eĭ *in* pustiiulŭ Sinaĭ. Şi eĭ
2 plecară de la [b] Refidimŭ, şi veniră *in* pustiiulŭ
Sinaĭ, şi tăbĕrâră in deşertŭ, Israelŭ, *dicŭ*, tă-
bĕrâră acolo in dreptulŭ [c] munteluĭ. Şi [d] Moisi
3 se sui la Dumnedeŭ. Şi Iehova 'lŭ [e] chiămă
din munte, dicendŭ: Aşa să vorbescĭ caseĭ luĭ
Iacobŭ, şi să daĭ in scire fiilorŭ luĭ Israelŭ:
4 [f] Voĭ aţĭ vĕdutŭ ceea ce amŭ făcutŭ Egipte-
nilorŭ, şi *cumŭ* [g] v'amŭ purtatŭ pre voĭ *ca* pe
aripĭ de vulturŭ, şi v'amŭ adusŭ la mine.
5 [h] Acumŭ de veţĭ asculta de vócea mea, şi veţĭ
păzi legămêntulŭ meŭ, [i] veţĭ fi mie poporŭ a-
lesŭ intre tóte popórele, că [j] alŭ meŭ *este* totŭ
6 pământulŭ. Şi-mĭ veţĭ fi mie [k] imperŭ preu-
ţescŭ, şi [l] naţiune sântă. Aceste *sûnt* cuvin-
tele ce le veĭ vorbi fiilorŭ luĭ Israelŭ.
7 Decĭ Moisi veni, şi chiămă pre bătrânii
poporuluĭ, şi puse inaintea lorŭ tóte aceste

a Cap. 20 9.10. b 2 Reg. 17. 14. Ps. 78. 10. 22. & 106. 13. c Num. 11. 7. 8 d Ebr. 9 4. e Cap. 25. 16, Deut 10 5. 1 Reg. 8 9 f Num. 33 38. Deut. 8 2, 3. Neem. 9. 20, 21. Ioan 6. 31. 49

Capulŭ 17

a Cap. 16. 1. Num. 33 12, 14. b Num. 20. 3, 4 c Deut. 6. 16. Num. 20. 8. Num. 20. 10, 11. Ps. 78. 15, 20. & 105. 41. & 114. 8. 1 Cor. 10. 4. Num. 20. 13 95 8. Ebr. 3. 8. k Fac. 36. 12. Num. 24. 20. Deut. 25. 17. 1 Sam. 15. 2. l Fapt. 7. 45. Ebr. 4. 8. Mat 4. 7. 1 Cor 10. 9. d Cap. 16. 2. e Cap. 14. 15 f 1 Sam. 30. 6 Ioan 8. 59. & 10. 31 n Iac. 5. 16. o Cap. 34. 27. p Num. 24. 20. Deut. 25. 19. 1 Sam. 15. 3, 7. & 30. 1, 17. 2 Sam 8, 12. Ezra 9. 14.

Capulŭ 18

a Cap. 2 16. b Ps. 44. 1. 77. 14, 15. 78. 4. & 105. 43. & 106. 2. c Fapt. 7. 24. e Cap. 3. 1, 12 f Fac. 14. 17. & 18. 2 & 19. 1 1 Reg. 2. 19 g Fac. 29. 13. & 33. 4. h Ps. 78. 42. & 81. 7. & 106 10. & 107. 2 i Fac. 14. 20 2 Sam. 18. 28 Luc. 1 68. j 2 Cron. 2. 5 Ps 95. 3. & 97 22 & 5 2, 7. & 14. 8. 15. l 1 Sam. 2 3. Neem 9. 10, 16, 29 Iov 40 11, 12 Ps. 31 23. & 119. 21 Luc 1. 51. m Deut. 12. 7. 1 Cron. 29 22. 1 Cor. 10. 18. 21, 31. n Lev 24. 12 24. 14. Deut. 17. 8. 2 Sam. 15 3 Iov 31. 13 Fapt. 18 15. 1 Cor. 6. 1 p Lev. 24. 15. Num. 15 35 & 27 6, etc & 36. 6, 7, 8, 9. q Num. 11 14, 17. Deut. 1. 9, 12. r Cap. 3. 12. Deut. 5 5 t Num. 27 5. u Deut. 4. 1, 5 & 5. 1 & 6. 1, 2. & 7. 11 v Ps. 143. 8 x Deut. 1 18. y Vers 25. Deut. 1 15, 16. & 16 18. 2 Cron 19 5—10. Fapt 6 3. z Fac 42. 18. o Ezec. 18 8 b Deut. 16 19 c Vers. 20. d Vers. 26. Lev 24. 11 Num 15. 33. & 27. 2. & 36. 1 Deut 1 17 & 17. 8. e Num. 11 17 f Vers. 18, g Fac 18. 33. & 30 25. Cap. 16 29 Fapt. 6. 5 i Vers 24 j Iov 29. 16. k Num. 10 29, 30. — *Capulŭ 19* a Num. 33. 15 b Cap. 17 1, 8. c Cap 3. 1, 12 d Cap. 20. 21 Fapt. 7 38. e Cap. 3. 4. f Deut 29 2 Apoc. 12. 14. h Deut 5. 2. i Deut. 4. 20. & 7 6. & 14. 2, 21 & 26 18. & 32 8, 9. 1 Reg. 8. 53 Ps. 135 4. Cânt. 6. 12 Isa. 41. 8. & 43. 1. Ier. 10. 16 Mal. 3 17 Iov 41 11. Ps. 24. 1 & 50. 12 1 Cor 10 26, 28. k Deut. 33. 2, 3, 4. 1 Pet. 2 5, 9. Apoc. 1 6. & 5. 10. & 20. 6 l Lev 20. 24, 26. Deut. 7 6. & 26 19 & 29 9

8 cuvinte, cari ĭ ordinase Iehova. Şi [m] totŭ
poporulŭ respunse intr'una, şi ḑise: Tóte vomŭ
face câte a ḑisŭ Iehova. Şi Moisi re'ntórse
luĭ Iehova cuvintele poporuluĭ.
9 Şi Iehova ḑise luĭ Moisi: Éccĕ eŭ voiŭ veni
la tine [n] in nŭorŭ desŭ, [o] pentru ca poporulŭ
să auḑă, cândŭ voiŭ vorbi eŭ cu tine, şi
să [p] créḑă ţie in perpetuŭ. Şi Moisi re'n-
10 tórse luĭ Iehova cuvintele poporuluĭ. Şi
Iehova ḑise luĭ Moisi: Mergĭ la poporŭ, ca
să-ĭ [q] sânţescĭ pre eĭ astăḑĭ şi mâne, şi eĭ să-şĭ
11 [r] spăle vestmintele lorŭ; Şi să fie gata pentru
a treĭa ḑi: că in ḑiŭa a treĭa [s] se va co-
borî Iehova pe muntele Sinaĭ in vĕḑulŭ a totŭ
12 poporulŭ. Şi veĭ pune îngrădirĭ poporuluĭ
jurŭ imprejurŭ, şi-ĭ veĭ ḑice: Feriţi-vĕ *să nu*
vĕ suiţĭ pe acestŭ munte, nicĭ să vĕ atingeţĭ
de marginea luĭ, *că* [t] totŭ care se va atinge
13 de munte, acela se va omorî. Nicĭ o mână nu
se va atinge de d'insulŭ, că, *de se va atinge*
cine-va, se va ucide cu petre, séŭ se va să-
geta; *fie* vită *fie* omŭ, nu va trăi. Cândŭ
[u] cornulŭ va suna intr'o întinsóre, atuncĭ se
vorŭ sui pe munte.
14 Şi Moisi se pogorî de pe munte la poporŭ,
şi [v] sânţi pre poporŭ, şi eĭ-şĭ spălară vest-
15 mintele lorŭ. Şi elŭ ḑise poporuluĭ: [x] Fiţi gata
in ḑiŭa a treĭa; [y] de femeă să nu vĕ apropiaţĭ.
16 Şi după treĭ ḑile, demânĕţa se făcură [z] tu-
nete şi fulgere, şi unŭ [a] nŭorŭ grosŭ pe munte,
şi unŭ mare [b] sunetŭ de trimbiţă; şi totŭ po-
17 porulŭ celŭ din taberă [c] se cutremură. Şi
[d] Moisi scóse pre poporŭ din taberă spre în-
timpinarea luĭ Dumneḑeŭ, şi eĭ rĕmaseră suptŭ
18 pólele munteluĭ. [e] Érŭ muntele Sinaĭ fumega
totŭ; căcĭ Iehova se pogorise pe d'insulŭ
[f] in focŭ; [g] şi fumulŭ luĭ se sui ca şi fumulŭ
cuptoruluĭ; şi [h] totŭ muntele se cutremură fórte.
19 Şi [i] sunetulŭ trimbiţeĭ mergea întărindu-se;
[j] Moisi vorbĭa, şi [k] Dumneḑeŭ respundea luĭ cu
20 vóce. Şi Iehova se pogorî pe muntele Sinaĭ,
pe vĕrfulŭ munteluĭ; şi Iehova chĭămă pre
Moisi in vĕrfulŭ munteluĭ, şi Moisi se suĭ.
21 Şi Iehova ḑise luĭ Moisi: Pogórĕ-te şi spu-
ne poporuluĭ, să nu străbată la Iehova [l] ca
să-*lŭ* vĕḑă, ca nu multĭ dintr'inşiĭ să cadă.
22 Chĭarŭ şi preuţiĭ, ceĭ ce se apropiă de Iehova,
[m] să se sânţéscă; ca nu cumŭ-va [n] să se arunce
asupra lorŭ Iehova. Şi Moisi ḑise luĭ Iehova: 23
Poporulŭ nu se póte suĭ pe muntele Sinaĭ,
că tu nĭ-aĭ spusŭ, ḑicendŭ: [o] Pune îngrădirĭ
imprejurulŭ munteluĭ, şi-lŭ sânţesce pre elŭ.
Şi Iehova ḑise către d'insulŭ: Mergĭ, pogóre-
te, şi *apoĭ* te sue tu şi Aaronŭ cu tine; érŭ 24
preuţiĭ şi poporulŭ să nu străbată să se
sue la Iehova, ca elŭ să nu se arunce asu-
pra lorŭ. Şi Moisi se pogorî la poporŭ, şi 25
li spuse *tóte*.

SI Dumneḑeŭ cuvântă [a] tóte aceste cuvinte, 20
ḑicendŭ: [b] Eŭ *sûnt* Iehova, Dumneḑeulŭ 2
teŭ, care te-amŭ scosŭ pre tine [c] din pămân-
tulŭ Egiptuluĭ, din casa servituteĭ. [d] Să nu 3
aĭbĭ alţĭ ḑeĭ afară de mine.
[e] Să nu-ţĭ facĭ ţie chipŭ cĭoplitŭ, nicĭ *altă* 4
asemĕnare *de cele* ce *sûnt* in ceriŭ susŭ, séŭ
josŭ pe pământŭ, séŭ in apă suptŭ pământŭ:
[f] Să nu te prosternĭ înaintea lorŭ, nicĭ să te 5
închinĭ lorŭ; că eŭ *sûnt* Iehova Dumneḑeulŭ
teŭ, Dumneḑeŭ [g] gelosŭ, [h] care pĕcatele părin-
ţilorŭ pedepsescŭ in fiiĭ până intr'a treĭa şi
a patra *generaţiune* acelora cari mĕ urescŭ
pre mine; Şi [i] care facŭ milă până la a mia 6
generaţiune celorŭ ce mĕ iubescŭ şi păzescŭ
ordinele mele.
[j] Să nu iéĭ numele luĭ Iehova Dumneḑeulŭ 7
teŭ in deşertŭ; că Iehova [k] nu va lăsa nepe-
depsitŭ pre acela, care va lua numele luĭ in
deşertŭ.
[l] Adu-ţĭ aminte de ḑiŭa sabatuluĭ, ca să 8
o sânţescĭ pre ea! [m] Şese ḑile veĭ lucra, şi-ţĭ 9
veĭ face tóte lucrurile tale. Érŭ ḑiŭa a [n] şep- 10
tea sabatŭ *este* luĭ Iehova Dumneḑeulŭ teŭ;
nu veĭ face *într'insa* nicĭ unŭ lucru, nicĭ tu,
nicĭ servulŭ teŭ, nicĭ serva ta, nicĭ verĭ-o vită
a ta, [o] nicĭ străinulŭ teŭ, care *locuesce* in lă-
intrulŭ porţelorŭ tale; Că [p] *in* şese ḑile a 11
făcutŭ Iehova cerĭulŭ şi pământulŭ şi marea
şi totŭ ce *este* intr'insele, şi in ḑiŭa a şep-
tea a repausatŭ; pentru acea bine-cuvântă
Iehova ḑiŭa sabatuluĭ şi o sânţi pre ea.
[q] Onóră pre părintele teŭ şi pre muma ta, 12
pentru-ca ḑilele tale să fie multe pe pământulŭ
pre care-lŭ dă ţie Iehova Dumneḑeulŭ teŭ.
[r] Să nu uciḑĭ. 13

[m] Cap. 24. 3. 7. Deut. 4. 27. & 26. 17. [n] Vers. 16. Cap. 20. 21. & 24. 15, 16. Deut. 4. 11. Ps. 18. 11, 12. & 97. 2. Mat. 17. 5. [o] Deut. 4. 12, 36. Ioan 12. 29, 30. [p] Cap. 14. 31. [q] Lev. 11. 44, 45. Ebr. 10. 22 [r] Vers. 14. Lev. 15. 5. [s] Vers. 16, 18. Cap. 34. 5. Deut. 33. 2. [t] Ebr. 12. 20. [u] Vers. 16, 19. [v] Vers. 10. [x] Vers. 11. [y] 1 Sam. 21. 4, 5. Zech. 7. 3. 1 Cor. 7. 5. [z] Ps. 77. 18. Ebr 12. 18, 19. Apoc. 4. 5. & 8. 5. & 11. 19. [a] Vers. 9. Cap. 40. 34. 2 Cron. 5. 14. 4. 1. [c] Ebr. 12. 21. [d] Deut. 4. 10. [e] Deut. 4. 11. & 33 2. Judc. 5. 5. Ps. 68. 7, 8. Isa. 6. 4. Hab. 3. 3. [f] Cap. 3. 2. & 24. 17. 2 Cron. 7. 1, 2, 3. [g] Fac. 15. 17. Ps. 144. 5. Apoc. 15. 8. [h] Ps. 68. 8. & 77. 18. & 114. 7. Ebr. 12. 26. [i] Vers. 13. [j] Ebr. 12. 21. [k] Neem. 9. 13. Ps. 81. 7. [l] Vede. cap. 3. 5. 1 Sam. 6. 19. [m] Lev. 10. 3. [n] 2 Sam. 6. 7, 8. [o] Vers. 12. Ios. 3. 4.

Capulŭ 20.

[a] Deut. 5. 22. [b] Lev. 26. 1, 13. Deut. 5. 6. Osea 13. 4. [c] Cap. 13. 3. [d] Deut. 5. 7. & 6. 14. 2 Reg. 17. 35. Ier. 25. 6. & 35. 15. [e] Lev. 26. 1. Deut. 4. 16. & 5. 8. & 27. 15. Ps. 97. 7. [f] Cap. 23. 24. Ios. 23. 7. 2 Reg. 17. 35. Isa. 44. 15, 19. [g] Cap. 34. 14. Deut. 4. 24. & 6. 15. Nah. 1. 2. [h] Cap. 34. 7. Lev. 20. 5. & 26. 39, 40. Num. 14. 18, 33. 1 Reg. 21. 29. Iov 5. 4. & 21. 19. Ps. 79. 8. & 109. 14. Isa. 14. 20, 21. & 65. 6, 7. Ier. 2. 9. & 32. 18. [i] Cap. 34. 7. Deut. 7. 9. Ps. 89. 34. [j] Cap. 23. 1. Lev. 19. 12. Deut. 5. 11. Ps. 15. 4. Mat. 5. 33. [k] Mic. 6. 11. [l] Cap. 31. 13, 14. Lev. 19. 3, 30. & 26. 2. Deut. 5. 12. [m] Cap. 23. 12. & 31. 15. & 34. 21. Lev. 23. 3. Ezec. 20. 12. Luc. 13. 14. [n] Fac. 2. 2, 3. 31. 15. [o] Neem. 13. 16, 17, 18, 19. [p] Fac. 2. 2. [q] Cap. 23. 26. Lev. 19. 3. Deut. 5. 16. Ier. 35. 7, 14, 19. Mat. 15. 4. & 19. 19. Marc. 7. 10. & 10. 19. Luc. 18. 20. Efes. 6. 2. [r] Deut. 5. 17. Mat. 5. 21. Rom. 13. 9.

14 [s] Să nu precurvescĭ.
15 [t] Să nu furĭ.
16 [u] Să nu mărturisescĭ mărturiă mincinósă
asupra aprópeluĭ teŭ.
17 [v] Să nu poftescĭ casa aprópeluĭ teŭ; [x] să nu
poftescĭ femea aprópeluĭ teŭ, nicĭ servulŭ luĭ,
nicĭ serva sa, nicĭ boulŭ luĭ, nicĭ asinulŭ luĭ,
nicĭ nimica din cele ce *sûnt* ale aprópeluĭ teŭ.
18 Şi [y] totŭ poporulŭ [z] vedea tunetele şi ful-
gerile şi sunetulŭ trimbiţeĭ şi muntele [a] fume-
gândŭ. Şi poporulŭ vĕḑendŭ *aceste*, se cu-
tremura şi sta departe; Şi ḑise către Moisi:
[b] Vorbesce tu cu noĭ, şi noĭ vomŭ asculta; şi
[c] să nu vorbéscă Dumneḑeŭ cu noĭ, ca nu cumŭ-
20 va să murimŭ. Şi Moisi ḑise către poporŭ:
[d] Nu vĕ temeţĭ, [e] că Dumneḑeŭ a venitŭ, ca să
vĕ cerce pre voĭ, şi [f] ca temerea luĭ să fie intre
21 voĭ, ca să nu pĕcătuiţĭ. Şi poporulŭ sta
departe, érŭ Moisi se apropiă de [g] negura in
care *era* Dumneḑeŭ.

Felurite legĭ

22 Şi Iehova ḑise luĭ Moisi: Aşa veĭ ḑice fi-
lorŭ luĭ Israelŭ: Voĭ aţĭ vĕḑutŭ, că eŭ [h] din
23 ceriŭ amŭ vorbitŭ cu voĭ. Să nŭ vĭ faceţĭ
voŭi *ḑeĭ* [i] afară de mine: ḑeĭ de argintŭ, ḑeĭ
24 de aurŭ să nu faceţĭ voŭi. Fă mie al-
tarŭ de pământŭ, şi-mĭ sacrifică pe d'insulŭ
olocaustele tale şi sacrificiele tale de bucu-
riă, [j] oile tale şi boiĭ teĭ. In totŭ [k] loculŭ orĭ-
unde voiŭ aşeḑa amintirea numeluĭ meŭ, voiŭ
25 veni la tine şi te voiŭ [l] bine-cuvênta. Érŭ
[m] de veĭ face mie altarŭ de pétră, să nu-lŭ
zidescĭ din petre cĭoplite; căcĭ, cumŭ veĭ pune
ferulŭ teŭ preste d'insulŭ, 'lŭ profanezĭ. Nicĭ
să nu te suĭ pe trepte la altarulŭ meŭ, ca
să nu se descopere golicĭunea ta.
21 SI aceste *sûnt* legile pre cari li veĭ [a] pune
inaintea lorŭ:
2 [b] De veĭ cumpĕra servŭ Ebreŭ, elŭ să-ţĭ
servéscă şese anĭ, érŭ in alŭ şeptelea să
3 ésă elŭ in darŭ. De va veni singurŭ, sin-
gurŭ să ésă; de *va fi* bărbatŭ alŭ uneĭ
4 femeĭ, şi femea să ésă cu d'insulŭ. De ĭ-a
datŭ luĭ domnulŭ seŭ femeă, şi-ĭ va nasce
luĭ fiĭ séŭ fete, femea şi copiiĭ vorŭ fi aĭ stĕ-
5 pânuluĭ seŭ, érŭ elŭ să ésă singurŭ. [c] Şi de va
ḑice servulŭ: Eŭ 'mĭ iubescŭ pre domnulŭ
meŭ, pre femea mea şi copiiĭ meĭ, nu vo-
escŭ să esŭ liberŭ; Să-lŭ aducă pre elŭ 6
domnulŭ seŭ inaintea [d] judecătorilorŭ; şi să-lŭ
pună aprópe de uşă séŭ de uşiorŭ; şi domnulŭ
seŭ cu o sulă [e] să-ĭ bortéscă urechĭa luĭ;
şi elŭ să-ĭ servéscă in eternŭ.
De va [f] vinde care-va féta sa servă, ea să 7
nu ésă [g] cumŭ esŭ serviĭ. De nu va plăcé 8
ea domnuluĭ seŭ, după ce o luă de femeă,
să o lase să se rescumpere; *dară* să nŭ aĭbă
putere să o vindă la poporŭ străinŭ, după
ce ĭ-a fostŭ fără credinţă. Érŭ de o va mă- 9
rita după fiiulŭ seŭ, să facă cu d'insa după
dreptulŭ fetelorŭ. *Dară* de va lua luĭ şi pe 10
alta, atuncĭ elŭ acesteĭa să nu-ĭ impuçineze
nimica din hrana eĭ, nicĭ din vestmintele eĭ,
nicĭ din [h] petrecerea eĭ. Érŭ dacă elŭ pre a- 11
ceste treĭ lucrurĭ nu-ĭ va face, să ésă ea in
darŭ fără argintŭ.
[i] De va lovi cine-va pe altulŭ, şi acesta 12
va murĭ, acela să se omóre. Érŭ [j] de nu 13
l'a pânditŭ, ci Dumneḑeŭ *l'a* [k] adusŭ suptŭ
mână, [l] otărî-voiŭ ţie loçŭ, unde acesta să
fugă. Érŭ de se va scula care-va [m] cu cugetŭ 14
in contra aprópeluĭ seŭ, spre a-lŭ ucide pre
d'insulŭ cu vicleniă, [n] lua-veĭ pre acela şi de
la altarulŭ meŭ, ca să móră. Şi celŭ ce va 15
bate pre părintele seŭ, séŭ pre muma sa, a-
cela să se omóre.
Şi dacă [o] cine-va fură omŭ, şi-lŭ [p] vinde; 16
séŭ de se va afla [q] in mânele luĭ, acela să se
omóre.
[r] Celŭ ce va blĕstema pre părintele seŭ, 17
séŭ pre muma sa, să se omóre.
De se vorŭ certa *dĭoĭ* ómenĭ, şi unulŭ 18
va lovi pre celŭ-l-altŭ cu pétră séŭ cu pum-
nulŭ, şi nu va murĭ, ci *numaĭ* va cădé la patŭ,
De se va scula *lovitulŭ*, şi va âmbla afară 19
[s] pe toégŭ, celŭ ce *l'a* lovitŭ să rĕmână ne-
pedepsitŭ, decâtŭ numaĭ timpulŭ câtŭ a jă-
cutŭ şi lécurile le va plăti.
Şi de va lovi care-va pre servulŭ seŭ séŭ 20
pre serva sa cu toégulŭ, dé va murĭ suptŭ
mâna luĭ, acesta se va resbuna. Érŭ de va 21
maĭ trăi una séŭ dŭoĕ ḑile, nu se va re-
sbuna; căcĭ [t] banulŭ luĭ *este*.
De se vorŭ certa bărbaţĭ intre sine, şi 22
vorŭ lovi pre o femeă grea, şi de va perde
ea prunculŭ eĭ; dară *altă* vătămare nu va fi;
aceĭa se vorŭ supune la [u] glóbă, câtŭ va ce-

[s] Deut. 5. 18. Mat. 5. 27. [t] Lev. 19. 11. Deut. 5. 19. Mat. 19. 18. Rom 13. 9. 1 Thes. 4. 6. [u] Cap. 23. 1. Deut. 5. 20. & 19. 16. Mat. 19. 18. [v] Deut. 5. 21. Mic. 2. 2. Hab. 2. 9. Luc. 12. 15. Fapt. 20. 33. Rom. 7. 7. & 13 9. Efes. 5. 3, 5. Ebr 13 5. [x] Iov. 31. 9. Prov. 6. 29. Ier 5. 8. Mat 5. 28. [y] Ebr. 12. 18. [z] Apoc. 1. 10, 12. [a] Cap. 19. 18 [b] Deut. 5. 27. & 18. 16. Gal. 3. 19, 20. Ebr. 12. 19. [c] Deut 5. 25. [d] 1 Sam. 12. 20. Isa. 41. 10, 13. [e] Fac 22 1. Deut. 13. 3. [f] Deut. 4 10. & 6 2 & 10. 12 & 17 17, 19. & 19. 20 & 28. 58. Prov. 3. 7. & 16. 6. Isa. 8. 13. [g] Cap. 19. 16. Deut. 5. 5. 1 Reg. 8. 12. [h] Deut. 4. 36. 1 Reg. 8. 43. & 9. 3. 2 Cron. 6. 6. & 7. 16. & 12 13. Ezra. 6. 12. Neem. 1 9. Ps. 74. 7 Ier. 7. 10, 12. [i] Fac. 12. 2. Deut. 7. 13. [m] Deut. 27. 5. Ios. 8. 31.

Capulŭ 21.

Deut. 4. 14. & 6. 1 [b] Lev. 25. 39, 40, 41. Deut. 15. 12. Ier. 34. 14. [c] Deut. 15. 16, 17. [d] Cap 12. 12. & 22. 8, 28. [e] Ps. 40. 6. [f] Neem. 5. 5. [g] Vers. 2, 3. [h] 1 Cor. 7. 5. [i] Fac. 9. 6. Num. 35. 30, 31. Mat. 26. 52. [j] Num. 35. 22. Deut 19. 4, 5. [k] 1 Sam. 24. 4, 10, 18. [l] Num. 35. 11. Deut. 19. 3. Ios. 20. 2. [m] Num. 15. 30. & 35. 20. Deut. 19. 11, 12. Ebr. 10. 26. [n] 1 Reg. 2. 28— 34. 2 Reg. 11. 15. [o] Deut. 24. 7. [p] Fac. 37. 28. [q] Cap. 22. 4. [r] Lev. 20. 9. Prov. 20. 20. Mat. 15. 4. Marc. 7. 10. [s] 2 Sam. 3. 29. [t] Lev. 25. 45, 46. [u] Vers. 30. Deut. 22. 18, 19.

re-o bărbatulŭ femeeĭ, şi *va otărî-o* judecă-
23 torii. Érŭ dacă altă vătămare va fi, se va
24 da viéţă pentru viéţă, [v] Ochĭ pentru ochĭ,
dinte pentru dinte, mână pentru mână, pi-
25 cĭorŭ pentru picĭorŭ, Arsură pentru arsură,
rană pentru rană, îmflătură pentru îmflătură.
26 Érŭ de va lovi care-va ochĭulŭ servuluĭ
seŭ, séŭ ochĭulŭ serveĭ sale, şi-lŭ va orbi, 'lŭ
27 va lăsa pre elŭ liberŭ pentru ochĭulŭ luĭ. Şi
de va face să cadă dintele servuluĭ seŭ, séŭ
dintele serveĭ sale, elŭ 'lŭ va lăsa liberŭ pen-
tru dintele luĭ.
28 De va impunge unŭ boŭ bărbatŭ séŭ fe-
meă, incâtŭ să móră, [x] boulŭ acela se va u-
cide cu petre, şi carnea luĭ nu se va mânca;
29 érŭ domnulŭ bouluĭ *va fi* nevinovatŭ. Érŭ
de va fi fostŭ boulŭ impungĕtorŭ de maĭ 'na-
inte, şi de va fi prevĕdutŭ domnulŭ seŭ, şi
elŭ nu l'a păzitŭ, şi *boulŭ* a ucisŭ bărbatŭ
séŭ femeă, boulŭ cu petre se va ucide, şi
30 încă şi domnulŭ seŭ se va omorî. Érŭ de
ĭ-se va impune luĭ unŭ preţŭ de rescum-
pĕrare, elŭ de [y] rescumpĕrarea vieţeĭ sale va
31 da atâta, câtŭ se va impune luĭ. Érŭ de va
impunge fecĭorŭ séŭ fétă, judecata se va face
32 dupre acéstă lege. Şi de va impunge boulŭ
servŭ séŭ servă, să se dee stĕpânuluĭ acés-
tora [z] treĭ-ḑecĭ de sicli de argintŭ, şi [a] boulŭ
se va ucide cu petre.
33 Şi de va deschide care-va grópă, séŭ de
va sĕpa grópă, şi nu o va acoperi, şi de
34 va cădé intr'insa boŭ séŭ asinŭ: Domnulŭ
grópeĭ să plătéscă, dându banĭ stĕpânuluĭ
lorŭ, şi stîrvulŭ va fi a luĭ.
35 Şi de va impunge boulŭ cuĭ-va pre boulŭ
vecinuluĭ, ca acesta să móră, eĭ vorŭ vinde
boulŭ celŭ viŭ, şi preţulŭ vorŭ impărţi; vorŭ
36 impărţi şi stîrvulŭ. Érŭ de s'a sciutŭ, că
boulŭ şi maĭ 'nainte a fostŭ impungĕtorŭ,
şi domnulŭ seŭ nu l'a păzitŭ, elŭ va da boŭ
pentru boŭ, érŭ stîrvulŭ a luĭ va fi.

22 De va fura cine-va boŭ séŭ óĭe, şi o va
junghia, séŭ o va vinde, să plătéscă cincĭ
boĭ pentru boŭ, şi [a] patru oĭ pentru oĭe.
2 De se va afla furulŭ [b] spărgêndŭ, şi fiindŭ
lovitŭ, va muri, [c] nu *va fi* pentru d'insulŭ *vĕr-*
3 *sare de* sânge. Érŭ *de se va face acésta* după
resăritulŭ sóreluĭ, atuncĭ *va fi* pentru d'în-
sulŭ *vĕrsare de* sânge; *furulŭ* să plătéscă
totŭ; şi de nu va avé din ce, elŭ să se [d] vindă
4 pentru furtulŭ seŭ. *Érŭ* furtulŭ, de se va
[e] afla viŭ încă în mâna luĭ, fie boŭ, fie asinŭ,
fie oĭe, elŭ să-lŭ [f] plătéscă îndŭoitŭ.
5 De va pasce care-va ţérâna séŭ via *altuĭa*,
şi de-ĭ va mâna vita sa, ca să pască in ţé-
râna altuĭa, acela să plătéscă cu cele maĭ
bune din ţérâna sa, şi cu ce *este* maĭ bunŭ
din via sa.
6 De va eşi focŭ, care să cuprindă spinĭ,
şi să ardă clăĭ de grâŭ tăiatŭ séŭ încă in
spice, séŭ ţérâna; celŭ ce a datŭ focŭ să plă-
téscă *tóte*.
7 De va da care-va vecinuluĭ seŭ argintŭ
séŭ vase spre păstrare, şi aceste se vorŭ fura
din casa luĭ; [g] de se va afla furulŭ, elŭ să în-
8 tórcă îndŭoitŭ. *Érŭ* de nu se va afla furulŭ,
domnulŭ caseĭ se va aduce [h] judecătorilorŭ, că
elŭ n'a pusŭ mâna pe lucrulŭ aprópeluĭ seŭ.
9 In verĭ-ce causă de nedreptate, *fie* boŭ séŭ
asinŭ, séŭ óĭe, séŭ vestmêntŭ séŭ altŭ lucru
perdutŭ, de care va ḑice *care-va*: Acesta *este*
alŭ meŭ; [i] causa amîndurora să vină înaintea
judecătorilorŭ, *şi* acela, pre care judecătorii
'lŭ vorŭ osêndi, să plătéscă aprópeluĭ seŭ
îndŭoitŭ.
10 De va da care-va aprópeluĭ seŭ spre pă-
zire asinŭ, séŭ boŭ, séŭ oĭe, séŭ *altă* vită,
şi ea va muri, séŭ se va strica, séŭ se va
11 răpi, fără ca nimenea să fi vĕdutŭ; [j] Jurā-
mêntulŭ luĭ Iehova să fie intre amîndŭoĭ, că
n'a pusŭ mâna pe lucrulŭ aprópeluĭ seŭ, şi
domnulŭ viteĭ va lua *stîrvulŭ*, şi *celŭ-l-altŭ*
12 nu va plăti *nimicŭ*. Érŭ [k] de s'a furatŭ din
casa luĭ, elŭ să plătéscă pre stĕpânulŭ a-
13 celuĭa. De va fi fostŭ sfăsciată, să aducă
vita sfăsciată *de* mărturiă, *şi* nu va plăti *ni-*
micŭ.
14 De va lua care-va de la aprópele seŭ *vită*
imprumutŭ, şi ea se va strica, séŭ va muri,
şi stĕpânulŭ nu *a fostŭ* de faţă, *o* va plăti.
15 De faţă stĕpânulŭ *viteĭ va fi*, nu va plăti,
de *a fostŭ* unŭ naĭmitŭ, să socotéscă in
simbriă.
16 [l] De va amăgi care-va o fecĭoră, încă ne-
logodită, şi se va culca cu d'insa, să o in-
17 ḑóstreze, şi să o ĭee luĭ de femeă. Érŭ de
nu va voi părintele eĭ să o dee luĭ, elŭ va
cumpêni argintŭ dupre [m] ḑóstrea fecĭóreĭ.
18 [n] Pre fermăcătóre să nu o lase să trăéscă.
19 [o] Totŭ celŭ-ce se impreună cu vită să se
omóre.
20 [p] Celŭ-ce sacrifică *altorŭ* ḑoĭ, decâtŭ numaĭ
luĭ Iehova, să se pérdă de totŭ.
21 [q] Pre străinŭ să nu-lŭ strîmtorezĭ, nicĭ să-
lŭ asupresci, că şi voĭ străinĭ aţĭ fostŭ in
pământulŭ Egiptuluĭ.
22 [r] Pre nicĭ o vĕduvă să nu o asupriţĭ, nicĭ
23 pre unŭ orfanŭ. De-ĭ veţĭ asupri, şi de vorŭ
[s] striga eĭ cătră mine, eŭ voiŭ [t] auḑi strigarea
24 lorŭ; Şi [u] mânia mea se va aprinde, şi pre
voĭ vĕ voiŭ ucide cu sabiă, şi [v] femeele vóstre
vorŭ rĕmâné vĕduve, şi fiĭ vostri orfanĭ.
25 [x] De veĭ imprumuta argintŭ poporuluĭ meŭ,
anume saraculŭ care *este* lûngă tine, să nu-ĭ
fiĭ luĭ ca unŭ camătarŭ, şi să nu-ĭ împună
26 camată. Şi [y] de veĭ lua amanetŭ vestmên-
tulŭ aprópeluĭ teŭ, să-lŭ înapoescĭ până la
27 apusulŭ sóreluĭ; Căcĭ acesta *este* singurulŭ
luĭ acoperimêntŭ spre a-şĭ *acoperi* pelea sa;
in ce va dormi? Şi va fi, cândŭ va [z] striga
cătră mine, eŭ 'lŭ voiŭ asculta pre d'insulŭ,
că eŭ *sûnt* [a] indurătorŭ.
28 Pre [b] judecătorĭ să nu-ĭ blĕstemĭ, şi pre
domnitorulŭ poporuluĭ teŭ să nu-lŭ defaĭmĭ.
29 *Cu* [c] prinósele arieĭ tale, şi cu ale tésculuĭ
teŭ să nu întârdĭĭ; pre [d] ântĕiŭ-născutulŭ
30 d'intre fiĭĭ teĭ mi-lŭ veĭ da. [e] Aşa să facĭ cu
boulŭ teŭ *şi* cu oĭa ta; [f] şepte ḑile vorŭ fi ele cu
muma lorŭ, érŭ in ḑiŭa a opta mie le veĭ da.
31 Şi voĭ să fiţĭ mie ómenĭ [g] sânţĭ, şi [h] să nu
mâncaţĭ carne sfăsciată de pe câmpurĭ; la
cânĭ să o aruncaţĭ.

23 NU [a] rădica strigare mincinósă, şi să nu daĭ
mână cu omulŭ rĕŭ, ca să fiĭ marturŭ [b] min-
2 cinosŭ. [c] Să nu urmezĭ pre ceĭ multĭ, spre *a*
face rĕŭ; şi [d] intr'o judecată să nu mărturisescĭ,
abătêndu-te cu multimea, aşa ca să abaţĭ
3 *dreptatea*. Nicĭ pre celŭ neavutŭ in judecata
luĭ să nu-lŭ favorezĭ.
4 [e] De veĭ întêlni boulŭ neamiculuĭ teŭ séŭ
asinulŭ seŭ rătăcindŭ, mână-lŭ luĭ a casă.
5 [f] De veĭ vedé asinulŭ celuĭ ce te uresce pre
tine, că a căḑutŭ suptŭ sarcina sa, feresce-
te ca să nu-lŭ laşĭ pre acesta numaĭ singurŭ,
ci veĭ lăsa *loculŭ* impreună cu d'insulŭ.
6 [g] Dreptatea saraculuĭ teŭ să nu o abaţĭ in
7 judecata luĭ. [h] De tótă otărîrea nedréptă de-
părtéză-te! pre celŭ [i] nevinovatŭ şi dreptŭ să
nu-lŭ facĭ să se omóre; că [j] nu voiŭ da drep-
8 tate celuĭ rĕŭ. Şi [k] darurĭ să nu ĭeĭ, că da-
rurile orbescŭ şi pre ceĭ maĭ luminaţĭ, şi în-
torcŭ otărîrile celorŭ drepţĭ.
9 Şi pre [l] străinŭ să nu-lŭ asupresci, că voĭ
sciţĭ ânima celuĭ străinŭ, că şi voĭ străinĭ
aţĭ fostŭ in pământulŭ Egiptuluĭ.
10 [m] Şese anĭ să semênĭ pământulŭ teŭ, şi să
11 strîngĭ fruptele de pe d'insulŭ. Şi in anulŭ
alŭ şeptelea să-lŭ lăşĭ să stee, şi să rĕmână
nelucratŭ, pentru ca nevoieşii poporuluĭ teŭ
să mânânce; Érŭ ce va maĭ rĕmâné, să mă-
nânce férele câmpuluĭ. Totŭ aşa să facĭ tu
şi cu vita ta *şi* cu maslinişulŭ teŭ.
12 In [n] şese ḑile să facĭ lucrurile tale, érŭ in
ḑiŭa a şeptea să repausezĭ, pentru ca boulŭ
teŭ şi asinulŭ teŭ să repauseze, şi pentru ca
fiĭulŭ serveĭ tale şi străinulŭ să respire.
13 [o] Luaţĭ aminte la tóte câte amŭ vorbitŭ
voŭi; şi [p] numele ḑeilorŭ străinĭ să nu amin-
tiţĭ, şi să nu se auḑă din gura vóstră.
14 De [q] treĭ orĭ pe anŭ să serbătorescĭ mie.
15 [r] Serbătórea azimelorŭ să o păzescĭ; şepte ḑile
veĭ mâncă azime, după cumŭ amŭ ordi-
natŭ ţie, pe timpulŭ luneĭ Abibŭ *(spicelorŭ*
noŭe); pentru că in acea *lună* aĭ eşitŭ tu din
Egiptŭ; şi inaintea mea [s] nimenea să nu se a-
16 rete cu mână gólă; Şi [t] serbătórea secori-
şuluĭ, a prinóselorŭ lucrurilorŭ tale, pre cari
le-aĭ semênatŭ pe câmpŭ; şi [u] serbătórea
culesuluĭ la sfârşitulŭ anuluĭ, cândŭ tu ţĭ-aĭ cu-
lesŭ bucatele tale de pe câmpŭ. De [v] treĭ orĭ
17 in anŭ tótă partea bărbătéscă a ta să se a-
rete inaintea luĭ Iehova, Dumneḑeulŭ teŭ.
18 [x] Să nu-mĭ aducĭ sângele sacrificĭuluĭ meŭ
cu dospitŭ, nicĭ să rĕmână grăsimea serbă-
19 tóreĭ mele pe demânéţă. [y] Prinósele frupte-
lorŭ d'ântĕiŭ ale pământuluĭ teŭ, să le aḑucă
in casa luĭ Iehova, Dumneḑeulŭ teŭ.
[z] Să nu ferbĭ ĭedulŭ in laptele mumeĭ sale.

Dumneḑeŭ promite a conduce şi a scuti pre fiĭ luĭ Israelŭ şi a li da prosperitate.

20 [a] Éccŏ eŭ trămetŭ ângerulŭ meŭ inaintea
ta, ca sa te păzéscă pe cale, şi să te ducă
in loculŭ ce ţĭ-amŭ pregătitŭ. Feresce-te de 21
d'insulŭ, şi ascultă vócea luĭ, şi nu-lŭ [b] mânia;
că elŭ [c] nu va erta fără-de-legile vóstre; că

v Lev. 24. 20. Deut. 19. 21. Mat. 5. 38.
x Fac. 9. 5.
y Vere. 22. Num. 35. 31.
z Vede Zech. 11. 12, 13.
Mat. 26. 15. Filp. 9. 7.
a Vere. 28. — Capulŭ 22.
a 2 Sam 12 6. Vede Prov. 6.
31. Luc. 19. 8.
b Mat. 24. 43.
c Num. 35. 27.
d Cap. 21. 2.
e Cap 21. 16.
f Vede vers. 1, 7. Prov. 6. 31.
g Vere. 4.
h Cap. 21. 6. Vere. 28.
i Deut. 25. 1. 2 Cron. 19. 10.
j Ebr 6. 16.
k Fac. 31. 39.
l Deut. 22. 28,
29.
m Fac. 34. 12. Deut. 22. 29. 1 Sam. 18. 25.
n Lev. 19. 26, 31. & 20. 27. Deut. 18. 10. 11.
1 Sam. 28. 3, 9.
o Lev. 18. 23. & 20. 15.
p Num. 25. 2, 7. 3. Deut. 13. 1, 2, 5 6, 9, 13, 10. & 17. 2, 3, 5.
q Cap. 23. 9. Lev. 19. 33. & 25. 35. Deut. 10. 19. Ier. 7. 6. Zech. 7. 10. Mal. 3. 5.
r Deut. 10. 18. & 24. 17. & 19. Ps. 94. 6. Isa. 1. 17, 23. & 10. 2. Ezec. 22. 7. Zech. 7. 14. Iac. 1. 27.

Capulŭ 23.
a Vers. 7. Lev. 19. 16. Ps. 15. 3. & 101. 5. Prov. 10. 18. Vede 2 Sam. 19. 27. cu 16. 3.
b Cap. 20. 16. Deut. 19. 16, 17, 18. Ps. 35. 11. Prov. 19. 5, 9, 28. & 24. 28. Vede 1 Reg. 21. 10, 13. Mat. 26. 59, 60, 61. Fapt. 6. 11, 13.
c Fac. 7. 1. & 19. 4, 7. Cap. 32. 1, 2. Ios. 24. 15. 1 Sam. 15. 9.
1 Reg. 19. 10. Iov. 31. 34. Prov. 1. 10, 11, 15. & 4. 14. Mat. 27. 24, 26. Marc. 15. 15. Luc. 23. 23. Fapt. 24. 27. & 25. 9.
d Vers. 6, 7. Lev. 19. 15. Deut. 1. 17. Ps. 72. 2.
e Deut. 22. 1. Iov 31. 20. Prov. 24. 17. & 25. 21. Mat. 5. 44. Rom. 12. 20. 1 Thes. 5. 15.
f Deut. 22. 4.
g Vers. 2. Deut. 27. 19. Iov 31. 13, 21. Eccl. 5. 8.
Isa. 10. 1, 2. Ier. 5. 28. & 7. 6. Amos. 5. 12. Mal. 3. 5.
h Vers. 1. Lev. 19. 11. Luc. 3. 14. Efes. 4. 25.
i Deut. 27. 25. Ps. 94. 21. Prov. 17. 15, 26. Ier. 7. 6. Mat. 27. 4.
j Cap. 34. 7. Rom. 1. 18.
k Deut. 16. 19. 1 Sam. 8. 3. & 12. 3. 2 Cron. 19. 7. Ps. 26. 10. Prov. 15. 27. & 17. 8, 23. & 29. 4.
Isa. 1. 23. & 5. 23. & 33. 15. Ezec. 22. 12. Amos. 5. 12. Fapt. 24. 26.
l Cap. 22. 21. Deut. 10. 19. & 24. 14, 17, & 27. 19. Ps. 94. 6. Ezec. 22. 7. Mal. 3. 5.
m Lev. 25. 3, 4.
n Cap. 20. 8, 9. Deut. 5. 13. Luc. 13. 14.
o Deut. 4. 9. Ios. 22. 5. Ps. 39. 1. Efes. 5. 15. 1 Tim. 4. 16.
p Num. 32. 38. Deut. 12. 3. Ios. 23. 7. Ps. 16. 4.
Osea 2. 17. Zech. 13. 2.
q Cap. 34. 23. Lev. 23. 4. Deut. 16. 16.
r Cap. 12. 15. & 13. 6. & 34. 18. Lev. 23. 6. Deut. 16. 8.
s Cap. 34. 20. Deut. 16. 16.
t Cap. 34. 22. Lev. 23. 10.
u Deut. 16. 13.
v Cap. 34. 23. Deut. 16. 16.
x Cap. 12. 8. & 34. 25. Lev. 2. 11. Deut. 16. 4.
y Cap. 22. 29. & 34. 26. Lev. 23. 10, 17.
Num. 18. 12, 13. Deut. 26. 10. Neem. 10. 35.
z Cap. 34. 26. Deut. 14. 21.
a Cap. 14. 19. & 32. 34. & 33. 2, 14. Num. 20. 16. Ios. 5. 13. & 6. 2. Ps. 91. 11. Isa. 63. 9.
b Num. 14. 11. Ps. 78. 40, 56. Efes. 4. 30. Ebr. 3. 10, 16.
c Cap. 32. 34. Num. 14. 35. Deut. 18. 19. Ios. 24. 19. Ier. 5. 7. Ebr. 3. 11. 1 Ioan 5. 16.

22 [d] numele meŭ într'însulŭ *este*. Érŭ de veĭ asculta de vócea luĭ, şi veĭ face tóte câte ḑicŭ
eŭ, [e] eŭ voiŭ fi neamiculŭ neamicilorŭ teĭ, şi
23 improtivitorŭ improtivitorilorŭ teĭ. [f] Căcĭ ângerulŭ meŭ va merge înaintea ta, şi te va
[g] duce iu *pămêntulŭ* Amoreilorŭ, şi alŭ Heteilorŭ, şi alŭ Ferezeilorŭ, şi alŭ Cananeilorŭ, şi alŭ Heveilorŭ, şi alŭ Iebuseilorŭ; şi-ĭ
24 voiŭ stérpi pre d'inşii. Să nu te [h] prosternĭ la ḑeiĭ acestora, nicĭ să te inchinĭ lorŭ, şi
[i] după faptele lorŭ să nu facĭ; [j] ci să-ĭ sfărimĭ
25 pre eĭ, şi stâlpiĭ lorŭ să-ĭ nimicescĭ. Ci voĭ
să vĕ [k] inchinaţĭ luĭ Iehova, Dumneḑeulŭ vostru, şi [l] clŭ va bine-cuvênta pânea ta şi apa
ta; şi [m] eŭ voiŭ depărta bólă din meḑiloculŭ
26 teŭ. [n] Nu va fi femeă care să pérdă, nicĭ
stérpă in pământulŭ teŭ, şi numerulŭ ḑile-
27 lorŭ tale 'lŭ voiŭ [o] implini. [p] Frica mea o voiŭ
trămete înaintea ta, şi voiŭ [q] turbura totŭ poporulŭ, contra căruĭa veĭ merge, şi voiŭ face,
ca toţĭ neamiciĭ teĭ să-şĭ intórcă spatele d'i-
28 naintea ta. Şi [r] voiŭ trămete vespĭ înaintea
ta, cari vorŭ alunga pre Heveĭ şi pre Ca-
29 naneĭ şi pre Heteĭ de d'inaintea ta. [s] Eŭ nu-ĭ
voiŭ alunga pre eĭ de d'inaintea ta intr'unŭ
anŭ, ca pământulŭ să nu rămână deşertŭ, şi
30 ca férele să nu se'mmulţéscă contra ta. *Cu* incetulŭ cu incetulŭ 'ĭ voiŭ alunga de d'inaintea ta, până ce te veĭ îmmulţi tu, şi veĭ lua
ţéra in stępânire.
31 Şi [t] hotarele tale le voiŭ pune de la Marea-Rosiă până la Marea Filistenilorŭ, şi de
la deşertŭ până la fluviŭ; că voiŭ [u] da in mânele vóstre pe locuitorĭi aceluĭ pământŭ, ca
32 tu să-ĭ alungĭ pre d'inşii de d'inaintea ta. [v] Să
nu facĭ cu d'inşiĭ nicĭ cu ḑeiĭ lorŭ legământŭ.
33 Eĭ să nu locuéscă in pământulŭ teŭ, ca nu
cumŭ-va să te tragă a pĕcătui contra mea;
că de te veĭ inchina ḑeilorŭ lorŭ, [x] acésta va
fi ţie cursă.

Întărirea legămêntuluĭ; Moisi se sue pe munte.

24 Şi dise luĭ Moisi: Sue-te la Iehova, tu şi
Aaronŭ şi [a] Nadabŭ şi Abihu, [b] şi şepte-
ḑecĭ d'intre ceĭ maĭ bĕtrânĭ aĭ luĭ Israelŭ,
2 şi să vĕ inchinaţĭ de departe; Şi Moisi să
se apropie [c] singurŭ către Iehova, érŭ aceĭa
să nu se apropie, şi nicĭ poporulŭ să nu se
sue cu d'insulŭ.
Şi Moisi veni, şi spuse poporuluĭ tóte cu- 3
vintele luĭ Iehova şi tóte legile luĭ; şi totŭ
poporulŭ respuuse cu o gură, ḑicêndŭ: [d] Tóte
cuvintele, câte le-a vorbitŭ Iehova le vomŭ face.
Şi Moisi [e] scrise tóte cuvintele luĭ Iehova; 4
şi sculându-se de demânéţă, zidi altariŭ suptŭ
munte, şi dŭoĭ-spre-ḑece [f] stâlpĭ, după cele
dŭoĕ-spre-ḑece seminţiĭ ale luĭ Israelŭ.
Şi trămese elŭ pre tênĕriĭ fiilorŭ luĭ Is- 5
raelŭ, cari aduseră olocauste, şi sacrificară
luĭ Iehova boĭ dreptŭ sacrificiŭ de bucuriă.
Şi Moisi [g] luă jumătate din sânge, şi-*lŭ* puse 6
iu strachină, şi jumătate din sânge 'lŭ stropi
preste altariŭ. Apoĭ [h] luă cartea legămêntu- 7
luĭ, şi o ceti in auḑulŭ poporuluĭ; şi eĭ ḑiseră: [i] Tóte câte a vorbitŭ Iehova vomŭ face,
şi vomŭ asculta. Şi Moisi luândŭ sângele, 8
stropi preste poporŭ, şi ḑise: Éccĕ [j] sângele
legămêntuluĭ, care-lŭ făcu Iehova cu voĭ dupre tóte aceste cuvinte.
Şi [k] se suiră Moisi şi Aaronŭ, Nadabŭ 9
şi Abihu şi şepte-ḑecĭ din bĕtrânii luĭ Israelŭ; Şi [l] vĕḑură pre Dumneḑeulŭ luĭ Israelŭ; 10
şi suptŭ picĭórele luĭ *era* ca unŭ lucru din
[m] safirŭ, lucitorŭ ca [n] insuşĭ cerĭulŭ, *cândŭ este* seninŭ. Şi elŭ nu-şĭ [o] atinse mâna sa de ceĭ 11
maĭ aleşĭ aĭ fiilorŭ luĭ Israelŭ; Şi [p] eĭ vĕḑură
pre Dumneḑeŭ, şi [q] mâncară şi bĕură.
Şi Iehova ḑise luĭ Moisi: [r] Sue te la mine 12
pe munte, şi rĕmăĭ acolo; şi-ţĭ voiŭ da [s] table
de pétră, adecă legea şi ordinele cari eŭ le-
amŭ scrisŭ, spre a-ĭ învĕţa pre eĭ. Atuncĭ 13
Moisi se sculă cu Iosua, [t] servulŭ seŭ: şi Moisi
se [u] sui pe muntele luĭ Dumneḑeŭ; Şi ḑise că- 14
tră bĕtrânĭ: Remâneţĭ nicĭ până ce ne vomŭ
re'ntórce noĭ la voĭ; şi éccĕ Aaronŭ şi Hurŭ
sûnt cu voĭ, ca orĭ-cine va avé certe să mérgă la eĭ.
Şi Moisi se sui pe munte, şi [v] unŭ nŭorŭ 15
acoperi muntele. Şi [x] mărirea luĭ Iehova se 16
aşeḑă pe muntele Sinaĭ, şi nŭorulŭ 'lŭ acoperi şese ḑile. Érŭ in a şeptea ḑi chiămă
pre Moisi din meḑiloculŭ nŭoruluĭ. Şi pri- 17
virea mărireĭ luĭ Iehova pe vêrfulŭ muntelui
era asemenea unuĭ [y] focŭ mistuitorŭ in ochiĭ

d Isa. 9. 6. Ier. 23. 6. Ioan 10. 30, 38.
e Fac. 12. 3. Deut. 30. 7 Ies. 30. 20.
f Vers. 20. Cap. 33. 2.
g Ios. 24 8, 11.
h Cap. 20. 5.
i Lev. 18. 3. Deut. 12. 30, 31.
j Cap. 34. 13. Num. 33. 52. Deut. 7. 5, 25. & 12. 3.
k Deut. 6. 13. & 10. 12, 20. & 11. 13, 14. & 13. 4. Ios. 22. 5. & 24 14, 15, 21, 24. 1 Sam. 7. 3. & 12. 20, 24. Mat. 4. 10.
l Deut. 7. 13. & 28. 5, 8.
m Cap. 15. 26. Deut. 7. 15.
n Deut. 7. 14. & 28. 4. Iov. 21. 10.
Mal. 3. 10, 11.
o Fac. 25. 8. & 35. 29. 1 Cron. 23. 1. Iov. 5. 26. & 42. 17. Ps. 55. 23. & 90. 10.
p Fac. 35. 5. Cap. 15. 14, 16. Deut. 2. 25. & 11. 25. Ios. 2. 9, 11 1 Sam. 14. 15. 2 Cron. 14. 14.
q Deut. 7. 23.
r Deut. 7. 20. Ios. 24. 12.
s Deut. 7. 22.
t Fac. 15. 18. Num. 34. 3. Deut. 11. 24. Ioŝ. 1. 4. 1 Reg. 4. 21, 24.
u Ps. 72. 8.
v Ios. 21. 44. Judc. 1. 4. & 11 21.
x Cap. 23. 33.
y Deut. 7. 16. & 12. 30. Ios. 23. 13. Judc. 2. 3. 1 Sam. 18. 21. Ps. 106. 36.

Capulŭ 24.

a Cap. 28. 1. Lev. 10. 1, 2.
b Cap. 1. 5. Num. 11. 16
c Vers. 13, 15, 18.
d Vers. 7. Cap. 19. 8.
Deut. 5. 27. Gal. 3. 19. 20.
e Deut. 31. 9.
f Fac. 28. 18. & 31. 45.
g Ebr. 9. 18.
h Ebr. 9. 19.
i Vers. 3.
j Ebr. 9. 20. & 13. 20. 1 Pet. 1. 2.
k Vers. 1.
l Vede Fac. 32. 30. Cap. 3. 6. Judc. 13. 22. Isa. 6. 1, 5.
Cu cap. 33. 20, 23. Ioan 1. 18. 1 Tim. 6. 16. 1 Ioan 4. 12.
m Ezec. 1. 26. & 10. 1. Apoc. 4. 3.
n Mat. 17. 2.
o Cap. 19. 21.
p Fac. 16. 13. & 32. 30. Vers. 10. Cap. 33. 20. Deut. 4. 33. Judc. 13. 22.
q Fac. 31. 54.
Cap. 18. 12. 1 Cor. 10. 18.
r Vers. 2, 15, 18.
s Cap. 31. 18. & 32. 15, 16. Deut. 5. 22.
t Cap. 32. 17. & 33. 11.
u Vers. 2.
v Cap. 19. 9, 16. Mat. 17. 5.
x Cap. 16. 10 Num. 14. 14.
y Cap. 3. 2. & 19. 18. Deut. 4. 36. Ebr. 12. 18, 21

18 fiilorŭ luĭ Israelŭ. Şi Moisi intră in meḑi-
loculŭ nŭoruluĭ, şi se sui pe munte: şi a fostŭ
[a] Moisi pe munte patru-ḑecĭ de ḑile şi patru-
ḑecĭ de nopţĭ.

Ordinĭ pentru zidirea cortuluĭ şi pentru uneltele sale.

25 Şi Iehova vorbi luĭ Moisi, ḑicêndŭ: Spune
2 fiilorŭ luĭ Israelŭ, ca să-mĭ aducă
darŭ; acelŭ darŭ alŭ meŭ 'lŭ veţĭ lua [a] de la
totŭ omulŭ, pre care-lŭ lasă ânima *să mi-lŭ*
3 *dee* bucurosŭ. Şi acesta *este* darulŭ care veţĭ
lua de la d'inşii: Aurŭ şi argintŭ şi aramă;
4 Şi vênatŭ, purpuriŭ şi carmesinŭ-roşiŭ şi bisŭ
5 albŭ şi *pĕrŭ* de capră; Şi peĭ de berbece roşiţe,
şi peĭ de viţelŭ de mare, şi lemnŭ de sittimŭ;
6 [b] Oleiŭ pentru candele, [c] aromate pentru oleiulŭ
7 ungereĭ, şi [d] tĕmăiă mirositóre; Petre de
onice, şi petre de înfiptŭ, pentru [e] efodŭ şi
8 pentru [f] peptariŭ. Şi să-mĭ facă mie [g] sanctuarŭ, ca [h] eŭ să locuescŭ in meḑiloculŭ lorŭ.
9 [i] După tóte câte-ţĭ voiŭ arĕta, chipulŭ lŏcaşuluĭ şi chipulŭ tuturorŭ vaselorŭ luĭ, aşa
să faceţĭ.
10 Şi [j] să-mĭ faceţĭ mie chivotŭ *de* lemnŭ de
sittimŭ; lungimea luĭ *să fie* de dŭoĭ coţĭ şi ju-
mătate, şi lăţimea luĭ de unŭ cotŭ şi jumătate.
11 şi inălţimea luĭ d'unŭ cotŭ şi jumătate. Şi
să-lŭ îmbracĭ cu aurŭ curatŭ, pe din lă-intru şi pe din afară să-lŭ îmbracĭ, şi să facĭ
incadrare de aurŭ pe d'asupra luĭ jurŭ im-
12 prejurŭ. Şi să tornĭ pentru d'insulŭ patru
verigĭ de aurŭ, şi *pre aceste* să le pună la cele
patru colţurĭ ale luĭ; dŭoĕ verigĭ de o parte
13 şi doŭĕ verigĭ de cea-l-altă parte a luĭ. Şi
să facĭ pĕrghiĭ *din* lemnŭ de sittimŭ, şi
14 să le îmbracĭ cu aurŭ; Şi să punĭ pĕr-
ghiele acele in verigele cele din laturile
chivotuluĭ, spre a se purta chivotulŭ cu e-
15 le. Şi [k] pĕrghiele vorŭ rĕmâne in verigele
16 chivotuluĭ, şi nu se vorŭ scóte din ele. Apoĭ să punĭ in chivotŭ [l] mărturia, pre care
'ţĭ voiŭ da-o.
17 Şi [m] să facĭ şi acoperimêntŭ propiţiătorŭ
din aurŭ curatŭ; lungimea luĭ de dŭoĭ coţĭ
şi jumătate, şi lăţimea luĭ de unŭ cotŭ şi
18 jumătate. Şi să facĭ şi dŭoĭ cherubimĭ *de* aurŭ; lucru bătutŭ să-ĭ facĭ pre eĭ, din a-
19 mindŭoĕ laturile propiţiătoruluĭ. Şi pre unŭ
cherubimŭ să facĭ la unŭ capĕtŭ, şi pre altŭ
cherubimŭ la altŭ capetŭ; din propiţiătorulŭ
să facĭ pre cherubimĭ la amîndŭoĕ capetele luĭ.
20 Şi [n] cherubimĭ vorŭ fi cu aripele intinse pe
de asupra, acoperindŭ cu aripele propiţiătorulŭ, avêndŭ feţele lorŭ intórse una către
alta, érŭ privirea cherubimilorŭ vorŭ fi spre
propiţiătorŭ. [o] Şi propiţiătorulŭ să-lŭ punĭ 21
preste chivotŭ de asupra, şi [p] in chivotŭ să
punĭ mărturia pre care o voiŭ da ţie. [q] A- 22
colo mĕ voiŭ întruni cu tine, şi voiŭ vorbi
cu tine de pe propiţiătorŭ, [r] din meḑiloculŭ
acelorŭ dŭoĭ cherubimĭ, ceĭ de deasupra chivotuluĭ mărturieĭ, tóte câte voiŭ ordina ţie
pentru fiiĭ luĭ Israelŭ.
Şi [s] să facĭ şi o mésă *de* lemnŭ de sittimŭ; 23
lungimea eĭ *să fie* de dŭoĭ coţĭ, şi lăţimea eĭ
d'unŭ cotŭ, érŭ înălţimea eĭ d'unŭ cotŭ şi
jumătate. Şi să o îmbracĭ cu aurŭ curatŭ, 24
şi să facĭ şi incadrare de aurŭ jurŭ imprejurŭ; Şi să facĭ imprejurulŭ eĭ şi prevazŭ, 25
latŭ de o palmă; şi preste prevazŭ să facĭ
incadrare de aurŭ jurŭ imprejurŭ. Şi să facĭ 26
şi patru verigĭ de aurŭ, şi verigele să le punĭ
la cele patru colţurĭ, care *sûnt* la cele patru
picĭóre ale eĭ. Şi verigele să fie aprópe de 27
prevazŭ, ca să se pună pĕrghiĭ, spre a purta
mésa. Şi să facĭ pĕrghiele *de* lemnŭ de 28
sittimŭ, şi să le îmbracĭ cu aurŭ, ca cu ele
să se pórte mésa. Şi să facĭ eĭ [t] talgere, că- 29
ţiue, cupe şi urcĭóre, cari servescŭ la libaţiunĭ; *din* aurŭ curatŭ să le facĭ pre ele.
Şi pe mésă să [u] punĭ pâne de punere înainte, 30
care să fie pururea înaintea mea.
[v] Şi să facĭ unŭ policandru *de* aurŭ curatŭ, 31
lucru bătutŭ să facĭ policandru, fusulŭ luĭ,
şi ramurile luĭ, şi calicĭĭ luĭ, şi globuleţiĭ luĭ
şi florile luĭ să fie din aceeaşĭ bucată. Şese 32
ramurĭ să ésă din laturile luĭ, treĭ ramurĭ
ale policandruluĭ dintr'o lature, şi treĭ ramurĭ ale policandruluĭ din altă lature. In- 33
tr'o ramură *să fie* treĭ calicĭ in forma florilorŭ de migdalŭ, *cu* globuleţulŭ şi *cu* flórea; şi la altă ramură *să fie* treĭ calicĭ in
forma florilorŭ de migdalŭ, *cu* globuleţulŭ şi
cu flórea; aşa *să fie* la cele şese ramurĭ e-
şinde din policandru. Şi la policandru *să* 34
fie patru calicĭ in forma florilorŭ de migdalŭ,
cu globuleţiĭ lorŭ şi *cu* florile lorŭ. Unŭ glo- 35
buleţŭ *să fie* suptŭ dŭoĕ ramurĭ eşinde din
policandru, şi *altŭ* globuleţŭ *să fie* suptŭ
cele-l-alte dŭoĕ ramurĭ eşinde din elŭ, şi *alŭ*
treilea globuleţŭ *să fie ĕră-şĭ* suptŭ dŭoĕ ramurĭ eşinde din elŭ; *şi totŭ aşa să fie* suptŭ
cele şesĕ ramurĭ eşinde din policandru. Glo- 36
buleţiĭ şi ramurele luĭ să fie eşinde dintr'insulŭ, *şi* totŭ *policandru să fie* bătutŭ din o

a Cap. 34. 28. Deut. 9. 9.

Capulŭ 25.

a Cap. 35. 5, 21. 1 Cron. 29. 3, 5, 9, 14. Ezra 2. 68. & 3. 5. & 7. 16. Neem. 11. 2. 2 Cor. 8. 12. & 9. 7.
b Cap. 27. 20.
c Cap. 30. 23.
d Cap. 30. 34.
e Cap. 28. 4, 6.
f Cap. 28. 15.
g Cap. 36. 1, 3, 4. Lev. 4. 6. & 10. 4. & 21. 12. Ebr. 9. 1, 2.
h Cap. 29. 45. 1 Reg. 6. 13. 2 Cor. 6. 16. Ebr. 3. 6.
Apoc. 21. 3.
i Vgrs. 40.
j Cap. 37. 1. Deut. 10. 3. Ebr. 9. 4.
k 1 Reg. 8. 8.
l Cap. 16. 34. & 31. 18. Deut. 10. 2, 5.
& 31. 26.
m 1 Reg. 8. 9. 2 Reg. 11. 12. Ebr. 9. 4.
n Cap. 37. 6. Rom. 3. 25. Ebr. 9. 5.
n 1 Reg. 8. 7. 1 Cron. 28. 13.
Ebr. 9. 5.
o Cap. 26. 34.
p Vers. 16.
q Cap. 29. 42, 43. & 30. 6, 36. Lev. 16. 2. Num. 17 4.
r Num. 7. 89. 1 Sam. 4. 4.
2 Sam. 6. 2. 2 Reg. 19. 15. Ps. 80. 1. & 90. 1. Isa. 37. 16.
s Cap. 37. 10. 1 Reg. 7. 48. 2 Cron. 4. 8. Ebr. 9. 2.
t Cap. 37. 16. Num. 4. 7.
u Lev. 24. 5, 6.
v Cap. 37. 17. 1 Reg. 7. 49. Ezech. 4. 2. Ebr. 9. 2. Apoc. 1. 12 & 4. 5.

37 bucată, de aurŭ curatŭ. Şi să facĭ luĭ şi
şepte candele; şi [x] aprinḑându-le să le punĭ
38 pe elŭ, ca să [y] lumineze înaintea luĭ. Şi mu-
cările luĭ şi tigăile luĭ *tóte să fie* din aurŭ
39 curatŭ. *Policandru* cu tóte uneltele aceste
se va face *dintr*'unŭ talentŭ de aurŭ curatŭ.
40 Şi [z] veḑĭ ca *tóte aceste* să *le* facĭ dupre chi-
pulŭ ce s'a arĕtatŭ ţie pe munte.

26 Şi [a] lŏcaşulŭ să-lŭ facĭ *din* ḑece covóre *de*
inŭ subţire resucitŭ, de vênătŭ, purpuriŭ
şi carmesinŭ-roşiŭ, *cu* cherubimĭ în ţesetură
2 alésă. Lungimea unuĭ covorŭ *să fie* de dŭoĕ-
ḑecĭ şi optŭ de coţĭ, şi lăţimea unuĭ covorŭ de
patru coţĭ, tóte covórele să aibă aceeaşĭ mĕ-
3 sură. Cincĭ covóre să fie prinse una cu alta,
şi *cele-l-alte* cincĭ covóre *să fie* prinse una cu
4 alta. Şi să facĭ chiotorĭ vênăte pe marginea
unuĭ covorŭ, pe marginea uneĭ împreunărĭ; aşa
să facĭ şi pe marginea covoruluĭ din urmă, la
5 altă împreunare. Cincĭ-ḑecĭ de chiotorĭ să
facĭ la covorulŭ ântêiŭ, şi cincĭ-ḑecĭ de chi-
otorĭ să facĭ la marginea covoruluĭ, care *este*
la împreunarea a dŭoĕ; chiotorile vorŭ veni
6 în potrivă una cu alta. Şi să facĭ cincĭ-ḑecĭ
de copcĭ de aurŭ, şi cu copcele să impre-
unĭ covórele unulŭ cu altulŭ; aşa va fi lŏ-
caşulŭ unulŭ.
7 Şi [b] să maĭ facĭ covóre şi *din pĕrŭ de* ca-
pră pentru cortŭ de asupra lŏcaşuluĭ; unŭ-
8 spre-ḑece *asemenea* covóre să facĭ. Lungi-
mea unuĭ covorŭ *să fie* de treĭ-ḑecĭ de coţĭ,
şi lăţimea unuĭ covorŭ de patru coţĭ; cele
unŭ-spre-ḑece covóre *să aibă* aceeaşĭ mĕsură.
9 Şi să împreunĭ cincĭ covóre de o parte, şi
cele-l-alte şese covóre de altă parte, şi să în-
dŭoescĭ alŭ şeselea covorŭ în faţa lŏcaşuluĭ.
10 Şi să facĭ cincĭ-ḑecĭ de chiotorĭ pe marginea
unuĭa din covórele cele din urmă, la impre-
unare; şi cincĭ-ḑecĭ de chiotorĭ pe marginea
11 covoruluĭ alŭ doilea, care se prinde. Şi să
facĭ copcĭ cincĭ-ḑecĭ de aramă, şi să punĭ
copcele în chiotórele, şi să împreunĭ cortulŭ;
12 şi aşa va fi unulŭ. Ĕrŭ ceea ce întrece
din covórele cortuluĭ, jumătatea covoruluĭ
care întrece, să acopere partea d'inapoĭ a lŏ-
13 caşuluĭ. Şi cotulŭ de la o lature, şi cotulŭ
de la cea-l-altă lature din ceea ce va în-
trece din lungimea covórelorŭ cortuluĭ să flu-
ture la laturile cortuluĭ icĭ şi colo, spre a
o acoperi
14 Şi [c] să maĭ facĭ preste cortŭ *altŭ* acope-
remêntŭ *din* peĭ de berbece roşiţe, şi *altŭ*
acoperemêntŭ *din* peĭ de viţelŭ de mare,
pe de asupra.
15 Şi pentru lŏcaşŭ să facĭ scênduri *din*
lemnŭ de sittimŭ, puse in picĭóre. Lungimea 16
uneĭ scêndure *să fie* de ḑece coţĭ, şi lăţimea
uneĭ scêndure de unŭ cotŭ şi jumătate. Şi 17
câte dŭoĕ urechĭ *să aibă* fie-care scêndură,
ca una să se corespundă cu cea-l-altă; aşa
să facĭ la tóte scêndurele lŏcaşuluĭ.
Şi să facĭ scêndurele lŏcaşuluĭ, dŭoĕ-ḑecĭ 18
scêndurĭ din partea sudică, spre méḑă-ḑi. Şi 19
să facĭ patru-ḑecĭ de picióre de argintŭ suptŭ
cele dŭoĕ-ḑecĭ de scênduri; dŭoĕ picióre
suptŭ o scêndură, pentru amindŭoă urechĭele
eĭ, şi dŭoe picĭore suptŭ *altă* scêndură pentru
amindŭoĕ urechĭele eĭ. Aşa şi de cea-l-altă 20
parte a lŏcaşuluĭ despre méḑă nópte *să fie*
dŭoĕ-ḑecĭ de scênduri, cu cele patru-ḑecĭ de
picĭóre *de* argintŭ ale lorŭ; Dŭoĕ picióre 21
suptŭ o scêndură, şi dŭoĕ picĭóre suptŭ altă
scêndură. Şi în partea din fundulŭ lŏcaşuluĭ 22
despre apusŭ să facĭ şese scênduri. Şi să maĭ 23
facĭ dŭoĕ scênduri în cele dŭoĕ ânghĭurĭ din
fundulŭ lŏcaşuluĭ. Şi să fie împreunate josŭ, 24
şi să fie împreunate susŭ, şi *unite* cu unŭ
cercŭ; şi aşa să fie cu amindŭoĕ, cari aŭ
să fie in cele dŭoĕ ânghĭurĭ. Şi să fie optŭ 25
scêndurĭ cu picĭórele lorŭ *de* argintŭ în şe-
se-spre-ḑece picĭóre; dŭóĕ picióre suptŭ o
scêndură, şi dŭoĕ picĭóre suptŭ cea-l-altă
scêndură.
Şi să facĭ drugĭ *de* lemnŭ de sittimŭ, 26
cincĭ pentru scêndurele din o lature a lŏcaşu-
luĭ; Şi cincĭ drugĭ pentru scêndurele din 27
cea-l-altă lature a lŏcaşuluĭ; şi cincĭ drugĭ
pentru scêndurele lŏcaşuluĭ din fundŭ spre
apusŭ; Şi drugulŭ de la meḑĭ-loculŭ scên- 28
durelorŭ, ajungêndŭ de la unŭ capŭ la cela-
l-altŭ. Şi scêndurele să le îmbracĭ cu aurŭ, 29
şi verigele lorŭ să le facĭ *de* aurŭ, prin carĭ veĭ
petrece drugiĭ; şi drugiĭ să-ĭ îmbracĭ cu aurŭ.
Şi aşa să-mĭ facĭ lŏcaşulŭ [d] dupre forma 30
ce ţi s'a arĕtatŭ pe munte.
Şi [e] să facĭ perdea vênătă, purpură, car- 31
mesinŭ-roşiă, şi din inŭ subţire resucitŭ, in
ţesetură aléşă să o facĭ cu cherubimŭ pe
d'insa. Şi să punĭ pre d'insa pe patru stâlpĭ 32
de *lemnŭ de* sittimŭ, îmbrăcaţĭ cu aurŭ, cărligele lorŭ *de* aurŭ, *puse* pe patru picióre de argintŭ. Şi să prindĭ perdéua de copcĭ, 33
şi [f] chivotulŭ mărturieĭ să-lŭ punĭ în lă-intrulŭ perdeleĭ, şi acea perdea să despartĕ voŭĭ
[g] sânta de sânta sântelorŭ. Şi [h] să punĭ pro- 34
pitiătorulŭ pe chivotulŭ mărturieĭ în sânta sântelorŭ. Şi [i] mésa să o punĭ afară de per- 35
deua; şi [j] policandrulŭ d'inaintea meseĭ in
partea despre amédi a lŏcaşuluĭ; şi mésa să
o punĭ in partea despre méḑă-nópte.

[x] Cap. 27. 21. & 30. 8. — Lev. 24. 3, 4. — 2 Cron. 13. 11. [y] Num. 8. 2. | [z] Cap. 26. 30. — Num. 8. 4. — 1 Cron. 28. 11, 19. — Fapt. 7. 44. | Ebr. 8. 5. — *Capulŭ 26.* [a] Cap. 36. 8. | [b] Cap. 36. 14. [c] Cap. 36. 19. [d] Cap. 25. 9, 40. & 27. 8. — Fapt. 7. 44. | Ebr. 8. 5. [e] Cap. 36. 35. — Lev. 16. 2. — 2 Cron. 3. 14. | Mat. 27. 51 — Ebr. 9. 3. [f] Cap. 25. 16. & 40. 21. | [g] Lev. 16. 2. — Ebr. 9. 2, 3 [h] Cap. 25. 21 & 40. 20. | Ebr. 9. 5 [i] Cap. 40. 22. — Ebr. 9. 2 [j] Cap. 40. 24.

36 Şi la uşa cortuluĭ [k] să facĭ o perdea vê-
nătă, purpură, carmesinŭ-roşiă, şi din inŭ
37 subţire resucitŭ, broderiă alésă. Şi perdeleĭ
să-ĭ facĭ [l] cincĭ stâlpĭ de *lemnŭ* de sittimŭ, şi
să-ĭ îmbracĭ cu aurŭ, *şi* cărligele lorŭ *de* aurŭ;
şi acestora să li tornĭ cincĭ picióre de aramă.

27 Şi să facĭ [a] altariŭ *de* lemnŭ de sittimŭ,
lungŭ de cincĭ coţĭ, şi latŭ de cincĭ
coţĭ: patratŭ să fie altarulŭ; şi de treĭ coţĭ
2 înălţimea luĭ. Şi să facĭ luĭ córne in cele
patru ânghĭurĭ ale luĭ; córnele luĭ să fie
de o bucată cu elŭ, şi [b] să-lŭ îmbracĭ cu a-
3 ramă. Şi să-ĭ facĭ ŏle pentru scóterea ce-
nuşeĭ, şi lopeţĭ şi talgere, şi furculiţe, şi ti-
găĭ pentru cărbunĭ; tóte uneltele luĭ să le
4 facĭ *de* aramă. Şi să facĭ şi unŭ grătariŭ
de aramă in forma reţeleĭ, şi la grătariŭ să
facĭ patru verigĭ de aramă, la cele patru
5 ânghĭurĭ ale luĭ. Şi grătarulŭ să-lŭ punĭ
suptŭ cupriusulŭ altaruluĭ de josŭ, ca gră-
tarulŭ să ajungă până la jumătatea alta-
6 ruluĭ. Şi să facĭ pêrghiĭ altaruluĭ, pêr-
ghiĭ *din* lemnŭ de sittimŭ, şi să-le îmbracĭ
7 cu aramă. Şi să petrecĭ pêrghiele prin
verigĭ, ca pêrghiele să fie de amindŭoĕ la-
8 turĭ ale altaruluĭ, pentru a-lŭ purta. Şi
să-lŭ facĭ din scênduri; *să fie* scobĭtŭ;
[c] după cumŭ ţi s'a arĕtatŭ ţie pe munte, aşa
să-lŭ facŭ.
9 Şi lŏcaşuluĭ [d] să-ĭ facĭ curte in partea su-
dică, despre méḑă-ḑi, perdelele curţiĭ *din*
inŭ subţire resucitŭ, şi lungimea uneĭ lature o
10 sută de coţĭ; Şi stâlpiĭ eĭ dŭoĕ-ḑecĭ, cu
picĭórele lorŭ *de* aramă dŭoĕ-ḑecĭ, şi cărli-
11 gele stâlpilorŭ şi beţele *de* argintŭ. Asame-
nea şi spre laturea despre méḑă-nópte *să*
aibă perdele lungime de o sută *de coţĭ*, cu
stâlpiĭ lorŭ dŭoĕ-ḑecĭ, şi cu picĭórele lorŭ
de aramă dŭoĕ-ḑecĭ; şi cărligele stâlpilorŭ şi
12 beţele de argintŭ. Lărgimea curţiĭ din la-
ture despre apusŭ de cincĭ-ḑecĭ *coţĭ* perdele,
cu stâlpiĭ lorŭ ḑece, şi picĭórele lorŭ ḑece.
13 Şi lărgimea curţiĭ din laturea despre ostŭ,
14 despre resăritŭ, cincĭ-ḑecĭ de coţĭ. Şi la o
parte cincĭ-spre-ḑece perdele, *cu* stâlpiĭ lorŭ
15 treĭ, şi *cu* picĭórele lorŭ treĭ. Şi la cea-l-
altă parte cincĭ-spre-ḑece coţĭ perdele, cu
stâlpiĭ lorŭ treĭ, şi cu picĭórele lorŭ treĭ.
16 Şi pentru pórta curţiĭ o perdea de dŭoĕ-
ḑecĭ coţĭ, *din* vênătŭ, purpurŭ şi carmesinŭ-
roşiŭ, şi *din* inŭ subţire resucitŭ, *cu* stâlpiĭ
17 lorŭ patru, şi *cu* picĭórele lorŭ patru. Toţĭ
stâlpiĭ curţiĭ *să fie* încinşĭ *cu* verigĭ *de* ar-
gintŭ; cărligele lorŭ *să fie de* argintŭ, şi pi-
18 cĭórele lorŭ *de* aramă. Lungimea curţiĭ *să*
fie de o sută de coţĭ, şi lărgimea de câte
cincĭ-ḑecĭ de o parte şi de alta; şi înălţi-
mea de cincĭ coţĭ; şi *să fie de* inŭ resucitŭ,
şi picĭórele *stâlpilorŭ de* aramă. Şi tóte u- 19
neltele lŏcaşuluĭ pentru totŭ serviciulŭ luĭ, şi
toţĭ ţeruşiĭ luĭ, precumŭ şi toţĭ ţeruşiĭ curţiĭ
să fie de aramă.
Şi [e] tu ordină fiilorŭ luĭ Israelŭ, ca să-ţĭ 20
aducă oleiŭ curatŭ din mashine vergure spre
luminare, pentru ca candelele să ardă ne-
incetatŭ. In cortulŭ întrunireĭ [f] afară de per- 21
deua, care *spêndură* d'inaintea mărturieĭ, le
va pregăti [g] Aaronŭ şi fiiĭ luĭ, ca *să ardă* ina-
intea luĭ Iehova, de cu sérĕ până demânéţă.
[h] *Acesta va fi* lege perpetuă, *care se va păzi*
de fiiĭ luĭ Israelŭ întru generaţiunile lorŭ.

Ordinĭ pentru rônduirea preuţilorŭ; vestmintele lorŭ, şi sânţirea lorŭ.

Earŭ tu chĭamă la tine d'intre fiiĭ luĭ 28
Israelŭ pre fratele teŭ [a] Aaronŭ, şi pre
fiiĭ seĭ cu d'insulŭ, ca să-mĭ fie mie preuţĭ:
Aaronŭ, Nadabŭ şi Abibu, Eleazarŭ şi Ita-
marŭ, fiiĭ luĭ Aaronŭ. Şi [b] să facĭ luĭ Aa- 2
ronŭ fratele teŭ vestminte sânte spre onóre
şi spre podóbă. Şi [c] să vorbéscă tuturorŭ 3
bărbaţilorŭ cu cugetŭ înţeleptŭ, *tuturorŭ a-*
celora [d] pre carĭ ĭ-amŭ împlinitŭ eŭ cu spi-
ritulŭ înţelepcĭuneĭ, ca să facă vestmintele
luĭ Aaronŭ pentru a-lŭ sânţĭ, ca să-mĭ fie
mie preutŭ. Şi acelea *sûnt* vestmintele carĭ 4
le vorŭ face: [e] Peptarulŭ, [f] efodulŭ, [g] mantia şi
[h] tunica pestriţă, mitra şi brîulŭ. Aşa vorŭ
face eĭ vestminte sacre luĭ Aaronŭ, fratele
teŭ, şi fiilorŭ luĭ, ca să-mĭ fie mie preutŭ.
Şi vorŭ lua aurŭ, vênătŭ, şi purpuriŭ, şi 5
carmesinŭ-roşiŭ, şi inŭ subţire.
[i] Şi efodulŭ să-lŭ facă *din* aurŭ, *din* vênătŭ, 6
din purpurŭ, *din* carmesinŭ-roşiŭ şi *din* inŭ
subţire resucitŭ, ţesetură alésă. Elŭ să aibă 7
dŭoĭ umerarĭ, carĭ se vorŭ împreuna la cele
dŭoĕ capete, şi *aşa* va fi împreunatŭ. Şi 8
cingĕtórea cu care va fi încinsŭ, şi care *va fi*
pe de-asupra *efoduluĭ* să fie totŭ asemenea
lucrate şi din o bucată cu elŭ: *din* aurŭ,
vênătŭ, purpurŭ, carmesinŭ-roşiŭ şi *din* inŭ
subţire resucitŭ. Şi să ieĭ şi dŭoĕ petre 9
onice, şi să sĕpĭ pe d'insele numele fiilorŭ
luĭ Israelŭ: Şese din numele lorŭ pe o 10
pétră, şi numele celorŭ-l-alţĭ şese pe ce-
a-l-altă pétră dupre *rôndulŭ* nascereĭ lorŭ.
Lucru de lapidariŭ, *de* sĕpătură de sigilŭ, să 11
sĕpĭ pe dŭoĕ petre numele fiilorŭ luĭ Israe-
lŭ, şi in legăturĭ de aurŭ să le încasez. Şi 12
aceste dŭoĕ petre să le punĭ pe umeriĭ efo-

[k] Cap. 36. 37. — [l] Cap. 36. 38. — *Capulŭ 27.* [a] Cap. 38. 1. | Exod. 43. 13. — [b] Vede Num. 16. 38. — [c] Cap. 25. 40. & 26. 30. — [d] Cap. 38. 9. | [e] Lev. 24. 2. — [f] Cap. 26. 31. 33. — [g] Cap. 30. 8. — 1 Sam. 3. 3. — 2 Cron. 13. 11. | [h] Cap. 28. 43. & 29. 9, 28. — Lev. 3. 17. & 16. 34. & 24. 9. — Num. 18. 23. & 19. 21. | 1 Sam. 30. 25. — *Capulŭ 28.* [a] Num. 13. 7. — Ebr. 5. 1, 4. | [b] Cap. 29. 5. 29. & 31. 10. & 39. 1, 2. — Lev. 8. 7, 30. — Num. 20. 26. | 28. [c] Cap. 31. 6. & 36. 1. — [d] Cap. 31. 3. & 35. 30, 31. | [e] Vers. 15. — [f] Vers. 6. — [g] Vers. 31. — [h] Vers. 39. — [i] Cap. 39. 2.

duluĭ, *ca ele să fie* petre de amintire pentru
fiiĭ luĭ Israelŭ; şi [j] Aaronŭ va purta numele
lorŭ înaintea luĭ Iehova pe amîndŭoĭ umeriĭ
13 seĭ [k] spre amintirea *lorŭ*. Şi să facĭ sponcĭ
14 de aurŭ; Şi dŭoĭ lanţugele *de* aurŭ cu-
ratŭ; fă-le pre aceste în forma sfóreĭ, lucru
împletitŭ, şi pre aceste lanţugele împletite
le pune in sponcĭ.
15 Şi [l] să facĭ şi peptarulŭ judecăţeĭ; ţe-
setură alésă, ca şi ţesutura efoduluĭ să-lŭ
facĭ pre elŭ; *din* aurŭ, vênătŭ, *din* purpurŭ,
carmesinŭ-roşiŭ, şi *din* inŭ subţire resucitŭ.
16 Să fie patratŭ *şi* duplu, şi *să aibă* lungimea
17 de o palmă, şi lăţimea de o palmă. Şi [m] să
împli plinulŭ seŭ cu petre *preţióse*; patru şire
de petre; *In ântêiulŭ* şirŭ *vorŭ fi*: Unŭ sar-
donŭ, unŭ topazŭ şi unŭ smaragdŭ, *acesta*
18 *să fie* şirulŭ ântêiŭ; Şi într'alŭ dŭoilea şirŭ
Unu carbunculŭ, unŭ safirŭ şi unŭ diamantŭ.
19 In alŭ treilea şirŭ: Unŭ liguriŭ, şi unŭ a-
gatŭ, şi unŭ ametistŭ. Şi'n alŭ patrulea
20 şirŭ: Unŭ chrisolitŭ, unŭ onichinŭ şi unŭ
iaspide; aceste în legăturĭ de aurŭ se vorŭ
21 încasa. Şi petrele aceste să fie in numerŭ de
dŭoĭ-spre-ḑece, dupre numele fiilorŭ luĭ Isra-
elŭ, sĕpate *ca* sĕpătura de sigilŭ, fie-care cu
numele seŭ, dupre cele dŭoĭ-spre-ḑece semin-
22 ţiĭ. Şi să facĭ la peptarŭ lanţugele, in forma
23 sfóreĭ, lucru împletitŭ *din* aurŭ curatŭ. Şi
să maĭ facĭ peptaruluĭ dŭoĭ verigĭ de aurŭ,
şi aceste dŭoĭ verigĭ să le puni la cele dŭoĭ
24 colţurĭ ale peptaruluĭ Şi pre cele dŭoĭ
lanţugele de aurŭ împletite să le prindĭ. de
25 cele dŭoĭ verigĭ din colţurile peptaruluĭ. Şi
cele-l-alte dŭoĭ capete ale celorŭ dŭoĭ *lan-
ţugele* împletite să le prindĭ de cele dŭoĭ
sponcĭ, şi să *le* puni preste umeriĭ efoduluĭ,
26 in partea de d'inainte. Şi să maĭ facĭ dŭoĭ
verigĭ de aurŭ, şi să le puni la *cele-l-alte dŭoĭ*
colţurĭ *de josŭ* ale peptaruluĭ, la marginea
27 luĭ, care *este* din lă-intru, despre efodŭ. Şi
să maĭ facĭ dŭoĭ verigĭ de aurŭ, şi să le
puni la ceĭ dŭoĭ umerarĭ aĭ efoduluĭ, de
desuptŭ, in partea anterióră a luĭ, tocmaĭ in
loculŭ unde aceste se imbină, deasupra de
28 briulŭ efoduluĭ. Şi peptarulŭ cu verigele
luĭ 'lŭ vorŭ lega cu sfóre vênătă de verigele
efoduluĭ, ca să stee ţépânŭ deasupra cingĕ-
tóreĭ efoduluĭ, incâtŭ peptarulŭ să nu se
29 misce de pe efodŭ. Şi aşa va purta Aa-
ronŭ numele fiilorŭ luĭ Israelŭ pe peptarulŭ
judecăţeĭ, deaspra ânimeĭ sale, cândŭ
va intra in sanctuariŭ, [n] spre amintire perpe-
tuă inaintea luĭ Iehova.

Şi [o] să puni in peptarulŭ judecăţeĭ Urimŭ 30
şi Tumimŭ, cari să fie deasupra ânimeĭ luĭ
Aaronŭ, cândŭ va intra elŭ inaintea luĭ Ie-
hova; şi aşa Aaronŭ va purta ne'ncetatŭ ju-
decata fiilorŭ luĭ Israelŭ pe ânima sa, ina-
intea luĭ Iehova.

Şi [p] să facĭ mantia de suptŭ efodŭ totŭ 31
vênătă. Şi acésta la meḑilocŭ să aibă gu- 32
ră, pentru intrarea capuluĭ, şi o tivitură să
fie imprejurŭ; lucru ţesutŭ, ca gura uneĭ
platoşe, să fie, ca să nu se rumpă. Şi pe 33
marginea luĭ să facĭ mere-granate *in* vênătŭ,
purpurŭ, carmesinŭ-roşiŭ, pe marginea luĭ
jurŭ imprejurŭ, şi printr'acestea clopoţeĭ de
aurŭ jurŭ imprejurŭ; *Incâtŭ să fie* unŭ clo- 34
poţelŭ de aurŭ şi unŭ mărŭ-granatŭ, unŭ
clopoţelŭ de aurŭ şi unŭ mărŭ-granatŭ, pe
marginea mantieĭ jurŭ imprejurŭ. Şi Aa- 35
ronŭ se va imbrăca cu d'insulŭ la serviciŭ,
ca sunetulŭ luĭ să se audă, cândŭ va intra
in sanctuariŭ, inaintea luĭ Iehova, şi cândŭ
va eşi; ca să nu móră.

Şi [q] să facĭ şi o placă *de* aurŭ curatŭ, 36
şi să sĕpĭ pe d'insa *cu*-sĕpătura *de* sigilŭ:
SÂNŢIRE LUĬ IEHOVA! Şi acésta să o 37
legĭ de sfóră vênătă, şi va fi la mitră; in
partea d'inaintea mitreĭ să fie. Şi va fi pe 38
fruntea luĭ Aaronŭ; şi Aaronŭ va [r] purta pĕ-
catele lucrurilorŭ sânte, pre carĭ fiiĭ luĭ Isra-
elŭ le vorŭ fi sânţitŭ in tóte darurile lorŭ;
şi va fi pe fruntea luĭ totŭ-dé-una, ca să-ĭ
facă [s] plăcuţĭ inaintea luĭ Iehova.

Şi să ţeşi şi tunica *din* inŭ subţire, şi 39
mitra să o facĭ *din* inŭ subţire; şi cingĕtórea
să o facĭ broderiă alésă.

[t] Şi să facĭ fiilorŭ luĭ Aaronŭ tunice, şi 40
să facĭ pentru d'inşiĭ cingĕtorĭ, şi să facĭ
pentru d'inşiĭ căcĭule, spre onóre şi spre po-
dóbă. Şi să îmbracĭ pre eĭ *cu aceste*, pre 41
fratele teŭ Aaronŭ şi pre fiiĭ luĭ impreună cu
d'insulŭ; şi să [u] ungĭ pre eĭ, şi să-ĭ [v] sânţescĭ;
şi să-ĭ santificĭ pre eĭ, ca să fie mie preuţĭ.
Şi să facĭ lorŭ [x] pulpane de inŭ, carĭ să li 42
acopere golicĭunea corpuluĭ *lorŭ*, şi carĭ să
fie de suptŭ cópse până in susŭ de glesne.
Şi cu ele vorŭ fi îmbrăcaţĭ Aaronŭ şi fiiĭ luĭ, 43
cândŭ vorŭ intra eĭ in cortulŭ intruniréĭ, séŭ
cândŭ se vorŭ apropia [y] de altariŭ, spre a
face serviciŭ in sanctuariŭ; ca nu cumŭ-va
[z] purtândŭ pĕcatulŭ *óre-căreĭ intinaţiunĭ*, să
móră. [a] *Acésta va fi* lege perpetuă pentru *Aa-
ronŭ* şi pentru seminţia luĭ după d'insulŭ.

SI acésta *este* cea ce veĭ face lorŭ, cândŭ 29
'ĭ veĭ sânţi pre eĭ, ca să fie mie preuţĭ:

j Vers. 29. Cap. 39. 7. k Vede Ios. 4. 7. Zech. 6. 14. l Cap. 39. 8. m Cap. 39. 10, 13.
n Vers. 12. o Lev. 8. 8. Num. 27. 21. Deut. 33. 8. 1 Sam. 28. 6. Ezra 2. 63. Neem. 7. 65.
p Cap. 39. 22. q Cap. 39. 30. Zech. 14. 20. r Vers. 43. Lev. 10. 17. & 22. 9. Num. 13. 1.
Isa. 53. 11. Ezec. 4. 4, 5, 6. Ioan 1 29. Ebr. 9. 28. 1 Pet. 2. 24. s Lev. 1. 4. & 22. 27. & 23. 11.
1 Sa. 56. 7. t Vers. 4. Cap. 39. 27, 28, 29, 41. Ezec. 44. 17, 18. u Cap. 29. 7. &
30. 30. & 40. 15. Lev. 10. 7. v Cap. 29. 9, etc. Lev. cap. 8. Ebr. 7. 28. x Cap. 39. 28.
Lev. 6. 10. & 16. 4. Ezec. 44. 18. y Cap. 20. 26. z Lev. 5. 1, 17. & 20. 19, 20. &
22. 9. Num. 9. 13. & 18. 22. a Cap. 17. 11. Lev. 17. 7.

[a] Ĭea unŭ viţelŭ d'intre vite, şi dŭoĭ berbecĭ
2 fără defectŭ; Şi [b] pânĭ nedospite, şi turte
nedospite, frămêntate cu oleĭŭ; şi plăcinte
nedospite, unse cu oleiŭ; aceste să le facĭ
3 *din* flórea făineĭ de grăŭ; Şi punêndu-le
intr'unŭ panierŭ, adă-le in panierŭ cu vi-
4 ţelulŭ şi cu ceĭ dŭoĭ berbecĭ; Apoĭ adă
pre Aaronŭ şi pre fiiĭ seĭ la uşa cortuluĭ
5 intruniréĭ, [c] şi spală pre eĭ cu apă; [d] Şi ĭea
vestmintele, şi imbracă pre Aaronŭ cu tu-
nica, şi cu mantia efoduluĭ, şi cu [e] efodulŭ
şi cu peptarulŭ; şi-lŭ încinge cu cingĕtórea
6 efoduluĭ. [f] Apoĭ pune pe capulŭ luĭ mitra,
7 şi preste mitră diadema sântă. Şi ĭea [g] o-
leĭulŭ ungereĭ, şi-lŭ tórnă pe capulŭ luĭ, şi
unge pre elŭ.
8 Dup'acea [h] să aducĭ pre fiiĭ luĭ, şi să-ĭ im-
9 bracĭ cu tunicele. Şi încingêndu pre eĭ cu
cingĕtorĭ, pre Aaronŭ şi pre fiiĭ luĭ, *pe ca-
pulŭ* lorŭ să punĭ căcĭule; ca [i] preuţia să fie
intre eĭ prin lege perpetuă. Şi astŭ-felŭ veĭ
[j] sânţi pre Aaronŭ şi pre fiiĭ seĭ.
10 Şi să aducĭ viţelulŭ inaintea cortuluĭ în-
truniréĭ, şi [k] Aaronŭ şi fiiĭ seĭ să-şĭ pună mâ-
11 nele lorŭ pe capulŭ viţeluluĭ. Şi să junghiĭ
viţelulŭ inaintea luĭ Iehova *la* uşa cortuluĭ
12 intruniréĭ. Şi [l] luândŭ din sângele viţe-
luluĭ cu degetulŭ teŭ, să puni pe [m] córnele al-
taruluĭ, şi celŭ-l-altŭ sânge să-lŭ verşĭ la pi-
13 ciórele altaruluĭ. Şi [n] să ĭeĭ tótă grăsimea
care acopere măruntaĭele, şi prapurulŭ
de pe maiŭ, şi amîndŭoĭ rănunchiĭ cu grăsimea
lorŭ, şi să *le* facĭ să fumege pe altariŭ.
14 Şi [o] carnea viţeluluĭ, pelea şi balega să
le arḑĭ cu focŭ afară de taberă; sacrificiŭ
pentru pĕcatŭ *este*.
15 Şi [p] să ĭeĭ şi pre unulŭ din berbecĭ; şi
Aaronŭ şi fiiĭ seĭ să-şĭ [q] pună mânele lorŭ pe
16 capulŭ berbeceluĭ. Şi să îojunghiĭ berbe-
cele, şi luândŭ sângele luĭ, să-lŭ stropescĭ
17 pe altariŭ jurŭ imprejurŭ. Apoĭ să taĭ ber-
becele in bucăţĭ, şi să-ĭ spălĭ măruntaĭele şi
picĭórele luĭ *cu apă*, şi să *le* puni lûngă cele-
18 l-alte bucăţĭ, şi preste capulŭ luĭ. Şi să
facĭ să fumege acestŭ berbece întregŭ pe
altarŭ; *că* olocaustŭ *este* luĭ Iehova, [r] mi
rosŭ plăcutŭ, sacrificiŭ cu focŭ luĭ Iehova.
19 [s] Apoĭ să ĭeĭ şi pre alŭ dŭoilea berbece,
după ce Aaronŭ şi fiiĭ luĭ 'şĭ vorŭ pune mâ-
20 nele lorŭ pe capulŭ berbeceluĭ; Şi să în-
junghiĭ berbecele, şi luândŭ din sângele luĭ
să puni pe mólele urecheĭ drepte a luĭ Aa-
ronŭ, şi pe mólele urecheĭ drepte a fiilorŭ
seĭ, şi pe palmaculŭ mâneĭ drepte a lorŭ,
şi pe degetulŭ celŭ mare a picĭoruluĭ dreptŭ
alŭ lorŭ, şi cu *celŭ-l-altŭ* sânge să stropescĭ
preste altariŭ jurŭ imprejurŭ. Şi luândŭ din 21
sângele ce *este* pe altariŭ, şi din [t] oleĭulŭ un-
gereĭ, să stropescĭ pre Aaronŭ şi vestmin-
tele luĭ, şi pre fiiĭ luĭ, şi vestmintele fiilorŭ
luĭ cu d'insulŭ; şi *astŭ-felŭ* [u] se va sânţi elŭ
şi vestmintele luĭ, precumŭ şi fiiĭ luĭ şi vest-
mintele fiilorŭ luĭ cu d'insulŭ. Dup'acea să 22
ĭeĭ grăsimea din berbece, şi códa luĭ, şi
grăsimea care acopere măruntaĭele, şi pra-
purulŭ maĭuluĭ, şi amîndŭoĭ rănunchiĭ cu
grăsimea de preste d'inşiĭ, şi spata dréptă;
că acesta *este* berbecele de consecrare.
[v] Şi din panierulŭ celŭ cu azime ce *este* ina- 23
intea luĭ Iehova, *să maĭ ĭeĭ* şi o pâne, o
turtă de oleiŭ şi o plăcintă; Şi pre tóte 24
aceste să le puni in mânele luĭ Aaronŭ şi
in mânele fiilorŭ luĭ, şi să le [x] légănĭ *dreptŭ*
darŭ legânatŭ inaintea luĭ Iehova. [y] Şi luân- 25
du-le din mânele lorŭ, să *le* facĭ să fumege
pe altarŭ, deasupra olocaustuluĭ, intru mi-
rosŭ plăcutŭ luĭ Iehova; sacrificiŭ cu focŭ
luĭ Iehova *este* acesta. Şi să ĭeĭ şi [z] peptulŭ 26
berbeceluĭ de consecrare, carele *este* pe-
ntru Aaronŭ, şi după ce-lŭ veĭ legâna *dreptŭ*
darŭ legânatŭ inaintea luĭ Iehova, [a] va fi partea
ta. Şi veĭ sânţi [b] peptulŭ legânatŭ şi spata 27
rĕdicată, care s'a legânatŭ şi s'a rĕdicatŭ din
berbecele de consecrare, care *este* pentru
Aaronŭ şi pentru fiiĭ luĭ. Şi acestea [c] prin 28
lege perpetuă vorŭ fi ale luĭ Aaronŭ şi ale
fiilorŭ seĭ, de la fiiĭ luĭ Israelŭ; că [d] *este* darŭ
rĕdicatŭ; şi darulŭ rĕdicatŭ, pre care l'aŭ a-
dusŭ fiiĭ luĭ Israelŭ din sacrificiele lorŭ de
bucuriă, acelŭ darŭ rĕdicatŭ se câde să fie
a luĭ Iehova.
Şi vestmintele sacre ale luĭ Aaronŭ [e] vorŭ 29
fi după d'insulŭ ale fiilorŭ luĭ, ca eĭ într'in-
sele să se ungă, şi in elo [f] să se sânţéscă.
[g] Şepte ḑile se va imbrăca cu elo [h] acela d'in- 30
tre fiiĭ luĭ, care va urma archieroŭ in lo-
culŭ luĭ, *şi* carele va intra in cortulŭ intru-
niréĭ, ca să servéscă in sanctuarŭ. Apoĭ 31
luândŭ berbecele de consecrare, carnea luĭ
să o [i] férbă in locŭ sântŭ. Şi Aaronŭ şi 32
fiiĭ luĭ să mânânco carnea acestuĭ berbece,
şi [j] pânea cea din panierŭ, *la* uşa cortuluĭ
intruniréĭ. [k] Eĭ le vorŭ mânca pre aceste, 33
prin cari s'a făcutŭ espiarea, pentru a-ĭ
sacra *şi* a-ĭ sânţi. Şi [l] altulŭ *dintr'insele* să
nu mânânce, că *sûnt* sânte. Şi de va rĕ- 34

Capulŭ 29.
a Lev. 8. 2. b Lev. 2. 4. & 6. 20, 21, 22. c Cap. 40. 12. Lev 8. 6. Ebr. 10. 22.
d Cap. 28. 2. Lev. 8. 7. e Cap. 28. 8. f Lev. 8. 9. g Cap. 28, 41. & 30. 25. Lev. 8. 12. & 10. 7. & 21. 10.
Num. 35. 25. k Lev. 8. 13. l Num. 18. 7. j Cap. 28. 41. Lev. 8. 22. etc. Ebr. 7. 28. k Lev. 1. 4. & 8. 14.
l Lev. 8. 15. m Cap. 27. 2. & 30. 2. n Lev. 3. 3. o Lev. 4. 11, 12, 21. Ebr. 13. 11. p Lev. 8. 18.
q Lev. 1. 4—9. r Fac. 8 21. s Vers. 3. Lev. 8. 22. t Cap. 30. 25, 31. Lev. 8. 30 u Vers. 1.
v Ebr. 9. 22. v Lev. 8. 26. y Lev. 7. 30. x Lev. 8. 29. z Lev. 8. 29. a Ps. 99. 6. b Lev. 7. 31, 34. Num. 18. 11,
18. Deut. 18 3. e Lev. 10. 15. d Lev 7. 34. e Num. 20. 26, 28. f Num 18. 8. & 35. 25.
g Lev. 8. 35 & 9 1, 8. h Num. 20. 28. i Lev. 8 31. j Mat. 12. 4. k Lev. 10, 14, 15, 17. l Lev. 22. 10.

mâné ce-va din acéstă carne a consecrăreĭ
și din pâne până a dŭoa ḑi, [m] rĕmăsița o
veĭ arde cu focŭ; acésta nu se va mânca,
că lucru sântŭ *este*.
35 Și veĭ face cu Aaronŭ și cu fiiĭ luĭ, după
cumŭ amŭ ordinatŭ ție; [n] șepte ḑile veĭ
36 sânți pre eĭ. Și in tótă ḑiŭa veĭ maĭ [o] sacri-
fica și unŭ vițelŭ *dreptŭ* sacrificiŭ pentru
pĕcatŭ, pe lûngă sacrificiele de espiare, și
veĭ curăți altarulŭ, făcêndŭ espiare pentru
37 elŭ, [p] și lŭ veĭ unge, ca să se santifice. In
șepte ḑile veĭ face espiare pentru altarŭ,
și-lŭ veĭ sânți pre elŭ; [q] și așa altarulŭ va fi
lucru pré sântŭ: [r] totŭ celŭ ce se va atinge
de altarŭ, sântŭ să fie.

Legea pentru olocaustele de fie-care ḑi.

38 Și acésta *este ceea* ce voĭ sacrifica tu
pe altarŭ: [s] dŭoĭ mneĭ de câte unŭ anŭ *veĭ*
39 *aduce* tu [t] in tótă ḑiŭa ne'ncetatŭ: Pre unŭ
mnelŭ 'lŭ veĭ sacrifica [u] demânéță, și pre alŭ
dŭoĭlea mnelŭ' lŭ veĭ sacrifica intre amindŭoĕ
40 serele; Și *veĭ pune* a ḑecea parte din efa
de flórea făineĭ, frămêntată cu a patra parte
din unŭ hinŭ de oleiŭ curatŭ; și *ca* liba-
țiune, vinŭ a patra parte din unŭ hinŭ, pen-
41 tru unŭ mnelŭ. Și pre alŭ dŭoĭlea mnelŭ
'lŭ veĭ [v] sacrifica intre amindŭoĕ serele; și
veĭ urma cu d'insulŭ ca cu darulŭ de pâne
demânéță și *ca* cu libațiunea luĭ, intru mi-
rosŭ plăcutŭ, sacrificiŭ cu focŭ luĭ Iehova.
42 *Acesta va fi* [x] olocaustŭ perpetuŭ in genera-
țiunile vóstre; *la* pórta cortuluĭ întrunireĭ,
inaintea luĭ Iehova, [y] unde eŭ mĕ voiŭ intruni
43 cu voĭ, spre a-ți vorbi ție acolo. Acolo
mĕ voiŭ intruni cu fiiĭ luĭ Israelŭ, și *locŭlŭ*
44 *acela* [z] se va sânți de mărirea mea. Și voiŭ
sânți cortulŭ întrunireĭ și altarulŭ; și pre
Aaronŭ și pre fiiĭ luĭ voiŭ [a] sânți, ca să fie
45 mie preuți. Și [b] voiŭ locui in medĭlocŭlŭ
fiilorŭ luĭ Israelŭ, și voiŭ fi lorŭ Dumnedeŭ;
46 Și eĭ vorŭ cunósce că [c] eŭ *sûnt* Iehova Dum-
nedeulŭ lorŭ, carele ĭ-amŭ scosŭ pre d'inșiĭ
din pământulŭ Egiptuluĭ, ca să locuescŭ in
medĭlocŭlŭ lorŭ. Eŭ *sûnt* Iehova Dumne-
deulŭ lorŭ.

Se maĭ daŭ ordinĭ pentru uneltele cortuluĭ; și lucrătoriĭ ceĭ maĭ de frunte se așédă.

30 Și să facĭ și [a] altarŭ [b] pentru ardere de tă-
mâiă; *din* lemnŭ de sittimŭ să-lŭ facĭ
2 pre elŭ. Lungimea luĭ *să fie de* unŭ cotŭ,
și lățimea luĭ de unŭ cotŭ; patratŭ să fie; și
inălțimea luĭ de dŭoĭ coți; și córnele luĭ *să*
fie trase din elŭ. Și să-lŭ îmbracĭ cu aurŭ 3
curatŭ, atâtŭ acoperișulŭ luĭ deasupra, câtŭ
și laturile luĭ jurŭ imprejurŭ, și córnele luĭ;
și să-ĭ facĭ și incadrare de aurŭ jurŭ impre-
jurŭ. Și să-ĭ facĭ dŭoĕ vergĭ de aurŭ suptŭ in-
cadrare, la dŭoĕ din laturile sale, in cele dŭoĕ 4
unghiurĭ, ca să servéscă pentru a petrece
prin ele pêrghiĭ, cu carĭ se va purta. Și
5 să facĭ și pêrghiele *luĭ* din lemnŭ *de* sit-
timŭ, și să le îmbracĭ cu aurŭ. Și să-lŭ
6 punĭ d'inaintea perdeleĭ ce *spéndură* inaintea
chivotuluĭ de mărturiă, in faça [c] propițiăto-
ruluĭ, carele *este* de asupra mărturieĭ, unde
mĕ voiŭ întruni 'cu tine. Și Aaronŭ va face
7 să fumege preste d'insulŭ [d] temâiă aromatică
in tótă demânéța; cândŭ [e] va pregăti elŭ can-
delele, va face să fumege acéstă temâiă.
8 Și intre amindŭoĕ serele, cândŭ Aaronŭ va
aprinde candelele, va face să fumege te-
mâiă perpetuă inaintea luĭ Iehova, in gene-
9 rațiunile vóstre. Pe d'insulŭ să nu adu-
ceți nicĭ o temâiă [f] de altŭ-feliŭ, nicĭ olo-
caustŭ, nicĭ darŭ de pâne, și nicĭ libațiune
10 să nu vĕrsați preste d'insulŭ. Ci numaĭ
espiare va face [g] Aaronŭ preste córnele ace-
stuĭa o dată pe anŭ. Espiare va face elŭ pre-
ste acestŭ *altarŭ* in totŭ anulŭ o dată, in-
tru generațiunile vóstre, cu sângele sâcrifi-
cĭuluĭ de espiare pentru pĕcatŭ. Pré sântŭ
luĭ Iehova *va fi* acesta.
11 Și Iehova vorbi luĭ Moisi, ḑicêndŭ:
12 [h] Cândŭ tu veĭ face dupre numĕrulŭ lorŭ nu-
merarea fiilorŭ luĭ Israelŭ, totŭ insulŭ va da
luĭ Iehova [i] rescumpĕrarea pentru sufletulŭ
seŭ, cândŭ 'ĭ veĭ numera pre eĭ, ca să nu
fie nicĭ o [j] plagă, cândŭ 'ĭ veĭ numera pre
13 eĭ. [k] Acésta vorŭ da: totŭ insulŭ, care va
trece prin numerare, *va da* o jumătate de
siclu, dupre siclulŭ sanctuaruluĭ; [l] siclulŭ *are*
dŭoĕ-ḑecĭ de ghere. [m] O jumătate de siclu *va*
14 *fi* darŭ luĭ Iehova. Totŭ insulŭ carele va
trece prin numerare, de dŭoĕ-ḑecĭ de anĭ
15 și maĭ susŭ, va da darŭ luĭ Iehova. [n] Avu-
tulŭ nu va da maĭ multŭ, nicĭ saraculŭ maĭ
puçiunŭ de o jumătate de siclu, cândŭ veți
face darŭ luĭ Iehova pentru [o] espiarea suflete-
16 lorŭ vóstre. Și veĭ lua acelŭ argintŭ de
espiare, și-lŭ [p] veĭ da pentru lucrulŭ cortu-
tuĭ întrunireĭ, și va fi fiilorŭ luĭ Israelŭ spre

[m] Lev. 8. 32.
[n] Exod. 40. 12. Lev. 8. 33, 34, 35.
[o] Ebr. 10. 11.
[p] Cap. 30. 26, 28, 29. & 40. 10.
[q] Cap. 40. 10.
[r] Cap. 30. 29. Mat. 23. 19.
[s] Num. 28. 3. 1 Cron. 16. 40. 2 Cron. 2. 4. & 13. 11. & 31, 3, Ezra 3. 3.
[t] Vede Dan. 9. 27. & 12. 11.
[u] 2 Reg. 16. 15. Ezec. 46. 13, 14, 15.
[v] 1 Reg. 18. 29, 36. 2 Reg. 16. 15. Ezra 9. 4, 5. Ps. 141. 2. Dan. 9. 21.
[x] Vers. 38. Cap. 30. 8. Num. 28. 6. Dan. 8. 11, 12, 13.
[y] Cap. 25. 22. & 30. 6, 36. Num. 17. 4.
[z] Cap. 40. 34. 1 Reg. 8. 11. 2 Cron. 5. 14. & 7. 1, 2, 3. Ezec. 43. 5. Hag. 2. 7, 9. Mal. 3. 1.
[a] Lev. 21. 15. & 22. 9, 16.
[b] Exod. 25. 8. Lev. 26. 12. Zech. 2. 10. Ioan 14. 17, 23.
[c] Cap. 25. 21, 22.
[d] Vers. 34. 1 Sam. 2. 23. 1 Cron. 29. 13. Luc. 1. 9.
[e] Cap. 27. 21.
[f] Lev. 10. 1.
[g] Lev. 16. 13. & 23. 27.
[h] Cap. 38. 25. Num. 1. 2, 5. & 26. 2.
[i] 2 Cor. 6. 16. Apoc. 21. 3.
[j] Cap. 20. 2. —
Capulŭ 30.
[a] Cap. 37. 25. & 40. 5.
[b] Vede vers. 7, 8, 10. Lev. 4. 7, 18. Apoc. 8. 3.
[c] Vers. 34. 1 Sam. 2. 23. 1 Cron. 29. 13. Luc. 1. 9.
[d] Cap. 29. 37.
[e] Cap. 29. 7, etc. Lev. 8. 12, 30.
[f] Vers. 25. 37.
[g] Vers. 38.
[h] Fac. 17. 14.
[i] Vede Num. 31. 50. Iov 33. 24. & 33. 18. Ps. 49. 7. Mat. 20. 23. Marc. 10. 45. 1 Tim. 2. 6. 1 Pet. 1. 10. 13.
[j] 2 Sam. 24. 15.
[k] Mat 17. 24.
[l] Lev. 27. 25. Num. 3. 47. Ezec. 45. 12.
[m] Cap. 38. 26.
[n] Iov 34. 19. Prov. 22. 2. Efes. 6. 9. Col. 3. 25.
[o] Vers. 12.
[p] Cap. 18. 25.

[q] amintire luĭ Iehova pentru espiarea suflete-
lorŭ vóstre.
17 Și Iehova maĭ vorbi luĭ Moisi, ḑicêndŭ:
18 [r] Să maĭ facĭ și unŭ spălătorŭ *de* aramă, și
picĭoralŭ luĭ *de* aramă, pentru spălatŭ, și
să-lŭ [s] pună intre cortulŭ întrunireĭ și intre
19 altariŭ, și să tórnă apă intr'insulŭ. Și Aa-
ronŭ și fiiĭ luĭ 'și [t] vorŭ spăla dintr'insulŭ
20 mânele și picĭórele lorŭ. Cândŭ vorŭ intra
eĭ in cortulŭ întrunireĭ, se vorŭ spăla cu
apă, ca să nu móră; séŭ cândŭ se vorŭ a-
propia de altarŭ, ca să servéscă, ca să facă
21 să ardă *ore-unŭ* sacrificiŭ cu focŭ luĭ Ie-
hova. Și-și vorŭ spăla mânele și picĭórele
lorŭ, ca să nu móră. [u] Acésta va fi lorŭ
lege eternă, luĭ Aaronŭ și seminția luĭ in
generațiunile lorŭ.
22 Și Iehova maĭ vorbi luĭ Moisi, ḑicêndŭ:
23 Și să ieĭ [v] aromate de cele maĭ alese, [x] smirna
cea maĭ curată cincĭ sute *sicli*, și scorți-
șóră aromatică pe jumătate atâta, dŭoĕ sute
cincĭ-ḑecĭ *sicli*, și [y] calamŭ aromaticŭ dŭoĕ
24 sute cincĭ-ḑecĭ *sicli*; Și [z] casia cincĭ sute
sicli, dupre siclulŭ sanctuaruluĭ; și oleiŭ de
25 maslinĭ unŭ [a] hinŭ. Și să facĭ dintr'aceste
oleiŭ pentru ungerea sacră, unsóre amestec-
cată după artea făcĕtorilorŭ de mirŭ. [b] O-
26 leĭulŭ ungereĭ sacre va fi *acesta*. [c] Și să ungĭ
cu d'insulŭ cortulŭ întrunireĭ și chivotulŭ
27 mărturieĭ; Și mésa cu tóte uneltele eĭ, și
policandrulŭ cu tóte uneltele luĭ, și alta-
28 rulŭ temăiereĭ; Și altarulŭ de olocauste cu
tóte uneltele luĭ, și spălătorulŭ cu picĭorulŭ
29 luĭ. Și să le sânțescĭ pre aceste, ca să fie
pré sânte; [d] totŭ ce se va atinge de d'insele
30 sântŭ să fie. [e] Asemenea să ungĭ și pre Aa-
ronŭ și pre fiiĭ seĭ, să-ĭ sânțescĭ pre eĭ, ca
31 să fie mie preuți. Și să vorbescĭ fiilorŭ
luĭ Israelŭ, ḑicêndŭ: Acésta va fi mie o-
leiŭ de ungere sacră intru generațiunile
32 vóstre. Nicĭ unŭ corpŭ de omŭ să nu se
ungă cu *d'insulŭ*, și nicĭ dupre amestecătura
luĭ să nu faceți luĭ asemenea; *că* [f] acesta *este*
33 *lucru* sacru; *lucru* sacru va fi voŭi! [g] Verĭ-
cine va face dupre amestecătură aseminea
luĭ, séŭ cine va da dintr'insulŭ altuĭa, [h] stêrpi-
se-va din poporulŭ seŭ.
34 Și Iehova ḑise luĭ Moisi: [i] Ie aromate:
Stacte și onice, și galbĕnŭ, aromate, și te-
mâiă curată, *din* totulŭ in greutate d'o po-
35 trivă. Și dintr'aceste să pregătescĭ temâiă,
amestecătură aromatică, *făcută* [j] dupre artea

[q] Num. 16. 40.
[r] Cap. 38. 8. 1 Reg. 7. 38.
[s] Cap. 40. 7, 30.
[t] Cap. 40. 31. 32. Ps. 26. 6. Isa. 52. 11. Ioan 13. 10. Eur. 10. 22.
[u] Cap. 28. 43.
[v] Cânt. 4. 14. Ezec. 27. 22.
[x] Ps. 45. 8. Prov. 7. 17.
[y] Cânt. 4. 14. Ier. 6. 20.
[z] Ps. 45. 8.
[a] Cap. 29. 40.
[b] Cap. 37. 29. Num. 35. 25. Ps. 89. 20. & 133. 2.
[c] Cap. 40. 9. Lev. 8. 10. Num. 7. 1.
[d] Cap 29. 37.
[e] Cap. 29. 7, etc. Lev. 8. 12, 30.
[f] Vers. 25. 37.
[g] Vers. 38.
[h] Fac. 17. 14.
[i] Cap. 12. 15.. Lev. 7. 20, 21.
[j] Cap. 25. 6. & 37. 29.
[k] Cap. 29. 42. Lev. 16. 2.
[l] Vers. 32. Cap. 29. 37. Lev. 2. 3.
[m] Vers. 32.
[n] Vers. 33. —
Capulŭ 31
[a] Cap. 35. 30. & 36 1.
[b] 1. Cron. 2. 20.
[c] Cap. 35. 31. 1 Reg. 7. 14.
[d] Cap. 35. 34.
[e] Cap 28 3. & 35. 10, 35 & 36. 1.
[f] Cap. 36. 8.
[g] Cap. 37. 1.
[h] Cap. 37. 6.
[i] Cap. 37. 10
[j] Cap. 37. 17.
[k] Cap. 38. 1.
[l] Cap. 38. 8.
[m] Cap. 39. 1, 41. Num. 4. 5, 6. etc.
[n] Cap. 30. 25, 31. & 37 29
[o] Cap. 30, 34. & 37, 29.
[p] Lev 19. 8, 30. & 26. 2. Ezec. 20. 12, 20. & 44. 24.
[q] Cap 20 8. Deut. 5. 12 Ezec. 20 12
[r] Cap. 35 2. Num. 15. 35.
[s] Cap. 20. 9.
[t] Fac. 2. 2. Cap. 16. 23 & 20. 10.

generaţiunile lorŭ, *prin* legămêntŭ perpetuŭ.
17 Acesta intre mine ş'intre fiiĭ luĭ Israelŭ *este*
[u] semnŭ perpetuŭ; căcĭ [v] *in* şese ḑile făcu Ie-
hova ceriulŭ şi pămêntulŭ, şi intr'a şeptea
ḑi se repausă şi resuflă.
18 Şi *Domnulŭ*, după ce sfârşi vorbirea cu
Moisi pe muntele Sinaĭ, 'ĭ dede cele [x] dŭoĕ
table ale mărturieĭ, table de pétră scrise cu
degetulŭ luĭ Dumneḑeŭ.

Idololatria şi pedepsirea poporuluĭ.

32 Şi poporulŭ vĕḑêndŭ, că Moisi [a] intârḑia
fórte de a se pogorî de pe munte, se adu-
nă poporulŭ imprejurulŭ luĭ Aaronŭ, şi-ĭ ḑise:
[b] Scólă-te! fă-ni ḑeĭ, cari să [c] mérgă înain-
tea nóstră; că ce s'a întêmplatŭ cu acelŭ
omŭ, cu Moisi, care ne-a scosŭ pre noĭ din
2 pămêntulŭ Egiptuluĭ, nu scimŭ. Şi Aaronŭ
li respunse: Scóteţĭ [d] cerceiĭ de aurŭ, cari
sûnt in urechĭele femeelorŭ vóstre *şi* a fiiorŭ
vostri şi a fetelorŭ vóstre, şi-ĭ aduceţĭ la
3 mine! Şi totŭ poporulŭ scóse toţĭ cerceiĭ
ceĭ de aurŭ, cari *aveaŭ* eĭ in urechĭele lorŭ,
4 şi-ĭ aduseră luĭ Aaronŭ; [e] Carele luându-ĭ
din mânele lorŭ, după ce cu dalta făcu
formă, li făcu lorŭ unŭ viţelŭ turnatŭ. Şi
eĭ ḑiseră: Acestia *sûnt* ḑeiĭ teĭ, o Israele!
cari te-aŭ scosŭ pre tine din pămêntulŭ E-
5 giptuluĭ. *Acesta* vĕḑêndŭ Aaronŭ, zidi altarŭ
inaintea luĭ, şi Aaronŭ [f] strigă, ḑicêndŭ: Ser-
6 bătóre luĭ Iehova *este* mâne! Şi eĭ se sculară
a dŭoa ḑi de demânéţă, şi sacrificară oloca-
uste, şi aduseră sacrificiĭ de bucuriă; şi [g] po-
porulŭ se puse la mâncare şi bĕutură, şi
se sculară să jóce.
7 Şi Iehova ḑise luĭ Moisi: [h] Scólă, şi te
pogóră, că poporulŭ teŭ, pre care tu l'aĭ
scosŭ din pămêntulŭ Egiptuluĭ, s'a [i] stricatŭ.
8 Eĭ curêndŭ fórte s'aŭ abătutŭ de la calea,
care lĭ-amŭ fostŭ [j] ordinatŭ eŭ; eĭ 'şĭ făcură
viţelŭ turnatŭ, şi se prosternură inaintea luĭ,
şi-ĭ sacrificară, şi-ĭ ḑiseră: [k] Acestia, o Israele!
sûnt ḑeiĭ teĭ, cari te-aŭ scosŭ pre tine din
9 pămêntulŭ Egiptuluĭ! Şi Iehova ḑise luĭ
Moisi: [l] Eŭ vĕdŭ acestŭ poporŭ, şi éccĕ, *este*
10 poporŭ tare la cerbice. Acumŭ [m] lasă-mĕ,
ca [n] mânia mea să se aprindă asupra lorŭ,
şi să-ĭ mistuescŭ pre d'inşiĭ; érŭ [o] pre tine
te voiŭ face naţiune mare.
11 [p] Atuncĭa Moisi se rugă luĭ Iehova, Dum-
neḑeulŭ seŭ, şi ḑise: Pentru ce, Iehova, se a-
prinde mânia ta asupra poporuluĭ teŭ, pre care
tu l'aĭ scosŭ din pămêntulŭ Egiptuluĭ cu pute-
re mare şi cu mână tare? [q] Pentru ce Egip- 12
teniĭ să vorbéscă şi să ḑică: Elŭ cu cugetŭ
réŭ ĭ-a scosŭ pre eĭ, ca să-ĭ omóre prin acestĭ
munţĭ, şi să-ĭ pérdă de pe faţa pămêntuluĭ?
Intórce-te de la aprinderea mânieĭ tale, şi
te [r] imblânḑesce de acestŭ reŭ, *ce cugeţĭ* po-
poruluĭ teŭ; Adu-ţĭ aminte de Abraamŭ şi 13
de Isaacŭ şi de Israelŭ, serviĭ teĭ, cărora tu
lĭ-aĭ [s] juratŭ pe tine insu-ţĭ, şi lĭ-aĭ promisŭ:
[t] Eŭ voiŭ immulţi seminţia vóstră ca stelele
ceriuluĭ; şi totŭ pămêntulŭ acesta pre care
l'amŭ promisŭ, 'lŭ voiŭ da seminţieĭ vóstre,
ca *să-lŭ* moscenéscă in eternŭ. Şi Iehova 14
se [u] imblânḑi de acelŭ reŭ, ce cugeta să-lŭ
facă poporuluĭ seŭ.
Şi [v] Moisi se re'ntórse, şi se pogorî de 15
pe munte, *avêndŭ* cele dŭoĕ table ale măr-
turieĭ in mână, table *cari eraŭ* scrise pe
amîndŭoĕ părţile lorŭ, şi dincóce şi dincolo
scrise. Şi [x] tablele *eraŭ* lucrulŭ luĭ Dum- 16
neḑeŭ, şi scriptura *era* scriptura luĭ Dum-
neḑeŭ, sĕpată pe table. Şi Iosua auḑindŭ 17
vócea poporuluĭ in strigătulŭ seŭ, ḑise luĭ
Moisi: In tabĕră *e* strigătŭ de resbelŭ. Şi 18
elŭ 'ĭ respunse: Acéstă vóce nu *e* strigare
nicĭ de invingĕtorĭ, nicĭ strigare de invinşĭ;
ci eŭ audŭ vóce de cântece de jocŭ. Şi 19
apropiându-se elŭ de tabĕră, [y] vĕḑu viţelulŭ
şi joculŭ in chorŭ, şi se aprinse de mâniă
Moisi, şi lĕpĕdă din mânele sale tablele, şi
le sfărimă suptŭ munte. [z] Şi luă elŭ viţe- 20
lulŭ, pre care-lŭ făcuseră eĭ, şi-*lŭ* arse in
focŭ, şi-*lŭ* sdrobi in pulbere mĕnuntă; şi
pulberea o preseră in apă, şi făcu pre fiiĭ
luĭ Israelŭ să bee *dintr'insa*.
Şi Moisi ḑise luĭ Aaronŭ: [a] Ce ţĭ-a făcutŭ 21
ţie acestŭ poporŭ, de aĭ adusŭ asupra luĭ
pĕcatulŭ celŭ mare? Şi Aaronŭ 'ĭ respunse: 22
Mânia domnuluĭ meŭ să nu se aprindă!
[b] Tu sciĭ că poporulŭ acesta *este pornitŭ* spre
reŭ. Eĭ 'mĭ ḑiseră: [c] Fă-ni ḑeĭ, cari să mérgă 23
inaintea nóstră; că ce s'a întêmplatŭ cu a-
celŭ omŭ, cu Moisi, care ne-a scosŭ pre noĭ
din pămêntulŭ Egiptuluĭ, nu scimŭ. Şi eŭ 24
lĭ-amŭ ḑisŭ: Cine *are* aurŭ? *să-lŭ* scótă;
şi eĭ mi-*lŭ* dederă mie, şi eŭ 'lŭ aruncaiŭ
in focŭ, şi [d] eşi acestŭ viţelŭ.
Şi Moisi vĕḑêndŭ, că poporulŭ *era* despo- 25
iatŭ, căcĭ Aaronŭ 'lŭ [e] despoïese, *ca să fie*

[u] Vers. 13. Exec. 20. 12, 20. [v] Fac. 1. 31. & 2. 2. [x] Cap. 24. 12. & 32. 15, 16. & 34. 28, 29. Deut. 4. 13. & 5. 22. & 9. 10, 11, 2 Cor. 3. 3.

Capulŭ 32.

[a] Cap. 24. 18. Deut. 9. 9. [b] Fapt 7. 40. [c] Cap. 13. 21. [d] Judc. 8. 24, 25, 26, 27. [e] Cap. 20. 23. Deut. 9. 16. Judc. 17. 3, 4. 1 Reg. 12. 28. Neem. 9. 18. Ps. 106. 19. Isa. 46. 6. Fapt. 7. 41. Rom. 1. 23. [f] Lev. 23. 2, 4. 21, 37. 2 Reg. 10. 29. 2 Cron. 30. 5. [g] 1 Cor. 10. 7. [h] Vers. 1. Cap. 33. 1. Deut. 9. 12. Dan. 9. 24. [i] Fac. 6. 11, 12. Deut. 4. 16. & 32. 5. Judc. 2. 19. Osea 9. 9. [j] Cap. 20. 3, 4, 23. Deut. 9. 16. [k] 1 Reg. 12. 28. [l] Cap. 33. 3, 5. & 34. 9. Deut. 9. 6, 13. & 31. 27. 2 Cron. 30. 8. Isa. 48. 4. Fapt. 7. 51. [m] Deut. 9. 14, 19. [n] Cap. 22. 24. [o] Num. 14. 12. [p] Deut. 9. 18, 26—29. Ps. 74. 1, 2. & 106. 23. [q] Num. 14. 13. Deut. 9. 28. & 32. 27. [r] Vers. 14. [s] Fac. 22. 16. Ebr. 6. 13. [t] Fac. 12. 7. & 13. 15. & 15. 7, 18. & 26. 4. & 28. 13. & 35. 11, 12. [u] Deut. 32. 26. 2 Sam. 24. 16. 1 Cron. 21. 15. Ps. 106. 45. Ier. 18. 8. & 26. 13, 19. Ioel 2. 13. Iona 3. 10. & 4. 2. [v] Deut. 9. 15. [x] Cap. 31. 18. [y] Deut. 9. 16, 17. [z] Deut. 9. 21. [a] Fac. 20. 9. & 26. 10. [b] Cap. 14. 11. & 15. 24. & 16. 2. 20. 28. & 17. 2, 4. [c] Vers. 1. [d] Vers. 4. [e] 2 Cron. 26. 19.

26 ocară la neamiciĭ seĭ; Stete in pórta ta-
bĕreĭ, şi ḑise: Cine *este* a luĭ Iehova? *să*
vină la mine! Atuncĭa toţĭ fiiĭ luĭ Levi se
27 strinseră pe lûngă d'iusulŭ. Şi elŭ li ḑise:
Aşa ḑice Iehova, Dumneḑeulŭ luĭ Israelŭ:
Fie-care *din voĭ* să-şĭ incingă sabia sa la
cópsa sa, şi să treceţĭ, *şi* să vĕ intórceţĭ
prin tabĕră, de la o pórtă până la cea-l-altă;
şi să [f] ucidă fie-care pre fratele seŭ, şi fie-
care pre amiculŭ seŭ, şi fie-care pre apró-
28 pele seŭ. Şi fiiĭ luĭ Levi făcură dupre cu-
vêntulŭ luĭ Moisi: şi intr'acea ḑi căḑură *morţĭ*
29 din poporŭ la treĭ mie bărbaţĭ. [g] Căcĭ Moisi
li ḑise Sânţiţi-vĕ astă-ḑi luĭ Iehova, *uci-*
ḑêndŭ fie-care chiarŭ pre fiiulŭ seŭ, şi pre
fratele seŭ; pentru ca să dee astă-ḑi bi-
ne-cuvêntarea *sa* voŭi.

Moisi se rogă pentru poporŭ; depărtéză cortulŭ; caută mărirea luĭ Iehova

30 Şi a dŭoa ḑi ḑise Moisi cătră poporŭ:
[h] Voĭ aţĭ făcutŭ pĕcatŭ mare fórte; şi acumŭ
mĕ voiŭ sui la Iehova, [i] póte voiŭ [j] face espi-
31 are pentru pĕcatulŭ vostru. Şi Moisĭ [k] se'n-
tórse ĕră-şĭ la Iehova, şi ḑise: O, *rogu-te!*
poporulŭ acesta a făcutŭ pĕcatŭ mare fórte,
32 căcĭ 'şĭ [l] făcu ḑeĭ de aurŭ: Acumŭ séŭ értă-
li pĕcatulŭ, séŭ de nu, [m] sterge-mĕ pre mine
33 [n] din cartea ta, pre care aĭ scris'o. Şi Iehova
ḑise luĭ Moisi: [o] Pre celŭ ce a pĕcătuitŭ in
contra mea, pre acelŭ 'lŭ voiŭ sterge din
34 cartea mea. Şi tu acumŭ mergĭ, şi condu
pre poporulŭ acesta *la loculŭ*, de care amŭ
vorbitŭ ţie; [p] éccĕ, unŭ ângerŭ alŭ meŭ va
merge inaintea ta; dară [q] in ḑiua de pedep-
sire voiŭ pedepsi şi acestŭ pĕcatŭ alŭ lorŭ.
35 Aşa Iehova lovi pre poporŭ pentru [r] fa-
cerea viţeluluĭ, pre care-lŭ făcu Aaronŭ.
33 Şi Iehova ḑise luĭ Moisi: Mergĭ! sue-te,
tu [a] şi poporulŭ pre care l'aĭ scosŭ din
pămêntulŭ Egiptuluĭ, in pămêntulŭ, pre ca-
re cu jurămêntŭ l'amŭ promisŭ luĭ Abraamŭ,
luĭ Isaacŭ şi luĭ Iacobŭ, ḑicêndŭ: [b] Seminţieĭ
2 tale 'lŭ voiŭ da pre elŭ; ([c] Şi eŭ voiŭ trĕ-
mete unŭ ângerŭ inaintea ta, [d] şi voiŭ alunga
pre Cananeĭ, şi pre Amoreĭ, şi pre Heteĭ,
şi pre Ferezeĭ, şi pre Heveĭ, şi pre Iebuseĭ:)
3 In [e] pămêntulŭ, unde curge lapte şi mĕre;
f dară eŭ nu mĕ voiŭ sui in meḑiloculŭ teŭ,
căcĭ tu *escĭ* poporŭ [g] tare la cerbice; ca să
nu te [h] perdŭ intr'acéstă cale.
Şi poporulŭ auḑindŭ aceste dureróse cu- 4
vinte, toţĭ se [i] intristară, [j] şi nimenea nu pu-
se pe sine podóbele sale. Că Iehova ḑi- 5
sese luĭ Moisi: Ḑi fiilorŭ luĭ Israelŭ. [k] Voĭ
sûnteţĭ poporŭ tare la cerbice, o clipă nu-
maĭ de aşĭ păşi [l] in meḑiloculŭ teŭ, te-aşĭ
mistui; acumŭ dară aruncă de pe tine po-
dóbele tale, şi voiŭ [m] vedé cea ce voiŭ face
cu tine. Şi fiiĭ luĭ Israelŭ 'şĭ scóseră podó- 6
bele lorŭ la muntele Horebŭ.
Şi Moisi luă cortulŭ, şi-lŭ întinse afară 7
de tabĕră, departe de tabĕră, [n] şi-lŭ numi
pre acesta—cortulŭ intrunireĭ; şi a fostŭ, *că*
verĭ-cine [o] căută pre Iehova, mergea la cor-
tulŭ întrunireĭ, care *era* afară de tabĕră.
Şi cândŭ eşi Moisi afară la acelŭ cortŭ, 8
totŭ poporulŭ se sculă, şi fie-care sta [p] *la*
uşa cortuluĭ seŭ, şi se uĭta după Moisi,
până ce intră elŭ in cortŭ.
Şi indată ce intră Moisi in cortŭ, stâlpŭ 9
de nŭorŭ se pogorîa, şi sta *la* uşa cortuluĭ,
şi *Domnulŭ* [q] vorbîa cu Moisi Şi totŭ po- 10
porulŭ vedea stâlpulŭ de nŭorŭ standŭ *la*
uşa cortuluĭ; şi poporulŭ se sculă totŭ, şi se
[r] prosternu fie-care *la* uşa cortuluĭ seŭ. Şi [s] Ie- 11
hova vorbîa cu Moisi faţă in faţă, precumŭ
vorbesce omŭ cu amiculŭ seŭ; şi *Moisi* se re'n-
turnă in tabĕră, şi [t] servulŭ seŭ Iosua, fiiulŭ luĭ
Nunŭ, omŭ tênĕrŭ, nu se depărtă de cortŭ.
Şi Moisi ḑise cătră Iehova: Éccĕ, [u] tu mĭ-aĭ 12
ḑisŭ: Du poporulŭ acesta! Dară tu nu mĭ-aĭ
făcutŭ cunoscutŭ pre acela, pre care veĭ
să-lŭ trămeţĭ cu mine, şi tu aĭ ḑisŭ: [v] Eŭ
te-amŭ cunoscutŭ pe nume, şi aĭ aflatŭ charŭ
in ochiĭ meĭ. Acumŭ dară, [x] de amŭ aflatŭ 13
charŭ in ochiĭ teĭ, [y] arĕtă-mĭ, rogu-te, calea
ta, ca să te cunoscŭ pre tine, şi să aflŭ
charŭ in ochiĭ teĭ; şi te uĭtă, că acestŭ
poporŭ *este* [z] popórulŭ teŭ. Şi *Domnulŭ* ḑise: 14
[a] Faţa mea va merge inainte, şi eŭ 'ţĭ voiŭ
da ţie [b] repausŭ. Şi *Moisi* ḑise cătră d'insulŭ. 15
[c] Dacă faţa ta nu va merge inainte, atuncĭa,
nu ne maĭ duce d'aicĭa. Şi intru ce se va 16
cunósce, că amŭ aflatŭ charŭ in ochiĭ teĭ,
eŭ şi poporulŭ teŭ? [d] *dacă* nu intr'acésta, că tu
veĭ merge impreună cu noĭ? aşa [e] noĭ vomŭ fi
insemnaţĭ, eŭ şi poporulŭ teŭ, maĭ multŭ

[f] Num. 25. 5. Deut 33. 9 [g] Num. 25. 11, 12, 13. [h] Deut. 13 6—11 & 33 9, 10. 1 Sam. 15. 18, 22. Prov. 21. 3. Zech 13. 3. Mat. 10. 37 [i] 1 Sam. 12 20, 23. Luc. 15 18. [j] 2 Sam. 16. 12. Amos 5 15 [k] Num. 25. 13 [l] Deut. 9. 18 [m] Ps 69 28. Rom 9. 3. [n] Ps. 56. 8. & 139. 16. Dan 12. 1. Filip. 4. 3. Apoc. 3. 5. & 13 8. & 17. 8. & 20 12, 15. & 21. 27. & 22 19. [o] Lev. 23. 30. Ezec 18. 4. [p] Cap. 33. 2, 14, etc. Num. 20. 16. [q] Deut. 32. 35. Amos 3. 14. [r] Rom. 2. 5, 6. [s] 2 Sam. 12. 9. Fapt 7. 41. — *Capulŭ 33* [a] Cap. 32. 7. [b] Fac. 12. 7. [c] Cap. 32. 13 [d] Cap. 32. 34 & 34. 11. [d] Deut. 7. 22. Ios. 24. 11. [e] Cap. 3. 8. [f] Vers. 15, 17 [g] Cap 32. 9. & 34 9. Deut. 9. 6, 13. [h] Cap. 23. 21. & 32. 10. Num. 16. 21, 45. [i] Num. 14. 1, 39. [j] Lev. 10. 6. 2 Sam. 19. 24. 1 Reg. 21. 27. 2 Reg. 19. 1. Ezra 9. 3. Est. 4. 1, 4. Iov 1. 20. & 2. 12. Isa 32. 11. Ezec 24. 17, 23 & 26. 16. [k] Vers. 3. [l] Vede Num. 16. 45, 46. [m] Deut. 8. 2. Ps 139 23. [n] Cap. 29. 42, 43. [o] Deut 4. 29. 2 Sam. 21. 1. [p] Num. 16. 27. [q] Cap. 25. 22. & 31 18. Ps 99 7. [r] Cap 4 31. [s] Fac 32. 30. Num. 12. 8. Deut. 34. 10. [t] Cap. 24. 13. [u] Cap. 32. 34. [v] Vers. 17. Fac. 18. 19. Ps. 1. 6. Ior. 1. 5. Ioan 10. 14, 15. 2 Tim. 2 19. [x] Cap 31. 9. [y] Ps. 25. 4. & 27. 11. & 86. 11. & 119. 33. [z] Deut. 9. 26, 29. Ioel 2. 17. [a] Cap. 13. 21. & 40. 34—38. Isa. 63. 9. [b] Deut. 3. 20. Ios. 21. 44. & 22. 4. & 23. 1 Ps. 95. 11. [c] Vers. 3. Cap. 34. 9. [d] Num. 14. 14. [e] Cap. 34. 10. Deut. 4. 7, 34. 2 Sam. 7. 23. 1 Reg. 8. 53. Ps. 147. 20.

de-cătŭ tóte popórele ce *sûnt* pe faça pămêntuluĭ:
17 Şi Iehova dise luĭ Moisi: [f]Eŭ şi acésta
ce dicĭ tu acumŭ voiŭ face; căcĭ [g]tu aĭ aflatŭ
[h]charŭ in ochiĭ meĭ, şi eŭ te-amŭ cunoscutŭ
18 pe nume. Şi *Moisi* 'I dise: Rogu-te, Dómne!
19 fă ca să védŭ [h]mărirea ta! Şi *Domnulŭ* 'I
respunse: [i]Voiŭ face ca să trécă pe d'ina-
intea ta tótă bunĕtatea mea; şi numele luĭ
Iehova 'lŭ voiŭ rosti înaintea ta, *că* [j]sûnt
îndurătorŭ cătră cela ce voiŭ să fiŭ îndurător-
torŭ, şi miluescŭ pre celŭ ce voiŭ să miluescŭ.
20 Şi-I dise: Tu faça mea nu o veĭ vedé, că
[k]omulŭ nu mĕ póte vedé, şi să remână viŭ.
21 Apoĭ dise Iehova: Éccĕ *aicĭa* unŭ locŭ la
22 mine! şi tu staĭ pe acea stâncă. Şi va fi,
cândŭ va trece mărirea mea, te voiŭ pune [l]in
spărtura aceleĭ stâncĭ, şi te voiŭ [m]acoperi cu
23 mâna mea, până ce voiŭ trece. Apoĭ trăgêndŭ mâna mea *de la tine*, tu-mĭ veĭ vedé dosulŭ, érŭ façа mea [n]nu se va vedé.

Moisi éră-şĭ se sue pe munte; legămêntulŭ se'nnoesce.

34 Şi Iehova dise luĭ Moisi: [a]Tăié-ţĭ dŭoe table
de pétră, asemenea celorŭ d'ântêie, [b]şi eŭ
voiŭ scrie pe *aceste* table cuvintele, cari eraŭ
pe tablele cele d'ântêie, pre cari le-aĭ stri-
2 catŭ. Şi fiĭ gata pe demânéţă, ca de de-
mânéţă să te suĭ [c]pe muntele Sinaĭ; şi a-
3 colo să staĭ pe vêrfulŭ munteluĭ. Şi nime-
nea să nu se [d]sue cu tine, şi nimenea nicĭ
să se védŭ pe totŭ muntele; nicĭ óie nicĭ
boŭ să nu pască in apropierea munteluĭ
aceluĭa.
4 Şi Moisi tăiă dŭoĕ table de pétră, ase-
menea celorŭ d'ânteiŭ; şi a dŭoa di se sculă
de demânéţă, şi se suĭ pe muntele Sinaĭ,
după cumŭ 'I ordinase Iehova; şi luă in
5 mână cele dŭoĕ table de pétră. Şi Iehova
se pogorî in nŭorŭ, şi stete acolo cu d'insulŭ,
6 şi [e]rosti numele luĭ Iehova. Şi Iehova tre-
cêndŭ pe d'inaintea luĭ, rostĭ: Iehova, Ie-
hova, [f]Deŭ înduratŭ şi milostivŭ, indelungŭ-
răbdătorŭ, plinŭ de [g]milă şi de [h]credinţă;
7 [i]Celŭ ce păstréză milă in mĭĭ de *generaţiunĭ*,
[j]celŭ ce értă nedreptatea, fără de legea şi
pĕcatulŭ, şi [k]carele *nimica* nu lasă nepedep-
sitŭ; care pedepsesce nedreptăţile părin-
ţilorŭ in fiĭ şi in fiĭ fiilorŭ, până într'a
treia şi a patra *generaţiune*. Şi Moisi cu 8
grăbire [l]prosternêndu-se la pămêntŭ, se în-
chină; Şi dise: Dómne! de amŭ aflatŭ charŭ
in ochiĭ teĭ, rogu-te, Dómne! [m]vino in medĭ-
loculŭ nostru; că [n]acesta *este* poporŭ tare la
cerbice; tu dară ni értă nedreptăţile nóstre
şi pĕcatele nóstre, şi ne fă pre noĭ [o]mosce-
nirea ta.
Şi *Domnulŭ* dise: Éccĕ! [p]eŭ facŭ legă- 10
mêntŭ; in faça a totŭ poporulŭ teŭ voiŭ
[q]face minunĭ, cari n'aŭ maĭ fostŭ in totŭ
pămêntulŭ, nicĭ la tóte naţiunile; şi totŭ
poporulŭ, in medĭloculŭ căruĭa *escĭ* tu, va
vedé lucrările luĭ Iehova; că [r]infricoşatŭ *vo fi*
aceea ce voiŭ face eŭ cu tine. [s]Păzesce ceea 11
ce-ţĭ ordinaiŭ astădĭ! éccĕ, [t]eŭ voiŭ alunga de
d'inaintea ta pre Amoreĭ, şi pre Cananeĭ şi
pre Heteĭ şi pre Feriseĭ şi pre Heveĭ şi pre
Iebuseĭ, [u]Feresce-te să nu facĭ legămêntŭ 12
cŭ locuitoriĭ pămêntuluĭ, in care veĭ intra,
ca să nu se facă [v]cursă in medĭloculŭ teŭ.
Ci voĭ [w]altarele lorŭ să le stricaţĭ, şi stâlpiĭ
lorŭ să le sfărimaţĭ, şi [x]chipurile lorŭ de 13
Astarte să le tăéţĭ. Şi să nu te prosternĭ 14
la [y]altŭ deŭ; că Iehova se [z]numesce gelosŭ;
elŭ *este* Dumnedeŭ [a]gelosŭ. [b]Ca nu cumŭ- 15
va să facĭ vre-unŭ legămêntŭ cu locuitorĭ
aceleĭ ţerĭ, ca nu [c]desfrênândŭ după deiĭ
lorŭ, şi sacrificândŭ deilorŭ lorŭ, *care-va* să
te [d]chiame şi pre tine, şi să [e]mânâncĭ şi tu
din sacrificiele lorŭ; Şi din [f]fetele lorŭ să 16
nu ieĭ *femeĭ* pentru fiĭ teĭ, ca nu fetele lorŭ
[g]desfrênândŭ după deiĭ lorŭ, să facă ca şi
fiĭ teĭ să desfrêneze după deiĭ lorŭ. [h]Să nu 17
facĭ ţie deĭ turnaţĭ.
Serbătórea [i]azimelorŭ să o ţinĭ; şepte 18
dile să mânâncĭ azime, după cumŭ amŭ
ordinatŭ ţie, la timpulŭ otăritŭ alŭ lu-
neĭ Abibŭ *(spicelorŭ noŭe)*, că intr'acea lu-
nă alŭ luĭ [k]Abibŭ aĭ eşitŭ tu din Egiptŭ.
[l]Totŭ celŭ ce deschide matricea, alŭ meŭ 19
este; şi totŭ *mascululŭ* ântêiŭ-născutŭ din
vitele tale, *fie din* vacă, *fie din* óie. Dară 20
[m]ântêiŭ-născutulŭ asineĭ să-lŭ rescumperĭ cu
unŭ mnelŭ; şi de nu-*lŭ* veĭ rescumpĕra pre
elŭ, să-I frângĭ gûtulŭ. Pre totŭ ântêiŭ-nă-

[f] Fac. 19 21. Iac. 5. 16.
[g] Vers. 12.
[h] Vers. 20. 1 Tim. 6 16.
[i] Cap. 34. 5, 6, 7. Ier. 31. 14.
[j] Rom. 9. 15, 16. 18.
[k] Fac 32 30. Deut. 5. 24. Judc. 6. 22. & 13. 22. Isa. 6. 5. Apoc. 1. 16. 17. Vede cap. 24 10.
[l] Isa. 2. 21.
[m] Ps. 91 1, 4.
[n] Vers. 20. Ioan. 1. 18.
— *Capulŭ 34.*
[a] Cap. 32. 16. 19. Deut. 10. 1.
[b] Vers. 28. Deut. 10. 2, 4.
[c] Cap. 19. 20. & 24 12.
[d] Cap 19. 12, 13, 21.
[e] Cap. 33. 19. Num. 14. 17.
[f] Num. 14. 18. 2 Cron. 30. 9. Neem. 9 17. Ps. 86. 15. & 103. 8. & 111. 4. & 112 4. & 116. 5. & 145. 8. Ioel 2. 13.
[g] Ps. 51. 19. Rom. 2. 4.
[h] Ps. 57. 10 & 108 4.
[i] Cap 20. 6. Deut. 5. 10. Ps. 86. 15. Ier. 32, 18. Dan. 9. 4.
[j] Ps, 103. 3. & 30. 4. Dan. 9. 9. Efes. 4. 32. 1 Ioan 1. 9.
[k] Cap. 23. 7, 21. Ios. 24. 19. Iov 10. 14. Mic. 6. 11. Nah. 1 3.
[l] Cap. 4 31.
[m] Cap. 33 15, 16.
[n] Cap. 33. 3.
[o] Deut. 32. 9. Ps. 28, 9. & 33. 12. & 78. 62. & 94. 14. Ier 10. 16. Zech. 2. 12.
[p] Deut. 5. 2. & 29. 12, 14.
[q] Deut. 4. 32. 2 Sam. 7. 23. Ps. 77. 14. & 78. 12. & 147. 20.
[r] Deut. 10. 21. Ps. 145 6. Isa. 64. 3.
[s] Deut. 5. 32. & 6. 3, 25. & 12 28, 32. & 28. 1.
[t] Cap. 33. 2.
[u] Cap. 23. 32. Deut. 7. 2. Judc. 2. 2.
[v] Cap. 23. 33.
[x] Cap. 23. 24. Deut. 12. 3.
[y] Judc 2. 2
[z] Deut. 7. 5. & 12 2.
[a] Judc. 6. 25. 2 Reg. 18. 4. & 23. 14. 2 Cron, 31. 1. & 34. 3, 4.
[z] Cap. 20. 3, 5.
[a] Aşa Isa. 9. 6. & 57. 15.
[b] Cap. 20 5.
[c] Vers. 12.
[d] Deut. 31. 16. Judc. 2 17. Ier. 3. 9. Ezec. 6 9.
[e] Num 25. 2. 1 Cor. 10. 27.
[f] Ps 106. 28. 1 Cor. 8. 4, 7, 10.
[g] Deut. 7. 3. 1 Reg. 11. 2. Ezra 9. 2. Neem. 13. 25.
[h] Num. 25. 1, 2. 1 Reg. 11. 4.
[i] Cap. 32. 8. Lev. 19. 4.
[j] Cap. 12. 15. & 23. 15.
[k] Cap. 13. 4.
[l] Cap. 13. 2, 12. & 22. 29.
[m] Ezec. 44. 30. Luc. 2. 23.
[n] Cap. 13. 13. Num. 18. 15.

scutulŭ d'intre fiiĭ teĭ să-lŭ rescumpĕrĭ. Şi
înaintea mea *nimenea* să nu se arete [n]cu
mână gólă.
21 [o]Şese dile să lucrezĭ, érŭ in a şeptea di
să repausezĭ, chiarŭ in timpulŭ aratuluĭ şi
a seceratuluĭ să repausezĭ.
22 [p]Să serbezĭ şi serbătórea septêmânelorŭ,
a prinóselorŭ din secerişulŭ de grăŭ; pre-
cumŭ şi serbătórea culesuluĭ, la sfârşitulŭ
fie-căruĭ anŭ.
23 [q]De treĭ orĭ pe anŭ tótă partea vóstră
bărbătéscă să se arete inaintea Domnito-
luluĭ Iehova, Dumnedeulŭ luĭ Israelŭ.
24 Că eŭ voiŭ [r]alunga pre naţiunĭ de d'ina-
intea ta, şi voiŭ [s]lărgi hotarele tale; şi cândŭ
te veĭ sui tu, ca să te arĕţĭ inaintea luĭ
Iehova, Dumnedeulŭ teŭ, de treĭ orĭ pe anŭ,
atuncĭa [t]nimenea nu va pofti pămêntulŭ teŭ.
25 [u]Să nu aducĭ sângele sacrificiuluĭ meŭ cu
aluatŭ dospitŭ; şi [v]din sacrificiulŭ serbătóreĭ
pascelorŭ să nu remână *nimica* până de-
26 mânéţă. Şi [x]prinósele ântêilorŭ tale frupte
din ţérâna ta să le aducĭ in casa luĭ Ie-
hova, Dumnedeulŭ teŭ.
[y]Iedulŭ să nu-lŭ ferbĭ in laptele mumeĭ
sale.
27 Şi Iehova dise luĭ Moisi: Scrie-ţĭ [z]aceste
cuvinte! că eŭ in cuprinsulŭ acestorŭ cu-
vinte amŭ încheiatŭ legămêntŭ cu tine şi
28 cu Israelŭ. Şi *Moisi* [a]rămase acolo cu Ie-
hova patru-decĭ de dile şi patru-decĭ de
nopţĭ, nemâncândŭ pâne şi nebêndŭ apă.
Şi *Domnulŭ* [b]scrise pe acele table cuvintele
legămêntuluĭ: cele dece cuvinte.

Moisi se pogóre de pe munte, şi dă poporuluĭ ordinele luĭ Dumnedeŭ.

29 Şi a fostŭ, cândŭ se pogorĭa Moisi de
pe muntele Sinaĭ, *ţenêndŭ* in mânele sale cele
[c]dŭoĕ table ale mărturieĭ, cândŭ se pogorĭa
elŭ de pe munte, Moisi nu scĭía, că [d]pelea
feţeĭ luĭ strălucĭa, vorbindŭ elŭ cu *Dum-*
30 *nedeŭ*. Şi Aaronŭ şi toţĭ fiiĭ luĭ Israelŭ
vĕdêndŭ pre Moisi, că pelea feţeĭ luĭ strălu-
cesce, se temură a se apropia de d'insulŭ.
31 Şi Moisi 'I chiămă, şi Aaronŭ şi toţĭ maĭ
marĭĭ comunităţeĭ se întórseră la d'insulŭ,
32 şi Moisi vorbi cu eĭ. Şi dup'acésta toţĭ fiiĭ
luĭ Israelŭ se apropiară, şi [e]elŭ ordină lorŭ
tóte despre câte 'I vorbise Iehova pe mun-
33 tele Sinaĭ. Şi Moisi sfârşindŭ de a vorbi
34 cu eĭ, 'şĭ puse [f]vĕlŭ preste faça sa. Şi Moisi,
[g] când intra inaintea luĭ Iehova ca să vorbéscă cu d'insulŭ, 'şĭ scótea acelŭ vĕlŭ, până ce eşía. Şi cândŭ eşía, elŭ spunea fiilorŭ luĭ Israelŭ ceea ce 'i se ordinase. Atuncĭa fiiĭ luĭ Is- 35
raelŭ vedeaŭ faça luĭ Moisi, că pelea feţeĭ luĭ strălucĭa. Şi Moisi, éră-şĭ, punea vĕlulŭ preste façă sa, până ce se. întorcea, ca să vorbéscă cu d'insulŭ.

Darurile de bună voiă ale poporuluĭ pentru cortu; lucrătorĭ se otărescŭ.

35 Şi Moisi strînse tótă comunitatea fiilorŭ
luĭ Israelŭ, şi li dise: [a]Aceste *sûnt* lucru-
rile, pre cari le-a ordinatŭ Iehova să le fa-
ceţĭ: [b]Şese dile să lucraţĭ. Érŭ diŭa a şeptea 2
să fie voŭî sântă, sabatŭ de repausŭ luĭ
Iehova; totŭ acela, care va lucra intr'insulŭ
să se omóre. [c]Să nu aprindeţĭ focŭ nicĭ în- 3
tru'una din locuinţele vóstre in diŭa sabatuluĭ.
Şi Moisi dise cătră tótă comunitatea fii- 4
lorŭ luĭ Israelŭ: [d]Acesta *este* cuvêntulŭ, pre
care l'a ordinatŭ Iehova, dicêndŭ: Aduceţĭ 5
din *averile* vóstre darŭ luĭ Iehova, [e]fie-care,
după câtŭ 'lŭ va lăsa ânima, bucurosŭ să
aducă luĭ Iehova: aurŭ, şi argintŭ, şi aramă;
Şi vênătŭ, şi purpurŭ, şi carmesinŭ-roşŭ, şi 6
inŭ subţire, şi *pĕrŭ de* capră; Şi peĭ de ber- 7
bece roşiţe, şi peĭ de viţelŭ de mare, şi lemnŭ
de sittimŭ; Şi oleiŭ pentru luminare, şi [f]aro- 8
mate pentru oleiŭ de ungere, şi pentru tĕ-
mâiă aromatică; Şi petre onice, şi petre de 9
infibulatŭ pentru efodŭ şi pentru peptarŭ.
Şi [g]toţĭ *ómeniĭ* iscusiţĭ d'intre voĭ să vină, şi 10
să facă totŭ ceea ce a ordinatŭ Iehova; [h]Lo- 11
caşulŭ cu cortulŭ seŭ, şi acoperemêntulŭ seŭ,
cupele luĭ, scêndurile luĭ, pêrgiele lorŭ, stâlpiĭ
luĭ cu piciórele luĭ; [i]Chivotulŭ şi pêrghiele 12
luĭ, propiţiătorulŭ şi perdéŭa ce se întinde
d'inaintea chivotuluĭ. [j]Mésa cu pêrghiele eĭ, 13
şi cu tóte uneltele eĭ, şi [k]pânile puneriĭ înai- 14
inte; [l]Şi policandrulŭ pentru luminare, şi
uneltele luĭ, şi candelele luĭ, şi oleiulŭ de lu-
minatŭ. [m]Şi altarulŭ de tĕmâiă, şi pêrghiele 15
luĭ, [n]şi oleiulŭ de ungere, şi [o]tĕmâiă aroma-
tică, şi perdéŭa de la uşă, de la uşa locă-
şuluĭ: [p]Altarulŭ de olocauste, şi grătarulŭ 16
seŭ de aramă şi pêrghiele sale şi tóte unel-
tele sale, spălătorulŭ şi piciórele luĭ: [q]Co- 17
vórele curţiĭ cu stâlpiĭ şi piciórele lorŭ,
şi perdéŭa de la uşa curţiĭ; Ţeruşiĭ lo- 18
caşuluĭ şi ţeruşiĭ curţiĭ cu sfórele lorŭ; [r]Vest- 19
mintele de preuţiă pentru serviciŭ in sanc-

[n] Cap. 23. 15. Deut. 16. 16. 1 Sam. 9. 7, 8. 2 Sam. 24. 24.
[o] Cap. 20. 9. & 23. 12. & 35. 2. Deut. 5. 12, 13. Luc. 13. 14.
[p] Cap. 23. 16. Deut. 16. 10, 13.
[q] Cap. 23. 14, 17. Deut. 16. 16.
[r] Cap. 33. 2. Lev. 18. 24. Deut. 7. 1. Ps. 78. 55. & 80. 8.
[s] Deut. 12. 20. & 19. 8.
[t] Vede Fac. 35. 5. 2 Cron. 17. 10. Prov. 16. 7. Pasl. 18. 10.
[u] Cap. 23. 18.
[v] Cap. 12. 10.
[x] Cap. 23. 19. Deut. 26. 2, 10.
[y] Cap 23. 19. Deut. 14. 21.
[z] Vers. 10. Deut. 4. 13. & 31. 9.
[a] Cap. 24. 18. Deut 9. 9, 18.
[b] Vers. 1. Cap. 31. 18. & 32. 16. Deut. 4. 13. & 10. 2, 4.
[c] Cap. 32. 15.
[d] Mat. 17. 2. 2 Cor. 3. 7, 13.
[e] Cap. 24. 3.
[f] 2 Cor. 3. 13.
[g] 2 Cor. 3. 16. — *Capulŭ 35.*
[a] Cap. 34. 32.
[b] Cap. 20. 9. & 31. 14, 15. Lev. 23. 3. Num. 15. 32, etc.
[c] Cap. 25. 10, etc. Deut. 5. 12. Luc. 13. 14.
[e] Cap. 16. 23.
[d] Cap. 25. 1, 2.
[e] Cap. 25. 2.
[f] Cap. 25. 6.
[g] Cap. 31. 6.
[h] Cap. 26. 1, 2, etc.
[i] Cap. 25. 10, etc.
[j] Cap. 25. 23.
[k] Cap. 25. 30. Lev. 24. 5, 6.
[l] Cap. 25. 31, etc.
[m] Cap. 30. 1.
[n] Cap. 30. 23.
[o] Cap. 30. 34.
[p] Cap. 27. 1.
[q] Cap. 27. 9.
[r] Cap. 31. 10. & 39. 1. 41. Num. 4. 5, 6, etc.

tuarŭ; vestmintele sacre ale archiereuluĭ
Aaronŭ, şi vestmintele fiilorŭ luĭ, pentru
preuţiă.
20 Şi tóta comunitatea fiilorŭ luĭ Israelŭ se
21 duse de d'inaintea luĭ Moisi; Şi veniră toţĭ,
pre carĭ 'ĭ [a] trăgea ânima, şi toţĭ pre carĭ spi-
ritulŭ 'ĭ îndupleca, aducêndŭ darulŭ luĭ Ie-
hova pentru lucrulŭ cortuluĭ întrunireĭ, pen-
tru totŭ serviciulŭ seŭ şi pentru vestmintele
22 sacre. Şi veniră bărbaţiĭ cu femeele, toţĭ pre
carĭ 'ĭ trăgea ânima, *şi* aduseră boldurĭ,
cerceĭ, ânele, salbe şi totŭ felĭulŭ de lucrurĭ de
aurŭ; toţĭ aduseră darŭ de aurŭ luĭ Iehova.
23 Şi [b] totŭ omulŭ la care se afla vênătŭ, purpurŭ,
séŭ carmesinŭ-roşiŭ, séŭ inŭ subţire, séŭ *perĭ
de* capră, séŭ peĭ de berbecĭ roşiţe, séŭ peĭ
24 de viţelŭ de mare, *le* aducea. Şi totŭ *o-
mulŭ* carele putea să aducă darŭ, argintŭ
séŭ aramă, eĭ acestŭ darŭ aduceaŭ luĭ Ie-
hova. Şi totŭ *omulŭ*, la care se afla lemnŭ
de sittimŭ, pentru totŭ felulŭ de lucru spre
25 servire, elŭ *'lŭ* aducea. Şi tóte femeele cele
[c] iscusite cu mânele lorŭ torceaŭ, şi tortulŭ
'lu aduceaŭ vênătŭ, purpurŭ, carmesinŭ-
26 roşiŭ, şi inŭ subţire. Şi tóte femeele, a că-
rorŭ ânima le îndupleca la arta acésta, tor-
27 ceaŭ *pĕrŭ de* capră. [d] Şi ceĭ maĭ marĭ a-
duceaŭ petre onichine, şi petre de înfibulatŭ,
28 pentru efodŭ séŭ pentru peptarŭ; Şi [e] aro-
mate şi oleiŭ pentru luminatŭ, şi pentru o-
leĭulŭ de ungere, şi pentru tĕmăiă aroma-
29 tică. Fiiĭ luĭ Israelŭ aduseră [f] de bună-voiă
darŭ luĭ Iehova, toţĭ bărbaţiĭ şi tóte femeele,
pre carĭ 'ĭ îndupleca ânima să dee pentru
totŭ lucrulŭ acela, pre care-lŭ ordinase Ie-
hova prin Moisi să se facă.
30 Şi Moisi dise către fiiĭ luĭ Israelŭ: Ve-
deţi! [g] Domnulŭ a chiămatŭ anume pre Be-
zaleelŭ, fiiulŭ luĭ Uri, fiiulŭ luĭ Hurŭ, din
31 seminţia luĭ Iuda; Şi l'a umplutŭ cu spi-
ritulŭ luĭ Dumnedeŭ: cu iscusinţă, cu înţe-
legere, cu sciinţă şi cu totŭ felulŭ de artă;
32 Şi ca să născocéscă planurĭ, spre a lucra în
33 aurŭ, în argintŭ şi în aramă; A sculpta în
petre, şi a *le* lega, lemne cu măestriă a tăia,
şi a face totŭ felulŭ de lucrurĭ măestrite.
34 Şi *maĭ* puse în ânima luĭ *darulŭ*, ca elŭ şi
pre alţiĭ să înveţe; *atâţŭ* elŭ *câţŭ* şi [a] Aholiabŭ,
fiiulŭ luĭ Ahisamacŭ, din seminţia luĭ Danŭ.
35 Şi-i [b] umplu de iscusinţă, spre a face totŭ lu-
crulŭ sĕpătoruluĭ, a ţesetoruluĭ măestru, şi
a cusutoruluĭ în vênătŭ, în purpurŭ, în car-
mesinŭ-roşiŭ, şi în inŭ subţire, şi a ţesetoru-
luĭ într'o singură boiă, ca să facă şi să
născocéscă verĭ-ce planŭ măestritŭ.

Zidirea cortuluĭ, şi facerea unelteloru sacre şi a vestmintelorŭ.

36 Şi Bezaleelŭ şi Aholiabŭ, şi toţĭ bărbaţiĭ
[a] ceĭ iscusiţĭ, cărora dăduse Iehova iscu-
sinţă şi pricepere, ca să scie cumŭ să facă totŭ
lucrulŭ de trebuinţă pentru serviciulŭ [b] san-
ctuaruluĭ, făcură tóte, cumŭ ordinase Iehova.
2 Şi Moisi chiămă pre Bezaleelŭ şi pre Aho-
liabŭ, şi pre toţĭ bărbaţiĭ ceĭ iscusiţĭ, într'a
[c] cărora ânimă dăduse Iehova iscusinţă în mă-
estriă, şi pre toţĭ aceĭa, pre carĭ-ĭ îndupleca
ânima, ca să păşéscă la acelŭ lucru, şi să-lŭ
3 facă pre elŭ. Şi eĭ luara d'inaintea luĭ Moisi
tóte acele darurĭ, pre carĭ fiiĭ luĭ Israelŭ le [d] a-
duseră pentru lucrulŭ serviciuluĭ sanctuaruluĭ,
ca să-lŭ facă. *Eĭ şi după începerea lucruluĭ*
'ĭ maĭ aduceaŭ luĭ darurĭ de bună-voiă în tótă
4 demânéţa. De aceea veniră toţĭ maestriĭ ceĭ
iscusiţĭ, carĭ făceaŭ totŭ lucrulŭ sanctuaruluĭ,
5 fie-care de la lucrulŭ ce-lŭ făcea; Şi ziseră
luĭ Moisi: [e] Poporulŭ aduce maĭ multŭ decâtŭ
este destulŭ pentru lucrulŭ, care Iehova a
6 ordinatŭ să se facă. Şi Moisi ordină să se
facă strigare mare prin tótă taběra, zi-
cêndŭ: *Nimenea*, bărbatŭ séŭ femeă, să nu
maĭ facă lucrurĭ spre dăruirea sanctuaruluĭ.
Aşa opri elŭ poporulŭ de a maĭ aduce. Că
7 materiele *aduse* eraŭ de ajunsŭ pentru a face
totŭ lucrulŭ acela, şi încă maĭ rĕmânea.
8 [f] Şi toţĭ omeniĭ ceĭ iscusiţĭ împreună cu lu-
crătoriĭ făcură locaşulŭ *din* zece covóre *de*
inŭ subţire resucitŭ, *din* vênătŭ, *din* purpurŭ,
şi *din* carmesinŭ-roşiŭ; ţesetură alésă *cu* che-
9 rubimĭ le făcură pre ele. Lungimea unuĭ
covorŭ *era* de dŭoĕ-zecĭ şi optŭ de coţĭ;
şi lărgimea unuĭ covorŭ de patru coţĭ; tóte
10 covórele *aveaŭ* aceeaşĭ măsură. Şi cincĭ co-
vóre fură împreunate unulŭ cu altulŭ, şi
ĕră-şĭ cincĭ covóre fură împreunate unulŭ
11 cu altulŭ. Şi făcură şi chiotorĭ vênăte la
marginea unuĭ covorŭ, pe marginea uneĭ în-
preunărĭ; aşa făcură la marginea covoruluĭ
celŭ de la împreunarea de pe urmă. [g] Cincĭ-
12 zecĭ de chiotorĭ făcură eĭ pe marginea ân-
tĕiuluĭ covorŭ, şi cincĭ-zecĭ de chiotorĭ pe
marginea covoruluĭ celŭ de la împreunarea
a dŭoa; chiotorele una împotrivă altela *eraŭ*.
13 Şi făcu şi cincĭ-zecĭ de copcĭ de aurŭ, şi
cu copcele împreunară covórele unulŭ cu al-
tulŭ, aşa că locaşulŭ era unulŭ.
14 [h] Şi făcură şi covóre *din pĕrŭ de* capră
pentru cortŭ, deasupra locaşuluĭ, unŭ-spre-
15 zece covóre făcură. Lungimea unuĭ co-
vorŭ *era* de treĭ-zecĭ de coţĭ, ĕrŭ lărgimea
unuĭ covorŭ de patru coţĭ; cele unŭ-spre-

[a] Vers. 5, 22, 26, 29. Cap. 25. 2. & 36. 2. 1 Cron. 28. 2, 9. & 29. 9. | Ezra 7. 27. 2 Cor. 8. 12 & 9. 7. [b] 1 Cron. 29. 8. [c] Cap. 28. 3. & 31 6. & 36. 1 2 Reg. 23. 7 Prov. 31. 19, 22, 24. [d] 1 Cron. 29. 6. | Ezra 2. 68. [e] Cap. 30. 23. [f] Vers. 21. 1 Cron 29. 9. [g] Cap. 31. 2, etc. | [a] Cap 31. 6. [b] Vers 31. Cap 31. 3, 6. 1 Reg. 7 14 2 Cron. 2. 14. | Isa. 23. 20. — *Capulu 36* [a] Cap. 28 3. & 31. 6. & 35. 10, | 35. [b] Cap. 25. 8. [c] Cap. 35. 21. 26. 1 Cron. 29. 5. | [d] Cap. 35. 27. [e] 2 Cor 8. 2, 3, [f] Cap. 26. 1. [g] Cap. 26. 5. [h] Cap. 26. 7.

16 zece covóre o măsură *aveaŭ*. Şi împre-
unară cincĭ covóre deosebĭ, şi şese covóre
17 deosebĭ. Şi făcu cincĭ-zecĭ de chiotorĭ pe
marginea covoruluĭ din urmă la împreunare,
şi cincĭ-zecĭ de chiotorĭ pe marginea unuĭ
18 *altŭ* covorŭ, a celuĭ de la co-împreunare. Şi
maĭ făcură şi cincĭ-zecĭ de copcĭ *de* aramă, *cu
carĭ* să se împreuneze cortulŭ, ca să fie unulŭ.
19 [i] Şi pentru cortŭ făcu acoperemêntŭ *din*
peĭ de berbece roşiţe, şi *altŭ* acoperemêntŭ
din peĭ de viţelŭ de mare, pe deasupra.
20 [j] Şi scêndurile pentru locaşŭ le făcură *din*
21 lemnŭ de sittimŭ, *punêndu-le* în picióre. Lun-
gimea uneĭ scêndurĭ de zece coţĭ, şi lărgimea
22 uneĭ scênduri de unŭ cotŭ şi jumătate. Şi
fie-care scêndură avea dŭoĕ urechĭ puse u-
na impotrivă altela. Aşa făcu elŭ la tó-
23 te scêndurele locaşuluĭ. Şi scêndurele le
făcu elŭ pentru locaşŭ, dŭoĕ-zecĭ pentru
24 partea sudică, despre amĕdă-zi. Şi făcu pa-
tru-zecĭ de picióre de argintŭ, *ca să le pună*
suptŭ cele dŭoĕ-zecĭ de scêndurĭ, dŭoĕ pi-
cióre suptŭ o scêndură, pentru cele dŭoĕ
urechĭ ale eĭ, şi *ĕră-şĭ* dŭoĕ picióre suptŭ
cea-l-altă scêndură pentru cele dŭoĕ urechĭ
25 ale eĭ. Aşa şi pentru cea-l-altă parte a
locaşuluĭ despre mĕdă-nópte făcu elŭ dŭoĕ-
26 zecĭ de scêndurĭ; Şi cele patru-zecĭ de
picióre de argintŭ ale lorŭ: dŭoĕ picióre
suptŭ o scêndură, şi *ĕră-şĭ* dŭoĕ picióre
27 suptŭ cea-l-altă scêndură. Şi pentru
partea din fundŭ a locaşuluĭ, despre apusŭ,
28 făcu elŭ şese scêndurĭ. Şi dŭoĕ scêndurĭ
făcu elŭ în cele dŭoĕ unghiurĭ ale locaşuluĭ
29 în partea din fundŭ. Şi *aceste* eraŭ împreu-
nate josŭ, şi eraŭ împreunate susŭ, şi unite
prin unŭ cercŭ; aşa făcu elŭ cu amindŭoĕ,
30 la cele dŭoĕ unghiurĭ. Şi *aşa* eraŭ optŭ
scêndurĭ cu cele şese-spre-zece picióre de
argintŭ, dŭoĕ picióre suptŭ fie-care scêndură.
31 Şi făcu [k] pêrghiĭ din lemnŭ de sittimŭ, cincĭ
pentru scêndurile de la o lature a locaşuluĭ,
32 Şi cincĭ pêrghiĭ pentru scêndurile de la cea-
l-altă lature a locaşuluĭ, şi cincĭ pêrghiĭ pe-
ntru scêndurile locaşuluĭ la laturea despre
33 apusŭ. Şi pêrghia de la medilocŭ o fă-
cu aşa ca să trécă prin medĭ-locŭlŭ scên-
durilorŭ, de la unŭ capĕtŭ la celŭ-l-altŭ.
34 Şi scêndurile le îmbrăcă cu aurŭ, şi ve-
rigele lorŭ le făcu *de* aurŭ, ca să petrécă
pêrghiele printr'însele; şi pêrghiele le îm-
brăcă cu aurŭ.
35 Şi [l] perdéua o făcu din vênătŭ, purpurŭ,
carmesinŭ-roşiŭ, şi *din* inŭ subţire resucitŭ,
ţesetură alésă o făcu pre ea, *cu* cherubimĭ.
36 Şi făcu pentru d'însa patru stâlpĭ *din lemnŭ
de* sittimŭ, şi le îmbrăcă cu aurŭ; şi cărli-
gele lorŭ *de* aurŭ; şi turnă pentru d'însele
patru picióre de argintŭ.
37 Şi [m] perdéua pentru uşa cortuluĭ o făcu
din vênătŭ, purpurŭ, carmesinŭ-roşiŭ, şi *din*
38 inŭ subţire resucitŭ, broderiă alésă. Făcu
şi cincĭ stâlpĭ cu cărligele lorŭ, ale cărora
capitelurĭ 'ĭ îmbrăcă cu aurŭ, precumŭ şi be-
ţele lorŭ; şi cele cincĭ picióre ale lorŭ *eraŭ
de* aramă.

37 Dup'acésta Bezaleelŭ făcu şi [a] chivotulŭ
din lemnŭ de sittimŭ, lungimea luĭ de
dŭoĭ coţĭ şi jumătate, şi lărgimea luĭ de unŭ
cotŭ şi jumătate, şi înălţimea luĭ totŭ de unŭ
2 cotŭ şi jumătate. Şi-lŭ îmbrăcă cu aurŭ
curatŭ pe din întru şi pe din afară, şi-ĭ făcu
3 încadrare de aurŭ jurŭ împrejurŭ. Şi turnă
patru verigĭ de aurŭ pentru elŭ la cele patru
colţurĭ ale luĭ: dŭoĕ verigĭ de o lature, şi
4 dŭoĕ verigĭ de cea-l-altă lature. Şi făcu
şi pêrghiĭ *din* lemnŭ de sittimŭ, şi le îm-
5 brăcă *cu* aurŭ. Şi petrecu pêrghiele acele
în verigele cele din laturile chivotuluĭ spre
a purta chivotulŭ.
6 Şi făcu şi [b] propiţiătorulŭ *din* aurŭ curatŭ;
lungimea luĭ de dŭoĭ coţĭ şi jumătate, şi
7 lărgimea luĭ de unŭ cotŭ şi jumătate. Şi
făcu şi dŭoĭ cherubimĭ *de* aurŭ; bătuţĭ 'ĭ
făcu pre eĭ de amindŭoĕ laturile propiţiă-
8 torului. Pre unŭ cherubimŭ la unŭ capĕtŭ
alŭ *chivotuluĭ*, şi pre celŭ-l-altŭ la *altŭ* capĕtŭ
alŭ luĭ; din propiţiătorŭ făcu elŭ pre che-
9 rubimĭ la amindŭoĕ capetele luĭ. Şi che-
rubimĭ eraŭ cu aripele întinse pe deasupra,
acoperindŭ cu aripele lorŭ propiţiătorulŭ,
şi *avêndu-şĭ* feţele lorŭ *întórse* una către alta;
privirea cherubimilorŭ era spre propiţiătorŭ.
10 Şi făcu [c] şi mésa *din* lemnŭ de sittimŭ;
lungimea eĭ de dŭoĭ coţĭ, şi lărgimea eĭ de
unŭ cotŭ, şi înălţimea eĭ de unŭ cotŭ şi jumă-
11 tate. Şi o îmbrăcă cu aurŭ curatŭ, şi-ĭ făcu
12 eĭ şi încadrare de aurŭ jurŭ împrejurŭ. Şi fă-
cu împrejurulŭ eĭ şi unŭ prevédŭ, latŭ de o
palmă, şi împrejurŭ preste prevédulŭ 'ĭ făcu
13 încadrare de aurŭ. Şi pentru d'însu turnă şi
patru verigĭ de aurŭ, pre carĭ le puse la cele
14 patru colţurĭ ale celorŭ patru picióre ale ei.
Şi aprópe suptŭ prevédŭ eraŭ verigile, ca în-
tr'insele să petrécă pêrghiele, spre a purta
15 mésa. Şi pêrghiele le făcu *din* lemnŭ de
sittimŭ, şi le îmbrăcă cu aurŭ, ca să se pórte
16 mésa. Şi elŭ făcu *din* aurŭ curatŭ şi unel-
tele *de pusŭ* pe mésă, [d] talgerele, câţuie, şi
cupele, şi ulciórele eĭ, din carĭ se făceaŭ li-
17 baţiunĭ.
Şi făcu şi [e] policandrulŭ *din* aurŭ curatŭ,
bătutŭ 'lŭ făcu, şi fusulŭ luĭ, ramurile luĭ,
calicĭĭ luĭ, globuleţiĭ luĭ şi florile ce eşiaŭ

[i] Cap. 26. 14. [j] Cap. 26. 15. | [k] Cap. 26. 26 [l] Cap. 26. 31. | [m] Cap. 26. 36. — | *Capulŭ 37.* [a] Cap. 25. 10. | [b] Cap. 25. 17. | [c] Cap. 25. 23. | [d] Cap. 25. 29. | [e] Cap. 25. 31.

18 dintr'insulŭ. Şi şese ramurĭ eşĭaŭ din cóstele policandruluĭ, treĭ ramurĭ dintr'o lature,
19 şi treĭ ramurĭ din cea-l-altă lature. Intr'o ramură din aceste *eraŭ* treĭ calicĭ, in forma florilorŭ de migdalŭ, cu globuleţĭ şi cu flórĭ; şi treĭ calicĭ in forma florilorŭ de migdalŭ cu globuleţĭ şi cu flórĭ *eraŭ* într'altă ramură; aşa era la cele şese ramurĭ, ce eşĭaŭ
20 din policandru. Érŭ la policandru *eraŭ* patru calicĭ in forma flóreĭ de migdalŭ *cu* glo-
21 buleţiĭ lorŭ şi *cu* florile lorŭ. Şi *era* unŭ globuleţŭ suptŭ dŭoĕ ramurĭ eşite din policandru, şi *altŭ* globuleţŭ suptŭ *cele-l-alte* dŭoĕ ramurĭ eşite din elŭ, şi *alŭ treilea* globuleţŭ suptŭ dŭoĕ ramurĭ eşite din elŭ; aşa *eraŭ* la tóte şese ramurĭ eşite din elŭ;
22 Globuleţiĭ şi ramurile luĭ eşĭaŭ din elŭ, şi totŭ *policandrulŭ era* bătutŭ din o bucată *de* aurŭ
23 curatŭ. Şi-ĭ făcu şi candelele luĭ şepte, şi mucările luĭ şi tigăele luĭ *din* aurŭ curatŭ.
24 *Dintr'*unŭ talentŭ de aurŭ curatŭ făcu elŭ policandrulŭ cu tóte uneltele luĭ.
25 [f]Şi făcu elŭ şi altarulŭ de temăiere *din* lemnŭ de sittimŭ; lungimea luĭ de unŭ cotŭ şi lărgimea luĭ de unŭ cotŭ, patratŭ *'lŭ făcu*; şi înălţimea luĭ de dŭoĭ coţĭ, şi córnele
26 luĭ eşĭaŭ dintr'insulŭ. Şi-lŭ îmbrăcâ *cu* aurŭ curatŭ; atâtŭ acoperişulŭ de deasupra, câtŭ şi păreţiĭ luĭ jurŭ imprejurŭ, şi córnele luĭ. Şi-ĭ făcu luĭ şi încadrare de aurŭ jurŭ impre-
27 jurŭ. Şi-ĭ făcu luĭ şi dŭoĕ verigĭ de aurŭ suptŭ încadrare, in unghĭurile luĭ de aminduoĕ laturile, ca într'nsele să se petrécă pêrghiĭ,
28 spre a-lŭ purta. Şi pêrghiele luĭ le făcu *din*
29 lemnŭ de sittimŭ, şi le îmbrăcâ *cu* aurŭ. Şi făcu [g]oleĭulŭ ungereĭ sacre, şi temăia aromatică curată, dupre arta făcătorilorŭ de mirŭ.

38 Şi [a]făcu altarulŭ de olocauste *din* lemnŭ de sittimŭ: lungimea luĭ de cincĭ coţĭ, şi lărgimea luĭ de cincĭ coţĭ; patratŭ; şi înăl-
2 ţimea luĭ de treĭ coţĭ. Şi făcu luĭ córne in cele patru unghĭurĭ ale luĭ; dintr'insulŭ eşĭaŭ córnele luĭ; şi-lŭ îmbrăcâ cu aramă.
3 Şi făcu tóte uneltele altaruluĭ: ólele, lopeţele, talgerele, furculiţele, şi tigăile pentru cărbunĭ;
4 tóte uneltele luĭ le făcu elŭ *de* aramă. Şi făcu pentru altarŭ şi unŭ grătarŭ de aramă, in forma reţeleĭ, suptŭ cuprinsulŭ luĭ, josŭ
5 până la medĭlocŭ. Şi turnă patru verigĭ la cele patru ungĭurĭ ale grătaruluĭ de aramă,
6 ca într'insele să petrécă pêrghiele. Şi pêrghiele le făcu *din* lemnŭ de sittimŭ, şi le
7 îmbrăcâ cu aramă. Şi petrecu pêrghiele prin verigele de la laturile altaruluĭ, spre a se purta *cu ele;* şi-lŭ făcu din scênduri, scobitŭ.
8 Şi făcu [h]spălătorulŭ *de* aramă şi picĭorulŭ luĭ *de* aramă, din oglindele *femeelorŭ*, cari se strînseră in mulţime *la* pórta cortuluĭ întrunireĭ.

Şi făcu şi [e]curtea in partea sudică, de- 9
spre médă-ḑi, cu perdelele curtiĭ *din* inŭ subţire resucitŭ, *in lungime* de o sută coţĭ. *Cu* 10
stâlpiĭ lorŭ dŭoĕ-ḑecĭ, şi *cu* picĭorele lorŭ de aramă dŭoĕ-ḑecĭ, şi cărligele şi beţele stâlpilorŭ de argintŭ. Asemenea şi in partea 11
despre médă-nópte *alte perdele, in lungime* de o sută de coţĭ, cu stâlpiĭ lorŭ dŭoĕ-ḑecĭ, şi cu picĭórele lorŭ dŭoĕ-ḑecĭ de aramă; érŭ cărligele şi beţele stâlpilorŭ *de* argintŭ. Şi in partea 12
despre apusŭ *eraŭ* perdele *in lungime* de cincĭ ḑecĭ de coţĭ cu stâlpiĭ lorŭ ḑece, şi cu picĭórele lorŭ ḑece, érŭ cărligele şi beţele stâlpilorŭ *de* argintŭ. Şi in partea ostică, despre 13
resăritŭ, de cincĭ-ḑecĭ de coţĭ. Pe o parte *făcu* 14
perdele de cincĭ-spre-ḑece coţĭ, cu stâlpiĭ lorŭ treĭ, şi cu picĭórele lorŭ treĭ; Şi de altă 15
parte a porţiĭ curţiĭ *eră-şĭ* perdele de cincĭ-spre-ḑece coţĭ, *aşa ca să vină* totŭ atâtea perdele şi de o parte şi de cea-l-altă parte, cu stâlpiĭ lorŭ treĭ, şi cu picĭórele lorŭ treĭ. Tóte perdelele curţiĭ jurŭ imprejurŭ *eraŭ* 16
din inŭ subţire resucitŭ. Şi picĭórele stâl- 17
pilorŭ *eraŭ de* aramă, şi cărligele stâlpilorŭ şi beţele lorŭ *de* argintŭ, şi capitelurile lorŭ îmbracate *cu* argintŭ, şi stâlpiĭ curţiĭ *eraŭ* *încinşĭ* cu beţe de argintŭ. Şi acoperemên- 18
tulŭ de la pórta curţiĭ 'lŭ *făcu* ţesetură alésă, *din* vênătŭ, purpurŭ, carmesinŭ-roşiŭ, şi *din* inŭ subţire resucitŭ; lungimea luĭ de dŭoĕ-ḑecĭ de coţĭ, şi lărgimea şi înălţimea *luĭ* de cincĭ coţĭ, dupre mĕsura perdelelorŭ curţiĭ; Cu ceĭ patru stâlpĭ aĭ lorŭ, şi cu 19
cele patru picĭóre ale lorŭ *de* aramă; érŭ cărligele lorŭ *de* argintŭ, şi îmbrăcătura capitelurilorŭ şi beţele lorŭ de argintŭ; Şi 20
toţĭ [d]teruşiĭ cortuluĭ şi aĭ curţiĭ jurŭ imprejurŭ *de* aramă.

Acésta este socotéla pentru [e]lŏcaşulŭ mărturieĭ, făcută dupre ordinulŭ luĭ Moisi *prin* 21
întrebuinţarea Leviţilorŭ, [f]suptŭ conducerea luĭ Itamarŭ, fiĭulŭ luĭ Aaronŭ preutulŭ, După 22
ce [g]Bezaleelŭ, fiĭulŭ luĭ Uri, fiĭulŭ luĭ Hurŭ, din seminţia luĭ Iuda, făcu tóte, pre cari le ordinase Iehova luĭ Moisi; Şi cu elŭ A- 23
holiabŭ fiĭulŭ luĭ Ahisamacŭ din seminţia luĭ Danŭ, sĕpătorŭ de petre, şi *cu eĭ* maestriĭ şi lucrătoriĭ in vênătŭ, in purpurŭ, in carmesinŭ-roşiŭ şi in inŭ subţire.

Totŭ aurulŭ întrebuinţatŭ in lucrarea pen- 24
tru totŭ lucrulŭ sanctuaruluĭ, aurulŭ adusŭ darŭ fu: dŭoĕ-ḑecĭ şi noŭĕ de talente, şepte sute treĭ-ḑecĭ de sicli, dupre [h]siclulŭ sanctuaruluĭ.

Şi argintulŭ celorŭ numeraţĭ aĭ comuni- 25

f Cap. 30. 1. g Cap. 30. 23, 34. | Capulŭ 38. a Cap. 27. 1. | b Cap. 30. 18. c Cap. 27. 9. d Cap. 27. 19. | e Num. 1. 50, 53. & 9. 15. & 10. 11. & 17. 7. | 8. & 18. 2. 2 Cron. 24 6. Fapt. 7. 44. | f Num. 4. 28, 33. g Cap. 31. 2, 6. h Cap. 30. 13, | 24. Lev. 5. 15. & 27. 3, 25. | Num. 3. 47. & 18. 16.

tăţeĭ *fu*: o sută de talente, şi o mie şepte-
sute şepte-ḑecĭ şi cincĭ de sicli, dupre si-
26 clulŭ sanctuaruluĭ. Câte o [i]becă pe capŭ, *adecă* jumătate de siclu, dupre siclulŭ sanctuaruluĭ de la totŭ insulŭ, care trecu prin numĕrătóre, de dŭoĕ-ḑecĭ de anĭ şi maĭ şusŭ; de la [j]şese sute treĭ mie, cincĭ sute şi cincĭ-
27 ḑecĭ *de înşĭ*. Din acestŭ argintŭ de o sută de talente se turnară [k]picĭórele sanctuaruluĭ, şi picĭórele perdeleĭ; *adecă* o sută de picĭóre la o sută de talente, câte unŭ talentŭ de pi-
28 ciorŭ. Şi din ceĭ o miă şepte sute şepte-ḑecĭ şi cincĭ *de sicli* făcu elŭ cărligele stâlpilorŭ, şi îmbrăcâ capitelurile lorŭ, şi făcu şi beţe la d'insele.
29 Şi arama daruluĭ *fu:* şepte-ḑecĭ de ta-
30 lente, şi dŭoĕ miĭ patru sute de sicli. Şi dintr'iusa făcu elŭ picĭórele cele de la pórta cortuluĭ întrunireĭ, şi altarulŭ de aramă, cu grătarulŭ seŭ de aramă, şi tóte uneltele al-
31 taruluĭ; Precumŭ şi picĭórele stâlpilorŭ imprejurulŭ curţiĭ, şi picĭórele stâlpilorŭ de la pórta curţiĭ, şi toţĭ ţeruşiĭ de la lŏcaşulŭ, şi toţĭ ţeruşiĭ curţiĭ jurŭ imprejurŭ.

39 Şi făcură din [a]vênătŭ, din purpurŭ şi din carmesinŭ-roşiŭ, vestmintele preuţilorŭ spre serviciŭ in sanctuarŭ; şi făcură şi [b]vestmintele sacre pentru Aaronŭ; [c]dupre cumŭ ordinase Iehova luĭ Moisi.
2 [d]Şi făcu efodulŭ din aurŭ, *din* vênătŭ, *din* purpurŭ, *din* carmesinŭ-roşiŭ, şi *din* inŭ sub-
3 ţire resucitŭ. Şi intinseră plăcĭ, şi *le* tăiară *in* fire subţirĭ, pre cari să le ţese cu vênătŭ, purpurŭ, carmesinŭ-roşiŭ şi cu inŭ subţire,
4 ţesetură alésă. Şi-ĭ făcură umerarĭ împreunaţĭ unulŭ cu altulŭ; la amindŭoĕ capetele se
5 împreunară. Şi cingĕtórea efoduluĭ, care *era* deasupra luĭ, era din aceeaşĭ *materiă* şi totŭ aşa lucrată: *din* aurŭ, vênătŭ, purpurŭ, carmesinŭ-roşiŭ şi *din* inŭ subţire resucitŭ; după cumŭ ordinase Iehova luĭ Moisi.
6 [e]Şi făcură cele *dŭoĕ* petre onichine, şi le prinse in legăturĭ de aurŭ, sĕpate cu sĕpătură de sigilŭ dupre numele fiilorŭ luĭ Is-
7 raelŭ. Şi le puseră pe umerarĭ efoduluĭ, *ca ele să fie* petre de [f]amintire pentru fiĭ luĭ Israelŭ; după cumŭ ordinase Iehova luĭ Moisi.
8 [g]Şi făcu şi peptarulŭ, ţesetură alésă, lucratŭ ca şi efodulŭ: *din* aurŭ, vênătŭ, purpurŭ, carmesinŭ-roşiŭ, şi *din* inŭ subţire
9 resucitŭ. Patratŭ era; şi îndŭoitŭ făcură eĭ peptarulŭ; lungimea luĭ de o palmă, şi lăr-
10 gimea luĭ de o palmă, îndŭoitŭ. [h]Şi inşirară intr'insulŭ patru şirurĭ de petre; *in ântĕiulŭ* şirŭ *eraŭ:* sardoniŭ, topazŭ şi smaragdŭ; a-
11 cesta fu ântĕiulŭ şirŭ; Alŭ dŭoilea şirŭ: carbunculŭ, safirŭ şi diamantŭ; Alŭ treilea 12
şirŭ: ligurĭŭ, agatŭ şi ametistŭ, Şi alŭ patru- 13
lea şirŭ: crisolitŭ, onichinŭ, şi faspide. *Aceste eraŭ* prinse in legăturĭ de aurŭ *puse tote* in le-
găturile lorŭ. Şi aceste petre cu numele fii- 14
lorŭ luĭ Israelŭ *eraŭ* dŭoĕ-spre-ḑece, dupre numele lorŭ, şi *sĕpate* cu sĕpătură de sigilŭ, fie-care cu numele seŭ, dupre cele dŭoĕ-spre-ḑece seminţiĭ. Şi făcură la peptarŭ 15
lănţugele in forma sfóreĭ, impletitură alésă *din* aurŭ curatŭ. Şi-ĭ făcură şi dŭoĕ sponcĭ 16
de aurŭ, şi dŭoĕ verigĭ de aurŭ, şi pre cele dŭoĕ verigĭ le puseră la cele dŭoĕ colţurĭ ale peptaruluĭ. Apoĭ pre cele dŭoĕ lănţugele im- 17
pletite de aurŭ le acăţară de cele dŭoĕ verigĭ, din colţurile peptaruluĭ. Érŭ pre *cele-l-alte* 18
dŭoĕ capete ale celorŭ dŭoĕ lănţugele impletite le acăţară de cele dŭoĕ sponcĭ, şi *le* puseră preste ceĭ dŭoĭ umerarĭ aĭ efoduluĭ, *ca să fie* in partea luĭ de d'inainte Şi-ĭ maĭ făcură 19
încă dŭoĕ verigĭ de aurŭ, *pre cari le* puseră la cele dŭoĕ colţurĭ *de josŭ* a peptaruluĭ, la marginea luĭ pe dinăuntru despre efodŭ. Şi-ĭ maĭ făcură *alte* dŭoĕ verigĭ de 20
aurŭ, pre cari le puseră la ceĭ dŭoĭ umerarĭ aĭ efoduluĭ, de desuptŭ in partea de d'inainte a luĭ, in loculŭ impreunăreĭ, deasupra de briulŭ efoduluĭ. Şi peptarulŭ cu verigele luĭ 'lŭ legară cu sfóră vênătă de verigele efoduluĭ, ca să stee ţépânŭ deasupra de cingĕtórea efoduluĭ, ca peptarulŭ să nu se misce de pe efodŭ; după cumŭ ordinase Iehova luĭ Moisi.
[i]Şi făcură şi mantia de suptŭ efodŭ, ţese- 22
tură alésă, totŭ vênătŭ. Şi acesta la medĭ- 23
locŭ *susŭ avea* o gură, asemenea cu gura plătóşeĭ, şi imprejurulŭ gureĭ *avea* tivitură jurŭ imprejurŭ, ca să nu se spântice. Şi pe 24
marginea aceleĭ mantie făcură mere-granate, *in colóre* vênătŭ, purpurŭ şi carmesinŭ-roşiŭ, *in fire* resucite. Şi maĭ făcură şi [j]clopoţeĭ 25
de aurŭ curatŭ; şi puseră clopoţeĭ pr'intre merele-granate la marginea mantieĭ, jurŭ imprejurulŭ merelorŭ-granate; *Ca să fie totŭ* 26
unŭ clopoţelŭ şi unŭ mărŭ-granatŭ, şi *eră-şĭ* unŭ clopoţelŭ şĭ unŭ mărŭ-granatŭ pe tótă marginea aceleĭ mantie jurŭ imprejurŭ, pentru serviciŭ; după cumŭ ordinase Iehova luĭ Moisi.
[k]Şi făcură şi tunicĭ *de* inŭ subţire, ţese- 27
tură alésă, pentru Aaronŭ şi fiĭ luĭ; [l]Şi mi- 28
tră de inŭ subţire; şi căcĭulele cele frumóse *din* inŭ subţire; şi [m]pulpane *de* inŭ subţire resucitŭ; [n]Şi cingĕtórea *de* inŭ subţire re- 29
sucitŭ, *din* vênătŭ purpurŭ, carmesinŭ-roşiŭ, broderiă alésă; după cumŭ ordinase Iehova luĭ Moisi.

i Cap. 30. 19, 15. j Num. 1. 46. | k Cap. 26. 19, 21, 25, 32. — | Capulŭ 39. a Cap. 35. 23. b Cap. 31. 10. & | 35. 19. c Cap. 28. 4. d Cap. 28. 6. | e Cap. 28. 9. f Cap. 28. 12. g Cap. 28. 15. | h Cap. 28. 17, etc. i Cap. 28. 31. | j Cap. 28. 33 k Cap. 28. 39, 40. l Cap. 28. 4, 39. | Ezec. 44. 18. m Cap. 28. 42. n Cap. 28. 39.

31 [o]Şi făcură şi placă pentru diadema sacră
din aurŭ curatŭ, şi sĕpară pe d'insa cu sĕpătură de sigilŭ: SÂNŢIRE LUĬ IEHOVA.
32 Şi puseră preste ea sfóră vênătă, cu care
să lege mitra, deasupra eĭ; după cumŭ ordinase Iehova luĭ Moisi.
33 Şi aşa se sfârşi totŭ lucrulŭ la lŏcaşulŭ
cortuluĭ întrunireĭ; şi fiiĭ luĭ Israelŭ făcură
tóte, [p]cumŭ ordinase Iehova luĭ Moisi; eĭ aşa
făcură.
34 Şi eĭ aduseră la Moisi lŏcaşulŭ, cortulŭ,
şi tóte uneltele luĭ, cărligele luĭ, şi scêndurile luĭ, pêrghiele luĭ, stâlpiĭ luĭ şi picĭórele
35 luĭ; Acoperimêntulŭ de peĭ de berbece ro-
şiţe, acoperimêntulŭ de peĭ de viţelŭ de mare, şi perdeŭa despărţitóre; Chivotulŭ mărturieĭ şi pêrghiele eĭ, şi propiţiătorulŭ; Mésa
36 *cu* tóte uneltele eĭ, şi pânea punereĭ înainte;
37 Policandrulŭ celŭ *din aurŭ* curatŭ, *cu tóte*
candelele sale, candelele in rôndŭ aşedate,
şi tóte uneltele luĭ; şi oleĭulŭ pentru luminare; Şi altarulŭ de aurŭ; şi oleĭulŭ de un-
38 gere; şi temăia aromatică, şi perdeŭa de
39 la uşa cortuluĭ; Şi altarulŭ de aramă, cu
grătarulŭ luĭ de aramă, pêrghiele luĭ şi tóte
40 uneltele luĭ; spălătorulŭ şi picĭórele luĭ; Per-
delele curţiĭ; stâlpiĭ eĭ şi picĭórele lorŭ; perdeŭa de d'inaintea porţiĭ curţiĭ, funiele eĭ, ţe-
ruşiĭ şi tóte uneltele de serviciŭ pentru lŏ-
41 caşulŭ cortuluĭ întrunireĭ; Vestmintele ţesute pentru serviciŭ in sanctuarŭ; vestmintele sacre pentru Aaronŭ preutulŭ, şi vest-
42 mintele fiilorŭ luĭ pentru preuţiă. Aşă fiiĭ
luĭ Israelŭ [q]făcură totŭ lucrulŭ, cumŭ ordi-
43 nase Iehova luĭ Moisi. Şi Moisi vĕdu tóte
lucrurile, şi éccĕ eĭ făcură tóte cumŭ ordinase Iehova; eĭ aşa făcură. Şi Moisi ĭ [r]binecuvêntă pre d'înşiĭ.

Cortulŭ se aşédă, şi se ûmple de mărirea luĭ Iehova.

40 SI Iehova vorbi cătră Moisi, ḑicêndŭ: In
2 diŭa ântêĭa a [a]luneĭ ântêĭe să aşedĭ [b]lŏ-
3 caşulŭ cortuluĭ întrunireĭ; Şi [c]intr'insulŭ să
punĭ chivotulŭ mărturieĭ, şi d'inaintea chivo-
4 tuluĭ sa atârnĭ perdeŭa. Apoĭ [d]să punĭ mésa,
şi [e]să aşedĭ pe d'insa cele de pusŭ; dup'acea [f]să aduciĭ policandrulŭ, şi să aprindĭ can-
5 delele luĭ. [g]Şi altarulŭ de aurŭ pentru temăiă să-lŭ punĭ d'inaintea chivotuluĭ mărturieĭ, şi să atârnĭ perdeŭa d'inaintea uşeĭ
6 lŏcaşuluĭ. Şi să punĭ şi altarulŭ de oloca-
uste înaintea uşeĭ lŏcaşuluĭ cortuluĭ întru-
7 nireĭ. Şi [h]spălătorulŭ să-lŭ punĭ intre cortulŭ întrunireĭ şi'ntre altarŭ, şi intr'insulŭ să
punĭ apă. Şi să aşedĭ curtea jurŭ imprejurŭ, 8
şi să punĭ perdeŭa la uşa curţiĭ. Şi să ieĭ 9
oleĭulŭ de ungere, şi să [i]ungĭ lŏcaşulŭ şi
tóte dintr'insulŭ, şi să-lŭ sânţescĭ pre elŭ, şi
tóte uneltele luĭ, ca să fie *lucru* sântŭ. Şi 10
să ungĭ şi altarulŭ de olocauste, şi tóte uneltele luĭ, şi să sânţescĭ altarulŭ, ca [j]să fie
altarŭ pré sântŭ. Şi să ungĭ spălătorulŭ şi 11
picĭórele luĭ, şi să-lŭ sânţescĭ. [k]Apoĭ să a- 12
ducĭ şi pre Aaronŭ şi pre fiiĭ luĭ înaintea
uşeĭ cortuluĭ întrunireĭ, şi să-ĭ spălĭ pre eĭ
cu apă. Şi să îmbracĭ pre Aaronŭ cu vest- 13
mintele sacre, şi să-lŭ [l]ungĭ, şi lă-lŭ sânţescĭ,
ca să-mĭ preuţéscă. Şi să aducĭ şi pre fiiĭ 14
luĭ, şi să-ĭ îmbracĭ cu tunicĭ. Şi să-ĭ ungĭ 15
pre eĭ, cumŭ aĭ unsŭ şi pre părintele lorŭ,
ca să-mĭ preuţéscă; şi *acéstă* ungere a lorŭ
va servi lorŭ de [m]preuţiă totŭ-dé-una in generaţiunile lorŭ.
Şi Moisi făcu tóte, cumŭ Iehova a ordi- 16
natŭ luĭ; aşa le făcu. Şi in ântêia ḑi a 17
luneĭ ântêia din anulŭ alŭ dŭoilea [n]lŏcaşulŭ
era aşedatŭ. Şi Moisi aşedă lŏcaşulŭ, şi 18
punêndŭ picĭórele luĭ, aşedă scêndurile luĭ,
şi li puse pêrghiele lorŭ, şi întocmi stâlpiĭ lorŭ:
Şi intinse cortulŭ de asupra lŏcaşuluĭ, şi 19
preste cortŭ puse acoperimêntulŭ; după cumŭ
ordinase Iehova luĭ Moisi.
Apoĭ luă [o]mărturia, şi puse in chivotŭ, 20
şi puse pêrghiele la chivotŭ, şi aşedă propi-
ţiătorulŭ pe chivotŭ de asupra. Şi aduse 21
chivotulŭ in lŏcaşŭ, şi [p]atârnă perdeŭa d'inaintea *luĭ*, ca ea să acopere chivotulŭ mărturieĭ; după cumŭ ordinase Iehova luĭ Moisi.
[q]Şi puse mésa in cortulŭ întrunireĭ, in 22
partea lŏcaşuluĭ despre médă-nópte, afară
de perde. [r]Şi de asupra eĭ puse in rôndŭ 23
pânile înaintea luĭ Iehova; după cumŭ ordinase Iehova luĭ Moisi.
[s]Apoĭ puse policandrulŭ in cortulŭ întru- 24
nireĭ, in dreptulŭ meseĭ, de cea-l-altă parte
a lŏcaşuluĭ despre médă-ḑi. Şi [t]aprinse can- 25
delele înaintea luĭ Iehova; după cumŭ ordinase Iehova luĭ Moisi.
[u]Apoĭ aşedă şi altarulŭ celŭ de aurŭ in 26
cortulŭ întrunireĭ, d'inaintea perdeleĭ. [v]Şi de 27
asupra luĭ făcu să fumege temăiă aromatică;
după cumŭ ordinase Iehova luĭ Moisi.
[x]Şi aşedă perdeŭa *la* uşa lŏcaşuluĭ. [y]Şi 28
29
altarulŭ de olocauste 'lŭ puse *d'inaintea* uşeĭ
lŏcaşuluĭ in cortulŭ întrunireĭ, şi pe d'insulŭ
[z]aduse olocauste şi darŭ de pâne; după cumŭ
ordinase Iehova luĭ Moisi.
[a]Şi puse spălătorulŭ intre cortulŭ întru- 30

[o] Cap. 28. 36, 37. [p] Vers. 42, 43. Cap. 25. 40. [q] Cap. 35. 10. [r] Lev. 9. 22, 23. Num. 6. 23.
Ios. 22. 6. 2 Sam. 6. 18. 1 Reg. 8. 14. 2 Cron. 30. 27. — *Capulŭ 40.* [a] Cap. 12. 2. & 13. 4. [b] Vers. 17. Cap. 26. 1, 30. [c] Vers. 21. Cap. 26. 33. Num. 4. 5. [d] Vers. 22.
Cap. 26. 35. [e] Vers. 23. Cap. 25. 30. Lev. 24. 5, 6. [f] Vers. 24, 25. [g] Vers. 26. [h] Vers. 30.
Cap. 30. 18. [i] Cap. 30. 26. [j] Cap. 29. 36, 37. [k] Lev. 8. 1—13. [l] Cap. 28. 41. [m] Num. 25. 13. [n] Vers. 1.
Num. 7. 1. [o] Cap. 25. 16. [p] Cap. 26. 33. & 35. 12. [q] Cap. 26. 35. [r] Vers. 4. [s] Capŭ 26. 35.
[t] Vers. 4. Cap. 25. 37. [u] Vers. 5. Cap. 30. 6. [v] Cap. 30. 7. [x] Vers. 5.
Cap. 26. 36. [y] Vers. 6. [z] Cap. 29. 38, etc. [a] Vers. 7. Cap. 30. 18.

nireĭ şi altarŭ, şi intr'insulŭ puse apă de
31 spălatŭ. Şi Moisi şi Aaronŭ şi fiiĭ luĭ 'şĭ spă-
32 laŭ dintr'insulŭ mânele şi picĭórele; Cândŭ
intraŭ eĭ in cortulŭ intrunireĭ, şi cândŭ se apropĭaŭ de altarŭ, se spălaŭ; [b]după cumŭ ordinase Iehova luĭ Moisi.
33 [c]Apoĭ făcu elŭ curtea împrejurulŭ lŏca-
şuluĭ şi a altaruluĭ, şi puse perdeŭa la uşa cortuluĭ. Aşa Moisi sfârşi lucrulŭ.
34 [d]Atuncĭ nŭorulŭ acoperi cortulŭ întrunireĭ, şi mărirea luĭ Iehova ûmplu lŏcaşulŭ.
Şi Moisi [e]nu putea intra in cortulŭ întrunireĭ, 35
că nŭorulŭ se pusese preste d'insulŭ, şi mă-
rirea luĭ Iehova ûmpluse lŏcaşulŭ. [f]Şi cândŭ 36
nŭorulŭ se rĕdica de pe lŏcaşŭ, fiiĭ luĭ Israelŭ plecaŭ din locŭ; *acésta se făcu* in tóte
călătoriele lorŭ. Şi [g]dacă nŭorulŭ nu se rĕ- 37
dica, nicĭ eĭ nu porniaŭ pânăin ḑiŭa, cândŭ
acesta se rĕdica. Că [h]nŭorulŭ luĭ Iehova *era* 38
deasupra lŏcaşuluĭ ḑiŭa, érŭ nóptea era focŭ
intr'insulŭ, inaintea ochilorŭ a tótă casa luĭ
Israelŭ in tóte călătoriele lorŭ.

LEVITICULU.

A TREĬA CARTE A LUĬ MOISI.

Legea olocaustuluĭ.

1 SI Iehova [a]chiămă pre Moisi, şi vorbi că-
tră d'insulŭ [b]din cortulŭ întrunireĭ, ḑi-
2 cêndŭ: Vorbesce fiilorŭ luĭ Israelŭ, şi li ḑi:
[c]Cândŭ care-va din voĭ va aduce darŭ de
vite luĭ Iehova, să aducă darulŭ seŭ din
cirédă sóŭ din turmă.
3 De *va fi* darulŭ seŭ olocaustŭ din ci-
rédă, *atuncĭ* să-lŭ aducă masculŭ [d]fără de-
fectŭ la uşa cortuluĭ întrunireĭ; să-lŭ aducă
4 de bună-voiă înaintea luĭ Iehova; [e]Şi să-şĭ
pună mâna sa pe capulŭ olocaustuluĭ; şi-ĭ
5 va fi [f]bine-primitŭ [g]spre espiarea luĭ: Şi să
junghie [h]junculŭ înaintea luĭ Iehova, şi fiiĭ
luĭ Aaronŭ 'preuţiĭ să aducă sângele *luĭ*, şi
să [j]stropéscă sângele jurŭ împrejurŭ asupra
altaruluĭ, care *este la* uşa cortuluĭ întrunireĭ;
6 Şi să despóie acelŭ olocaustŭ, şi să-lŭ taiă
7 in bucăţile sale. Şi fiiĭ luĭAaronŭ preutulŭ
să facă focŭ pe altarŭ, şi să [k]pună lemne pe
8 focŭ. Şi fiiĭ luĭ Aaronŭ, preuţiĭ, să aşédă
bucăţele, *cu* capulŭ şi *cu* grăsimea de asupra lemnelorŭ, ce *sûnt* in focŭlŭ de pe al-
9 tarŭ. Érŭ mĕnuntaĭele luĭ şi picĭórele luĭ să
le spăle cu apă; şi preutulŭ să le ardă tóte
pe acelŭ altarŭ; *acesta este* olocaustŭ, sacrificiŭ cu focŭ, [l]mirosŭ plăcutŭ luĭ Iehova.
10 Şi de *va fi* darulŭ seŭ de olocaustŭ din
turmă, din oĭ séŭ din capre, să aducă unŭ ma-
11 sculŭ [m]fără defectŭ; [n]Şi să-lŭ junghie pre elŭ
lûngă altarŭ, in partea despre médă-nópte,
înaintea luĭ Iehova; şi fiiĭ luĭ Aaronŭ, preuţiĭ,
să stropéscă sângele luĭ asupra altaruluĭ jurŭ
împrejurŭ. Şi să-lŭ taie in bucăţĭ, cu capulŭ 12
şi cu grăsimea luĭ; şi preutulŭ să-le pună
de asupra lemnelorŭ, cari *sûnt* pe focŭlŭ
celŭ de pe altarŭ. Şi mĕnuntaĭele şi picĭó- 13
rele să le spăle cu apă, şi preutulŭ să *le* aducă tóte-aceste, şi să le ardă pe altarŭ; şi
va fi olocaustŭ, sacrificiŭ cu focŭ, mirosŭ
plăcutŭ luĭ Iehova.
Şi de *va fi* darulŭ ce *va aduce* olocaustŭ 14
luĭ Iehova din paserĭ, elŭ să aducă darulŭ
seŭ din [o]turturele séŭ din puĭ de porumbŭ.
Şi preutulŭ să-lŭ aducă la altarŭ, şi să-ĭ 15
sugrume cu unghia capulŭ, şi să-lŭ ardă pe altarŭ, şi sângele luĭ să se scurgă po păretele
altaruluĭ; Şi guşa sa cu penele împreună sco- 16
ţêndu-le, să le arunce [p]lûngă altarŭ, despre
resăritŭ, in loculŭ cenuşeĭ; Şi să-lŭ despice cu 17
aripele sale, fără să-lŭ [q]desfacă in dŭoĕ; şi preutulŭ să-lŭ ardă pe altarŭ, deasupra lemnelorŭ,
cari *sûntŭ* pe focŭ. [r]Acesta *este* olocaustŭ,
sacrificiŭ cu focŭ, mirosŭ plăcutŭ luĭ Iehova.

Legea daruluĭ de pâne.

SI de va aduce care-va [a]darŭ de pâne luĭ 2
Iehova, că fie darulŭ luĭ *din* flórea fă-
ineĭ; şi să tórnă presto d'insa oleiŭ, şi să

[b] Cap. 30. 19, 20. [c] Vers. 8. Cap. 27. 9, 16. [d] Cap. 20. 43. Lev. 16. 2. Num. 9. 15. 1 Reg. 8. 10, 11. 2 Cron. 5. 13. & 7. 2. Isa. 6. 4.
Hag. 2. 7, 9. Apoc. 15. 8. [e] Lev. 16. 2. 1 Reg. 8. 11. 2 Cron. 5. 14. [f] Num. 9. 17. & 10. 11. Neem. 9. 19. [g] Num. 9. 19—22. [h] Cap. 13. 21.
Num. 9. 15. — LEVITICUL — *Capulŭ 1.* [a] Esod. 19. 3. Esod. 40. 34, 35. Num. 12. 4, 5.
[c] Cap. 22. 18, 19. [d] Esod. 12. 5. Cap. 3. 1. & 22. 20, 21. Deut. 15. 21. Mal. 1. 14. Efes. 5. 27. Ebr. 9. 14. 1 Pet. 1. 19. [e] Esod. 29. 10, 15, 19. Cap. 3. 2, 8, 13. & 4. 15. & 8. 14, 22. & 16. 21. [f] Cap. 22. 21, 27. Isa. 56. 7. Rom. 12. 1. Filp. 4. 18. [g] Cap. 4. 20, 23, 31, 35. & 9. 7. & 16. 24. Num. 15. 25. 2 Cron. 29. 23, 24. Rom. 5. 11. [h] Mic. 6. 6. [i] 2 Cron. 35. 11. Ebr. 10. 11. [j] Cap. 3. 8. Ebr. 12. 24.
1 Pet. 1. 2. [k] Fac. 22. 9. [l] Fac. 8. 21. Ezec. 20. 28, 41. 2 Cor. 2. 15. Efes. 5. 2. Filp. 4. 18. [m] Vers. 3. [n] Vers. 5. [o] Cap. 5. 7. & 12. 6. Luc. 2. 24. [p] Cap. 6. 10. [q] Fac. 15. 10. [r] Vers. 9, 13. — *Capulŭ 2.* [a] Cap. 6. 14. & 9. 17. Num. 15. 4.